

# *Comi frigari e ristari frigati*

*ovvero*

## *Di medicu a sattu pi tradimentu*

versione in siciliano

di Pasquale Calvino e Santina (detta Titty) Giannino

da "*Sarto per signora*" di G. Feydeau (1862-1921)

Adattamento e traduzione in **Italiano** di Pasquale Calvino

(N. di posizione SIAE 180531)

Adattamento e traduzione in **Siciliano** di Titty Giannino

(N. di posizione SIAE 216044)

**2013**

## PERSONAGGI

ANTONIO MERLINO, il medico-sarto

IVANA MERLINO, la moglie

ALFONSINA ALLEGRA, madre di Ivana

SUSANNA OLIVA, la pseudo amante del medico

MASINO OLIVA, il marito di Susanna

BASILICO', amico del medico

ROSA VIGNA-DALMONTE, la moglie di Basilicò

STEFANO, il cameriere del medico

IOLANDA, la cameriera di Ivana

UGO, il cuoco

Marchesa FLORA GRANATA, una cliente della sartoria

LUISELLA POMPONI, una cliente della sartoria

MARIUZZA, una cliente della sartoria

NICOLETTA, una cliente della sartoria

ALFIO, un creditore della sartoria

*opzionali*

*TATINA E PIPINA, clienti della sartoria*

## ATTO PRIMO

*Il salotto del dott. Merlino. La porta frontale dà su un'anticamera e quindi sull'ingresso (inserire una specie di finestra accanto alla porta che dà sull'anticamera, magari arricchita con una tenda elegante). Porta a sinistra, in primo piano, che immette nelle stanze di Ivana. Porta a sinistra, in secondo piano. Porta a destra, in primo piano, che immette nelle stanze del medico. Porta a destra, in secondo piano. Da qualche parte un arco che introduce in*

*altri ambienti, da dove entrano ed escono i camerieri. Mobili a piacere: tavolo, divano, poltrona o altro. Vicino la porta sistemare una colonna con un busto in marmo (gesso). Se gradite, delle piante. E comunque rendere l'ambiente signorile e raffinato.*

### **Scena prima**

**Iolanda, Stefano, Ugo**

*All'alzarsi del sipario la scena è vuota. Fa appena giorno.*

*Entra Iolanda in punta di piedi per non farsi sentire e va a spiare nel buco della serratura della camera del dottore...*

**IOLANDA** - *(sottovoce)* Mih! Nuddu c'è! *(riguarda)* U dutturi non si vidi propria! Dui su i cosi.. o si n'annau cu cacchi .. ballerina.. cu cacchi fimminedda i chiddi beddi... oppure sa scialau finu a taddu 'nta cacchi festa e ora si drummintau cusapi a unni! In ogni casu.. si scuddau d'aviri na mughghieri! E menu mali chi è maritatu friscu! E si era maritatu stantiu chi facià? *(pausa)* Cettu però... chi facci sola chi avi! Troppu spacciata a fa! U Signuri so mughghieri.. mi non si nn'accoggi mai i nenti! Povira Crista! Mancu sei misi avi chi su maritati!*(si sentono dei passi e Iolanda esce sempre cautamente)*

*Stefano entra dalla porta di destra, in secondo piano. Ha in mano una scopa, un piumino, uno strofinaccio, tutto ciò che serve per le pulizie.*

**STEFANO**- *(posa il piumino e la scopa; sbadiglia e farfuglia a voce normale)* Maria! Quannu mi suggiu a matina haju propriu u ciriveddu fora usu! Ci vonnu l'agghini, l'ogghini e a missa cantata prima mi mi rennu cuntutu di cu sugnu.. unni sugnu e chi vaju ciccannu! *(sbadigli a profusione)* E poi ma passu sbadigliannu pi menz'ura... comi minimu! Quannu mi va ritta! *(pausa)* Cettu... chi pinsannuci bona... mi veninu i dubbi.. e si invece fussiru distubbi i stomicu a ridducimi cusì invece di sulu u sonnu? In effetti beddu i stomicu.. non sugnu! Ci ll'è spiari o dutturi! Eh.. vistu chi sugnu a sevviziu di nu medicu non n'approfittu? Scemu sarìa si no farìa! Poi jò chi sugnu fattu i ricotta! Cadu malatu pi nenti e pi nudda! Na ciusciata.. puh!.. malatu! Na botta i friscu.. puh!.. malatu! *(pausa)* Si dicu giustu.. parru cu dutturi... ma .. u guaiu qual'è? Chi non sempri u capisciu! Chi ci pozzu fari.. sceccu sugnu! Iddu poi cumincia cu nu vocabolariu i paruluni! A tipu: Stefano... sintiti chista chi è rossa... tu si Oligo Frenico Fenil Piruvico *(faccia perplessa per dire: che cosa vuol dire?)* ... mu 'nchiummai a memoria stu speci i 'ncespicalingua .. però chiddu chi vonnu diri tutti sti maliparoli.. boh! .. quannu ciù dicu a cacchidunu mi vaddinu ca bucca apetta mancu s'avissi dittu chi sugnu n'onorevoli.. nu ministru! Mah! A poi comi minimu mi dici.. sempri u dutturi.. chi sugnu... abulico.. apatico.. astenico! Mih! Giusti mi ricuddai.. tutti in fila! Ma jò dicu... dillu comi si devi... chiaru... così... pu-tru-ni! *(pausa)* E cettu.. mi pari ovviu... chi si mi mmazzu travagghiannu, magari sudu e poi cadu malatu! E cu mu fa fari! *(pausa)* Tempu fa ni parrammu di stu fattu.. chi sugnu di ricotta no? Mi fici un saccu di dumanni! Na finìa cchiù.. na finìa! Mi dumannau tutti i malatii chi pigghiai di quannu nascia finu a ora! Jò ci dissi chi quannu era picciriddu pigghiai a meningiti! Iddu rispunniu: “Con la meningite o si muore o si diventa scemi!”.. Ma chi ci azzecca? Chi vosi diri? Boh! Jò sugnu ancora ccà.. vivu e vegetu! *(pausa)* E va bè.. pacenza... travagghiari si devi.. si no.. non si mancia! Fozza mittemunni all'opira! U studiu giù u finìa i sistimari.. ora annamu a ruspigghiari u dutturi e così ci dugnu na ricittata a so stanza! Dicu bene.. a soi.. picchè.. nonostante è maritatu.. so mughghieri.. 'nta n'otra stanza dommi! Dicitimi vui autri chi sensu avi!?! Chi si maritaru a fari!? Mah! I ricchi? Spissati su! *(va a bussare e per due volte)* Dutturi? *(poi apre lo stesso e guarda in camera)* Ou.. cà nuddu c'è! E u lettu ... mmaculatu è! Senza tucatu... pi nenti pi nenti! *(pausa)* Petri c'è nta lincicchia! Mi pari a mia chi u dutturi.. a strada d'acitu sta pigghiannu!

*(entra Ugo, il cuoco)*

**UGO** - Chi hai chi mummurii i capu matinu?

**STEFANO** - Nenti.. mi n'accuggia chi u dutturi non dummiu a casa! E ccà i casi su dui.. o è cosa di .. fimmini.. o di disgrazi!

**UGO** - Ca quali disgrazi! Fimmini ... sicuru! Comi si no sapiriiumu come è fattu u dutturi! Tutti u sannu chi è .. fimminaru! *(pausa)* E u sai chi ti dicu? Fa bonu! Unu si ll'ava godiri a vita finchè è giovani, fotti e chinu i vita! Ti ni trovi una chi ti dà.. dicemu.. pi così diri... a so amicizia.. e ntinnemuni chi vogghiu diri... e ta godi! *(pausa)* Non comi a mia... chi a me mughghieri ci desi anima e coppu.. fedeltà.. sacrifici.. rinuncii.. e poi sai comi finiu? Chi mi lassau cu na mani avanti e una darreti! Si nni truvau unu figghiuleddu... chi putia essiri so figghiu.. chi dicu..

niputi!.. e a mia mi lassau comi nu pupu i pezza! E poi.. è bona lavata sta trippa? E si non è bona, dacci n'otra sciacquata! *(pausa)* E ora.. dopu sta bedda esperienza chi fici.. ristai scottatu e mi scantu di altri fregaturi! *(pausa)* In effetti ci nn'è una chi mi piaci.. non ni vurrissi parrari... mah!... va bè tu dicu.. però.. mi raccumannu... chi resta fra nui altri...

**STEFANO** -*(Stefano acconsente)* E cettu.. mutu sugnu! Cuciu! *(segno di bocca cucita)*

**UGO** – Allura tu dicu...*(guardingo)* Iolanda è, a cammarera da patruna! *(Stefano si sbalordisce)* Ma... a mia cu mu dici chi non mi nni cumminirìa una puru chista? Ah.. cu mu dici? Quindi.. nenti! Senti a mia.. divettiti si .. ma maritari mai!

**STEFANO**- Mah! Ta vidi tu! Cettu... ca to esperienza... tu... poi aviri tutti i ragioni di stu munnu... però.. si parramu da mughieri du dutturi.. non si merita propriu chiddu chi fa so maritu! Chi è stu schifiu? Chi si nni va cu a prima chi ci capita... basta chi respira.. è bona! E quanti fissarii chi ci cunta a dda poviredda chi avi tutti i pregi di stu munnu! E idda puru si mmucca! U dutturi pari cchiù chi studiaiu pi pallunaru invece chi pi medicu! E u sai qual'è a cosa chi mi 'ntruscia chiussai? Chi jò me biliari puru mi ci cummogghiu... i so minzogni! Mi paga pi stari o so sevviziu e e e .. e è fari puru chistu! Ma chi mi mmattiu .. chi mi mmattiu?!

*(entra Iolanda)*

**IOLANDA**- *(con fare altezoso e arrogante)* Chi c'è stamatina? Valìa i travagghiarì non ci nn'è? I mancia franchi vuliti fari?

**UGO** - Eccu.. arrivau a giniralissa.. a dirittrici generali! Sai chi ti dicu? Chi ccà.. si c'è cacchidunu chi u stipendiu non su guadagna.. chidda si tu! Avanti.. sintemu.. chi fai tu? Jò travagghiu.. da matina finu a sira.. fazzu u cuocu a tempo pienu! Preparu manciareddi a tutti l'uri.. matina.. menz'ionnu e sira! E puru a spisa è fari! E non ni scuddamu chi tuttu chiddu chi loddu.. l'è lavari puru jò! Mica haju sguatterì jò e me cumanni! *(pausa, riferendosi a Stefano)* E puru iddu non ni veni menu.. spovvira.. lava.. ricetta.. sevvì a taula e poi sempri appressu o dutturi.. sempri all'oddini! Ripetu.. tu appressu a signura.. chi fai?

**IOLANDA** - Chi fazzu jò? Jò a tia non ti nn'è dari cuntù! Mica si tu u me patruni! *(pausa)* Comunque si propriu u voi sapiri... jò fui assunta sulu pi stari o sevviziu da signura! Ci fazzu cumpagnia.. ci cunsigghiu e ci preparu i robbi.. ci preparu u bagnu.. sempri ciuauriusu ah!... a jutu mi si vesti.. mi si spogghia ... ci lau i spaddi...!

**UGO** - *(interessato)* Maaa... sai chi ti dicu? Chi in effetti chiddu chi fai.. è interessanti! Chi dici... non putemu fari a canciu? A sti condizioni.. chiddu chi fai tu.. mi piaci chiussai! Chiussai assai! *(ammiccando)* Di lavari sempri laviria.. ammenu così ... lau cacchi cosa di cchiù ... piaceuli... stuzzicanti direi!

**IOLANDA** - E cettu... ti piacirìa... scattru si! Cala l'agghi.. cala! E ti parìa chi a signura si facìa.. lavari.. i tia! E chi era fissa! *(pausa)* E comunque.. si parramu di fari a canciu... *(maliziosa)* jò cancirìa volentieri no cu tia ma cu Stefanu! Stari all'oddini du dutturi.. sarebbi sicuramenti cchiù.. cchiù... comi dici tu... piaceuli! Stuzzicanti!

**UGO** – *(stile geloso)* Stuzzicanti.. stuzzicanti! Puru tu ci curri appressu o dutturi? N'avi già na filarata a disposizioni iddu... chi c'entri tu?

**IOLANDA** – *(risentita)* Ma a tia chi t'interessa.. ah? Non su cettu fatti toi!

**STEFANO**- Ma si po' sapiri picchè vui dui vi tuzzuliatì sempri? Si dici: l'amore non è bellu si non è litigherellu! A mia ... vui dui.. non m'a cuntati giusta!

**IOLANDA** - I chi??? Ma chi ti patteru tutti i vavvuli du ciriveddu a tia? Jò... cu chiddu? Megghiu monica i clausura!

**UGO** - Arruau .. a monica i Monza! *(si zittisce vedendo uscire Ivana dalla sua stanza)* Scchhh!!! Muti! A signura sta arrivannu!

**Scena seconda**

**Stefano, Ivana, Ugo, Iolanda**

**IVANA** –*(dalla sua stanza in primo piano, a sinistra)* Il signore si è alzato?

**STEFANO** - (*balbettando*) Eh? No, no... sî, sî...

**IVANA** - Cosa « no, no... sî, sî »? Mi sembrate turbato!

**STEFANO** - Jò.. turbatu? No! E picchè mai? (*fra sé*) E ora chi ci cuntù?

**IVANA** - Sì! Voi siete proprio turbato! (*poi si dirige alla porta di destra, in primo piano*)

**IOLANDA**- Io rifaccio il letto e pulisco la camera! (*fra sé*) Megghiu mi mi nni vaju.. ccà mali frusculi ci su!  
(*entra nella camera della signora*)

**STEFANO** - (*allarmato, alla signora che si dirige nella camera del dottore...vivacemente*) Non 'ntrasiti!

**IVANA** - (*stupita*) Che idea! E perché mai?

**STEFANO** - (*molto imbarazzato*) Picchè... picchè ... (*fra sé*) E chi mi inventu? (*ha un'idea, la espone*) .... u dutturi è malatu! Sì sì.. malatu è!

**IVANA.** - Malato!?! Ma allora... il mio dovere è curarlo, fargli compagnia, coccolarlo...

**STEFANO** - (*correggendosi*) No sbagghiai! Non ci facissi casu! Mi scappau n'esagerazioni! Non è poi tantu malatu ... u dutturi! (*riflette per farsi venire un'altra idea*) I finestri!! Sì.. i finestri.. apetti ci su! Spalancati! E ora polveri.. uhhh! ... un saccu ci nn'è! Pubbirazzu.. pubbirazzu a quintalati! Chi jò ... ovviamenti... comi mei sacrosantu doveri.. staju livannu!

**IVANA** – Come!?! Mentre mio marito è malato gli spalancate le finestre? ! Cosa mi andate raccontando?...Siete pazzo? (*entra, nella camera del marito*)

**STEFANO** - Ma, signora!... (*Al pubblico mentre Ivana è nella camera*) Cunsumatu è! Frittu! Rrustutu! Ou! Di pruvari .. jò... ci pruvai! Ma non haju mi ci fazzu.. peggju pi iddu!

**IVANA** - (*esce poco dopo*) Il letto non è disfatto! Mio marito ha passato la notte fuori! Ah! vi faccio i miei complimenti, Stefano! Il signore deve pagarveli molto bene questi servizi!

**STEFANO** - (*fra sé*) E ti parìa! A codda ruppa ruppa ci va 'nto menzu cu non ci cuppa! (*forte*) Noo.. chi dici! Jò ci vulia evitari sulu nu dispiaciri! U fattu è chi .. u dutturi.. non s'ava ancora abituatu a fari u maritu.. però... sugnu sicuru.. chi è sulu nu mumentu i .. confusioni... eccu .. si ... di scombusolamentu... e poi cancia... stassi tranquilla! (*fra sé*) Uh! Assai cancia! Cu nasci tunnu.. non mori quatru!

**IVANA** – Cambierà...sì certo... infatti sta cambiando ma sempre in peggju! Siete troppo buono e caritatevole, Stefano! Vi ringrazio! (*pausa*), Oh! Dopo soli sei mesi di matrimonio! Ah! È spaventoso !

**UGO** - (*che aveva seguito la discussione esprimendo a gesti la sua opinione sul discorso avvenuto, cerca di confortare Ivana*) Ma signora.. non è spaventosu... non pinsassi accusi! Lei a cosa l'ava vaddari di n'autru puntu i vista! So maritu.. medicu è.. e comi medicu... avi u doveri di dari .. curi... riguaddi... attenzioni... a tutti .. masculi e (*sottolinea*) fimmini! E' un uomo... molto attento! Attentissimu!

**IVANA** - - Ma mi faccia il piacere! Io... ho bisogno di attenzioni! Io.. la sua legittima moglie! (*pausa*) Ah! Non mi capisce nessuno! Mia madre forse potrebbe capire...ma non voglio darle un dispiacere! Buona giornata e buon lavoro! (*sta per uscire*)

**UGO** - Signora oggi cosa desidera per pranzo? No ... ciù dicu picchi jò.. quannu haju u morali sutta i scappi.. manciu.. tuttu chiddu chi mi capita! Na ruspa diventu!

**IVANA**- Io tutto il contrario... se sono allegra mangio molto...se sono triste mi si chiude lo stomaco e faccio il digiuno...divento anoressica! Comunque in questa casa ci siete anche voi che dovete mangiare... poi c'è il signor dottore che... spreca tante energie...con le donnine allegre! Fate voi Ugo... a piacere vostro! (*breve pausa*) Vado nel mio studio... a disperarmi un po'! (*esce altra porta a sinistra*)

**UGO** - Sta beni.. allura spettu l'oddini du dutturi chi avi sempri assai appetitu! (*fra sé*) 'Nta tutti i sensi! (*esce*)

**IOLANDA** – (*che ritorna in scena*) Jò.. si fussi o postu da signura... chi non ni scuddamu chi è na gran bedda

fimmina... mi trovirìa deci... centu .. milli amanti... i tutti i tipi... vecchi.. minzani e giuvinotti! Cìà farìa vidiri jò a ddu fimminaru du dutturi! Ora ciù dicu jò a signura.. vindetta.. vindetta .. a so parola d'oddini ava essiri... vindetta! E basta! (*esce, stessa porta di Ivana*)

**STEFANO** - (*rimasto solo*) Povira signura! Cettu chi so maritu cià fa propriu sutta a l'occhi! Ma non s'agisci accussì! No.. no! Jò.. supra sti cosi non transigiu.. non si fannu! Chi poi... ammenu i farìa a mucchiuni! Eh! Occhi non vidi.. cori non doli! No! A fa troppu spacciata a cosa! (*pausa*) Ma.. no..no... jò ... non l'ammettu.. mancu chiddi a mucchiuni! Rispettu.. e basta!

### Scena terza

**Stefano, Merlino**

*Si sente bussare.*

**STEFANO** - Cu è?

**MERLINO** – (*da fuori*) Apri ... sono io!

**STEFANO** - (*riconoscendo la voce*) Vah! U dutturi c'è! (*va ad aprire, entrando in anticamera, poi ritorna seguito da Merlino*) Dutturi.. chi fici... passau a notti fora?

**MERLINO** - (*in abito nero, col viso sfatto, la cravatta slacciata*) Sì, silenzio!... no... cioè sì! Mia moglie ... si insomma... me mughieri .... sa sgamau?

**STEFANO** - Mah!... Ora ora era ccà... ..ma si è diri cosa... a giudicari da so facci.....

**MERLINO** - (*inquieto*). Sì?... ah! accidenti! Ma non si putìa ruspighiari cchiù taddu? Na vota ritta no?

**STEFANO** - Ah! Dutturi... in effetti... si pozzu diri a mei... è na .. picchitta gravi chiddu chi fa! Cettu.. si accetta un cunsigghiu di ... n'amicu!

**MERLINO** - Quale amico?

**STEFANO** - Comi quali amicu? E jò cu sugnu? (*fra sé risentito*) E cu ci parìa? Pipiriddu?

**MERLINO** - Ehi, tu, mantieni un po' le distanze! Piuttosto, sento un tanfo, un brutto odore, come qualcosa di vecchio, di non lavato...fetu.. c'è fetu! Ti lavasti stamatina...oh Stefinu? (*annusando in giro*)

**STEFANO** - (*risentito*) Dutturi, tutti i matini mi lau jò! (*fra sé*) E ci mancassi! Jò mi lau.. jò! Picchì non si dugna na ciauàtedda iddu!?

**MERLINO** - E allora, al mattino, cambia più spesso l'acqua mentre ti lavi... capito?!...Ti sei lavato in acqua puzzolente e puzzì.. feti!... 'Nta vasca... sciacquariti bonu.. ni capemmu? (*pausa*) Ah! Dio mio ! Che notte!... ho dormito fuori sulle scale! E' un miracolo se non mi sono buscato una... ventina di reumatismi.. na quintalata di malatii! Ni passa tempu ora prima mi mi vidinu di nou o Ballu!

**STEFANO** - (*a bassa voce*) Si era fora.. ovviamente non si potti lavari! Pi cui... chiddu chi feti.. è senza dubbiu iddu! E poi mi 'ncuppa a mia! Facci i sola! (*ad alta voce, malizioso*) Ah! O Ballu annau?

**MERLINO** - Sì!... cioè no! Occupati dei fatti tuoi.. chi jò.. mi fazzu i mei! Ni capemmu?

**STEFANO** - Ah.. ma jò mi fazzu i fatti mei... però... a so facci ... parra! Non è chi ci voli a palla i vitru pi capiri chi ... sa spassau tutta a nuttata!

**MERLINO** – (*seccamente*) Va beni! Canciamu discussu! Vadda chi fai.. vai 'nta cucina e dicci a Ugu di... prepararmi un bel pranzetto! Sono digiuno da oltre 18 ore... infreddolito e oggi voglio mangiare bene e con abbondanza!

**STEFANO** - Comi voli! C'è cacchi cosa chi preferisci? (*fra sé, ironico*) L'amore... si sa... mette pititto!

**MERLINO** - Un bel gateau...la pizza di patate... si si.. oggi voglio patate... io amo molto le patate... in tutte le salse...

**STEFANO** – (*fra sé, malizioso, al doppio senso*)... e s'avìa caputu!

**MERLINO** - .... le patatine fritte, al forno...ma amo soprattutto il gateau di patate con salame e mozzarelle...amo anche molto le mozzarelle....anzi per secondo mozzarelle di bufala e pomodoro... fragole e gelato di pistacchio.... amo le fragole, le mozzarelle... i pistacchi.. chiddi di Bronti ovviamenti! Io amo il cibo e l' amore... ni capemmu?

**STEFANO** – Senza dubbio! Chiarissimu! Fazzu preparari e a sevvu a cchiù prestu! (*Fra sé*) Ovviamenti u sevviziu riguada sulu u manciari.... pu restu.. non su fatti mei! (*esce*)

#### **Scena quarta**

##### **Merlino**

**MERLINO** - Ah! Prima che mi becchino ancora ad un qualunque ballo! Il cielo mi è testimone che non volevo metterci piede!... ebbene, sì! ma quel grazioso demonio... (*guardandosi attorno*) .. dda diauluna!!...ni capemmu? (*gesti per intendere una bella donna*) della signora Susanna ... fa di me quello che vuole! In linea di principio, mai avere per cliente una bella donna, e maritata pi giunta! E' molto pericoloso.... uh! Si è pericoloso!... il ballo, per esempio, è un suo capriccio... ah! Sti fimmini! « Ci vediamo alle due! in piazza! » che voleva dire: «Aspettatevi lì in... in eterno ». E ho aspettato sperando che fosse la volta buona per amarci... ho aspettato fino alle tre, come un citrullo... nu fissa vah! Poi quando l'ho vista davanti a me... quando me la sono vista davanti... no.. non lei... la...cosa...la cruda realtà, lei infatti continuava a non venire... non ci specciava propria i veniri.... me ne sono andato... ma ero furioso come un toro! Na bestia propriu! Avevo le ossa rotte!.. fracassati! Torno a casa, consolandomi all'idea di una cena abbondante .. i chiddi chi ti inchinu e ti stecchiscinu... e di un bel sonno... speravo anche di andare nel letto di mia moglie...ogni tantu ci voli puru chistu! ... Arrivo alla porta, tac! niente chiave... l'avevo dimenticata nell'abito di tutti i giorni! Suonare voleva dire svegliare mia moglie.... menzamà Diu! Apriti cielu! ... Scassinare la porta.... e cu chi?... non è chi mi pottu nu pedi i poccu dappressu!... allora, disperato, mi rassegnò ad aspettare il giorno e a passare la notte, in giardino... stinnicchiatu supra i scali ! (*Si siede* ) Ah! chi non ha passato una notte fuori.... stinnicchiatu supra i scali ... non può farsi un'idea di ciò che significa!... decisamente.. non po' capiri! Sono assiderato, distrutto, annientato.. scuncassatu ! (*Bruscamente*) Oh! ecco un'idea! Mi farò una ricetta! Sì, ma se curo me stesso come curo i miei malati... cioè a pedi i bancu!... ce l'avrò ancora per un pezzo!... Oh! e se mandassi a chiamare un medico vero, un medico bravo?... che ti fa star bene in poco tempo... non un medicastro... un duttureddu i quattu soddi comi a mia!.....Ah se potessi cambiar carattere...con una moglie dolce e carina...io vado a passare le notti sulle scale! Non è chi nenti nenti sugnu malatu???!!! Dovrei consultare uno psichiatra...perché io se non cambio quella cosa la...come si chiama...se non cambio... va bè va.. chiamamula ... a minestra.. 'ntinnemunni.... dicevo... non mi eccito...e poi debbo sentire il pericolo... u brividu du periculu tuttu longu longu chi ti curri nta schina..... penso sia una specie di strana malattia... e poi penso di appartenere a quel tipo d'uomo a cui piace la cosa...a minestra.... prima di mangiarla... ni capemmu? (*pausa*) In fondo.. penso... sono più felici gli uomini a cui la cosa...a minestra.... piace solo dopo averla assaggiata...e la rivogliono sempre...quella e solo quella che hanno assaggiato e gradito molto... sempri e sulu chidda! A mia mi veni u friddu e a frevi sulu mi ci pensu!

#### **Scena quinta**

##### **Merlino, Ivana**

**IVANA** - (*uscendo dal suo studio*) Ah! eccoti finalmente !

**MERLINO** - (*si alza come spinto da una molla*). Sì, eccomi!... Eh! Tu hai dormito bene? come sei mattiniera! Perché ti svegli così presto? Hai l' insonnia? Ti faccio una ricetta contro l'insonnia? E' così bello dormire! Per chi ci riesce! (*fra sé*) Pi cu non si ttisicau tutta a notti supra i scali!

**IVANA** - (*amara*) Anche tu ti sei svegliato presto?... no?

**MERLINO** - (*imbarazzato*). Io?... sì... sai avevo un lavoro da fare!

**IVANA** - (*martellando ogni sillaba*). Dove... hai... trascorsa... la notte?

**MERLINO** - (*stesso gioco*). Eh?

**IVANA** - (*stesso gioco*) .Dove hai passato la notte? Dove hai dormito?

**MERLINO** - Sì, ho capito... dove ho passato la.... (*fra sé dubbioso*) Unni a passai? Chi ci dicu? ... (*forte*)

Come, non te l'ho detto?... ieri lasciandoti, non ti ho detto: « Vado da Basilicò? » Oh! è molto malato, Basilicò!...Malatissimo! Povero Basilicò! (*fra sé*) Poviru si! E' sanu comi un pisci! Autru chi malatu! Spiriamu chi ora non cià cianciu!

**IVANA** - (*incredula*) Ah! E hai passato la notte da lui?

**MERLINO** - (*con disinvoltura*). Certo... Oh! Tu non sai in che stato si trova, Basilicò... pessimu.... pessimu! C'un pedi 'nta fossa!

**IVANA** - (*beffarda*). Ah... davvero?

**MERLINO** - Siii! Ho dovuto vegliarlo... . A manuzza ci appa teniri! Suffria povireddu! Tantu.. suffrìa!

**IVANA** - (*stesso gioco*). E lo hai vegliato... in abito nero?

**MERLINO** - (*annaspando*). In abito nero, esatto!...cioè no... Ora ti spiego! Basilicò... ehm! Basilicò è talmente malato, no?... che la più piccola emozione lo ucciderebbe! Na minima fissaria e ... tah!.. .. schiattatu ... mottu.. defuntu!... Quindi .. propriu pi evitari ... u peggju... per farlo stare allegro e sereno, tranquillo... insomma per nascondergli la cosa... la cardiopatia...l'ipertensione... gli attacchi di tachicardia parossistica...abbiamo fatto finta ... cuminciammu na commedia insomma... e organizzato una festicciola a casa sua... con molti medici... uhhh!quant'eravamo! Un vero consulto in abito nero, poi abbiamo dovuto ballare... sempri pi mmucciari la... grave malattia... pi non facci capiri a tragedia... Allora ..(*Ballando e cantando*) ... ballaumu.. cantaumu... na scialaumu vah! Na spassammu.. uh si na spassammu! Devi sapere che spesso coi malati bisogna usare sotterfugi... fingere.. recitare... cuntari pallunarii .. (*fra sé*) e jò nta chistu.. sugnu maestru! E non sulu .. chi malati.. soprattutto chi boni! !

**IVANA** - Veramente geniale! E così, è molto malato...è spacciato?

*Suonano. Stefano entra e va ad aprire, entrando in anticamera.*

**MERLINO** - (*con convinzione*) Cettu.. senza dubbju... non ci nnè possibilità.. (*pausa*) ...a meno che .. col mio grande ingegno medico... io non riesca a fare il miracolo... una magia! (*fra sé*) Miraculu o scuru simmai! E pi magia... jò... di magu.. haju sulu u nomi!

**Scena sesta**

**Gli stessi, Stefano, Basilicò**

**STEFANO** - (*rientra dall'anticamera annunciando*). Il signor Basilicò!

**MERINO** – (*soprapensiero*) Bacilicò.. ciaura tu e ciaura jò!

**BASILICÒ** - Dutturi.. salutamu!

**MERLINO** - (*fra sé spaventato*) Oh Santa Maria! Ma a chistu cu è cu potta.. ora.. ccà? U mari? (*Correndo incontro a Basilicò, rapidamente e sottovoce*) - Zitto! Tacete, voi siete malato!... si si.. malatu.. moribondu!

**BASILICÒ** - (*sbalordito*) Cu? Jò? Chi faciti babbjàti? Ma stati mannannu? (*gesto scaramantico*) Chista bella è! Patri.... Figghiu e Spiritu Santu.. a cruci ca manu manca mi faciti fari cu tutta a matina!

**IVANA** - (*insidiosa*) E ditemi... state bene, signor Basilicò?

**BASILICÒ** - (*di nuovo gesto scaramantico*) Ccà n'avemu n'autra! Ma l'aviti cu mia oggi? Bonu sugnu! Haju saluti i vinniri jò!

**MERLINO** - (*rapidamente*) Sì .... come si vede che sta male... malissimo... (*Sottovoce*) Mutu vi dissi! Si vu dicu jò chi siti malatu.. siti malatu! Fidativi!

**IVANA** - Perché vuoi che il signor Basilicò sia malato quando lui stesso ti dice...

**MERLINO** – (*la interrompe*) Che ne sa.. lui?... Non è medico! Quando io... che sono un insigne medico... un illustre medico ... dico che è malato... vuol dire che è malato.....grave ... quasi spacciatu... nu pedi 'nta fossa.. anzi.. tutti e dui!

**BASILICÒ** - (*sussultando*) E ci tonna... (*di nuovo gesto scaramantico*) .. ma quali malatu.... quali spacciatu!

**MERLINO** - Ma sì!... soltanto ... abbiamo voluto nascondervi la situazione! (*fra sé*) Chi cripassi! Tutta l'opira mi sta spasciannu!

**BASILICÒ** - Ma mucciarì chi? Quali situazioni? Dutturi... ma chi dugna i nummira stamatina? Non fa autru chi ittari scutra!

**IVANA** - (*con intenzione*) Ahimè! è proprio per questo che mio marito ha passato la notte accanto a Voi!

**MERLINO** - (*a parte*) Ahi, ahi.. cunsumatu sugnu!

**BASILICÒ** - A notti appressu a mia? U dutturi? Quannu mai!

**MERLINO** - Ma sì! Non ve ne siete accorto? (*A Ivana*) Lascialo stare... non vedi che delira? E' in stato delirante acuto! Lassa peddiri! Sragiuna... straparra! (*Sottovoce a Basilicò, andandogli incontro*) E vui mutu na bona vota! Ancora no capistu chi stati cumminannu nu guaiu?

**BASILICÒ** - (*a parte*) Ma chi dici? Chi voli chistu? A mia mi sa chi u malatu.. è iddu! E di testa pi giunta!

**IVANA** - Suvvia, signor Basilicò, curatevi bene! Sì, avete un bell'aspetto per essere un uomo in agonia!... vero che è un'agonia che dura ormai da un bel pezzo!

**MERLINO** - Sì, è... è un'agonia cronica... come ho detto prima... in stato delirante acuto...è deliranti... deliranti assai!

**IVANA** - I deliri sono le malattie meno mortali! (*A parte*) E' chiaro! Mi tradisce!... Ah! dirò tutto alla mamma!(*Rientra nelle sue stanze*).

#### **Scena settima**

#### **Merlino , Basilicò**

**MERLINO** - Ma insomma, non vi accorgete che da un quarto d'ora fate una sciocchezza dopo l'altra? Ah! non avete la capacità di capire le allusioni, voi! Gli ammiccamenti! I segni che vi facevo! Siti propriu chiusu i ciriveddu vui! A chiavi.. no.. cu catinazzu.. siti chiusu!

**BASILICÒ** - (*sgomento*) Ma chi è capiri? Si po' sapiri na bona vota? Già comi dutturi non è chi siti tantu chiaru.. ma stajunnata propriu .. non ni stamu capennu pi nenti!

**MERLINO** - La situazione generale.... ata capiri a situazioni generali!

**BASILICÒ** - Si somi no.. generali i coppu d'ammata! A situazioni.. a situazioni! Chi situazioni? (*fra sé*) Chistu pacciu è! Basta.. capemmu!

**MERLINO** - Se vi avevo messo in agonia, avevo le mie buone ragioni!... Potevate rimanerci, no? Se un medico...e quindi uno scienziato...vi dice una cosa...non contrariatelo...statevi zitto... mutu.. shhh.. silenziu! Eh!?!

**BASILICÒ** - Scusati.. ma a pozzu diri na cosa?

**MERLINO** - Che bisogno avevate di venire qui a ... a... a far confusione?... a rumpiri l'ova 'nto panaru? .A contrastare la mia diagnosi!

**BASILICÒ** - A chi? Chi fici jò?

**MERLINO** - Non potevate avere la delicatezza di non venire?...O di avvertire almeno prima di venire....: Pronto? Dutturi? Staju arrivannu! .. eh! Era meglio! Jò mi ogganizzava divessamenti .. mi.. mi n'invitava n'otra!

**BASILICÒ** - Ma chi mi stati ncucchiannu!? Ma chi ni pozzu sapiri jò di vosri... ntricci? Di vostri 'ntrallazzi?

**MERLINO** - (*caricandosi*). Diamine! Il giorno seguente al ballo non si va a casa di chi ha scelto voi come pretesto per raccontare una frottola!

**BASILICÒ** – Ah.. chistu fu u fattu? E si mi l'avissu dittu prima allura! .. Prontu .. signò Bacilicò?

**MERLINO** – *(fra sé)* Ciaura tu e ciaura jò?!

**BASILICO'** .... vaddati chi ci staju cuntannu na faffantaria a me mughieri e vui m'ata cummigghiari! .. Così... era megghiu!

**MERLINO** - *(bruscamente)* Che ne sapevo io!... Ohhh... insomma, cosa volete? Alla fini.. vinistu cà mi mi rumpiti .. pi quali motiù?

**BASILICÒ** - *(Fanciullone)* Ah .. u motiù pi cui sugnu ccà? Ora vu dicu! Vui u sapiti chi jò vegnu sulu quannu c'è nu piaciri i fari?!

**MERLINO** - E chi beddu piaciri mi facistu! V'assicuru jò!

**BASILICÒ** - Noo.. u piaciri mi l'ata fari vui a mia ... no jò a vui!

**MERLINO** - *(fra sé)* Ahhh.. m'avia parutu stranu! Ma cu si ni frega du vostro favuri .. *(forte)* Dovete scusarmi... io sono stanco .. ho dormito sulle scale... *(Si siede)*

**BASILICÒ** – *(complimentoso)* E bonu.. non vi n'incaricati.. non vi trattegnu tantu!

**MERLINO** - Ah.. gentile assai! Ma aspetto mia suocera, che arriva da Palermo e allora capite... m'è prepararari .. spiritualmenti!

**BASILICÒ** - E va bè.. viatu viatu fazzu! Du minuti mi bastinu! Allura... *(Si siede)*

**MERLINO** - *(fra sé)* Maria chi rumpiscatuli! Ma cu mu puttau a chistu oggi? *(Suona per chiamare Stefano)*

**Scena ottava**

**Gli stessi, Stefano**

**STEFANO** - *(sul fondo)* – Dutturi.. chiamau??

**MERLINO** - *(fa segno a Stefano di avvicinarsi e poi sottovoce)* Pi fauri.. fai cacchi cosa e levimi stu camurria di nmenzu i pedi! Anzi.. procedi *(con cenni d'intesa)* col solito piano di.. evacuazione! Fra cinque minuti suona, portami un biglietto da visita, non importa quale... e di che una persona mi vuole parlare! Videmu si chistu funziona e u fa annari! Si cosi ... u putemu... spidiri !

**STEFANO** - Ah .. ok! U solitu tracchiggiu pi rumpimenti i testa! Procedu subito! *(esce)*

**BASILICÒ** – *(che nel frattempo si era guardato intorno, comincia il suo racconto)* Ata sapiri chi.. un annu fa... grazi a me eredità....

**MERLINO** - La vostra eredità?

**BASILICÒ** - *(alzandosi)* Si.. i soddi chi mi lassau me ziiceddu a bonanima.. quattru sudditti ... non pinsassi cusapi chi... però insomma cu chisti mi cattai na bella casuzza .. anzi.. ddu casuzzi! In effetti non è chi ci staju... picchè jò già a me casa l'haju... .. comi si dici... fici nu mmistimentu cu matuni!

**MERLINO** – Cosa? Avete avuto un incidente? Con un mattone?

**BASILICO'**- Ca quali incidenti! Chi capistu? Comi si dici... nu in-ve-sti-men-tu.. di soddi.. no di (machina-carrozza)!

**MERLINO** - *(più per farlo contento)* Ah!!!

**BASILICO'**- E ora .. i casuzzi... ma pinsai e i vogghiu ffittari! Però finu a ora non è truvatu a nuddu chi voli ... e jò vinni ccà pi chistu.. cu tutti i clienti chi vui aviti... non è chi mi putiti truvari cacchidunu chi ci giunu .. i me casuzzi? Sunnu beddi.. centrali.. arreti Piazza Cairoli ! *(Gli dà dei prospetti)*

**MERLINO** – *(arrabbiato)* Chi? E vui mi rumpiti a testa pi chistu?

**BASILICÒ** - Oh.. non vi nfuliniati! Jò vu dissi puru pi vui! A casuzza cchiù ranni... essennu 'ntica... umida è... puru na picchitta.. assai.. .. muffutedda! Cu ci va a stari.. malatu cadi.. i sicuru.. e jò.. unni i vui poi i mannu! E soddi pottinu .. a vui e puru a mia! Na manu lava l'otra e tutti i dui lavinu a facci! Ni capemmu?

**MERLINO** - (*esplode*) Ma chi vuliti chi mi frega a mia di truvari affittuari pa vostra casa.. muffutedda!?!

**BASILICÒ** - E va bè.. si non vi vuliti interessari pi chista.. ammenu pi l'otra? Chista bona è! E puru ammobiata! Sempri arreti piazza Cairoli! E' cchiù picciridduzza ma... v'assicuru.. na vera occasione! Ora vi cuntu a storia i sta casa .. curiusa assai... prima ci stava na satta chi si n'annau senza mi paga nu soddu! Fitusazza!

**MERLINO** - Vi dissi chi non mi frega nenti di vostri casi.. e di sta ... fitusa... di satta!

**BASILICÒ** - Ma jò vi vulìa cuntari n'otra cosa.. non sulu da satta!

**MERLINO** - Ma n'altu mumentu no? Quando penso che nel frattempo mia moglie, povera donna...

**BASILICÒ** - (*amaramente*) Ah.. veru è! Vui l'aviti na mughieri.. jò no! A piddìa.. sparìu... nenti.. na truvai cchiù!

**MERLINO** - (*distratto*) Ma si... unni annati pinsannu! Chi dice donne...dice danni...meglio per voi che l'avete perduta... e peggio per chi l'ha vista...trovata...per chi l'ha presa... vui ora siti nta paci i l'anciuli! Criditimi!

**BASILICÒ** - Chi voli diri chi sugnu nta paci i l'anciuli? Jò peddu a me mughieri e vui diciti chi sugnu nta paci? Ma comi raggiunati?

**MERLINO** - (*correggendosi*) No... chi capistu! Volevo dire: che disgrazia! che disgrazia! Che immane disgrazia! Povero Basilicò! (*fra sé*) Ciaura tu e ciaura jò!

**BASILICÒ** - (*amaramente*) Vui parrati i paci .. ma jòaju u cori amaru! A piddìa così.. 'nta cinqu minuti e senza mancu mi mi n'accoggiu!

**MERLINO** - (*annoiato*) Persa? Con un attacco di apoplezia? Un infarto?

**BASILICÒ** - No...

**MERLINO** - Un ictus? Una morte istantanea?

**BASILICÒ** - No... di istantanea fu istantanea.. ma sulu sparizioni ! (*pausa, ricorda*) L'avìa lassata sittata supra na panchina da Passiata a Mari, dopu chi ni l'aviimu fatta cinqu o sei voti avanti arreti ... avanti arreti!

**MERLINO** - (*a parte*) Poi so mughieri si siddiau e mentri iddu annava avanti.. idda annava arreti! E cu si vittu si vittu!

**BASILICO'** - (*continua perso nel ricordo*) E mentri idda si ripusava supu a panchina, jò annai a ccattari du conu mi ni rifriscammu a bucca! Eh.. facennu avanti arreti s'avìa sciugatu! Quannu ritunnai.. non c'era cchiù! Mi vaddai pi destra ... pi sinistra ... pi du uri giriai Passiata Passiata...e n'otra vota avanti arreti... avanti arreti.. mentri i conu mi squagghiaunu 'nte mani.. nenti.. non fu fimmina chi potti truvari cchiù! E .. squagghiatu pi com'erinu... m'appa calari puru tutti e dui i conu! E mi vinni puru n'indigestu! Unu era a limoni.. l'altu avìa a panna! Sa ficinu a pugna nto me stomicu! (*Suona il campanello*) Sunaru!

*Stefano è rientrato, va in anticamera.*

**BASILICO'** - Chi vita amara chi fici jò... nta tuttu stu tempu... sulu sulittu!

**STEFANO** - (*torna e si reca da Merlino*) Dutturi, c'è unu chi vi voli! Ccà c'è u so bigliettu i visita.!

**MERLINO** - (*scambiando un sorriso di intesa con Stefano*). Vediamo... ah! benissimo!... (*A Basilicò*) Vi chiedo scusa... è un seccatore... ma non posso fare a meno di riceverlo!

**BASILICÒ** - Nu camurria? E va bè.. vui facitilu 'ntrasiri...(*Sedendosi a destra*) poi vidi a mia e si nni va.. così vi fazzu puru nu fauri!

**MERLINO** - (*ironico*) Oh grazi! Basta fauri oggi! (*a parte*) E chi rumpimentu chistu! Na mignatta è! Si mmiddau i supra e non si nni voli annari! (*a voce alta*) No... il fatto è che desidera parlarmi a quattr'occhi...

**BASILICÒ** - Ah.. ma u putìa diri prima! Così è n'otra cosa! Cu è chistu? (*Prendendo il biglietto da visita dalle mani di Merlino*) Ah.. Ciccio Pedi a papira? Ava assai chi no vidu! Non mi dispiaci ristari!

**MERLINO** - (*sconcertato*). Cosa?... No! non potete!...Non è lui, è... suo padre... si si .. so patri!

**BASILICÒ** - “Pedi a papira” patri ... non existi! Figghiu i NN è!

**MERLINO** - Allora lo zio, vuole essere visitato e non desidera essere visto. Andate! andate!...Esiste la privacy...o praivacy.. insomma ....la riservatezza... (*Lo costringe ad alzarsi.*)

**BASILICÒ** - Ragiuni avi! Non si voli fari a vidiri.. cu ddi pedi chi avi... puru so ziu è u stissu! Ziu di matri ah?! Na famigghia di pedi a papira su! (*imita camminata a papera, poi fa l'atto di andare via, poi, giunto alla porta, la evita e si dirige alla porta di destra, in secondo piano*) Allora spettu nta n'otra stanza.. così jò non vidu a iddu ... e iddu non vidi a mia!

**MERLINO** - (*fra sé*) Iddu ccà resta? E ci fazzu vidiri jò quantu fazzu spittari!

**BASILICÒ** - (*comparendo di nuovo alla porta*) Sintiti na cosa... ma si Ciccio Pedi a papira vi fa siddiari .. jò ci dugnu u me bigliettinu i visita o cammareri.. iddu vu mostra e così Ciccio si nni va! Si vuliti.. a disposizioni!

**MERLINO** - (*fra sé*) Pure lui conosce il piano di .. evacuazione! (*forte*) Sì, sì, va bene, andate! andate! Si vi veni sonnu.. cuccativi... dummiti.. basta chi vi stati mutu!

*Basilicò esce.*

#### **Scena nona**

**Merlino,Stefano**

**MERLINO** - Uff! Chi stress! Mi feci esuriri! (*Si lascia cadere su una poltrona.*) Non si n'annava cchiù! Radici avìa misu!

**STEFANO** – (*che nel frattempo era rientrato*) Ma lei chi è dutturi.. non ci putìa dari ddu pinnuleddi i sonnifiru? Così si drummintava e ciau tu e ciau jò!

**MERLINO** - Quali sonniferi.. quali sonniferi! (*pausa*) Mah ... ho avuto troppe emozioni da questa mattina, sono indolenzito, distrutto! Tenterò io di dormire...almeno un'ora... e senza sonniferi.. ho tanto di quel sonno! (*Si stende sulla poltrona o sul divano*) Ma vidi mi non mi rumpi cchiù nuddu.. va beni Stefinu?

**STEFANO** - (*torna verso il fondo*). E so cumanni .. dutturi!

**MERLINO** - (*chiudendo gli occhi*). Ah! come si sta bene!... Sento che non tarderò...a dormire...forse sognare... magari a me Susannina... ahhhh! Stefano? Svegliami... (*ad occhi chiusi*)... sì, domani... o dopodomani... ma se dormo no! Si dommu non mi rusppigghiari!

**STEFANO.** - (*fra sé*) E allura quannu l'è ruspigghiari.. quannu è già svigghiu? Cettu chi è stranu! (*forte*) Comi preferisci! Bonanotti! (*esce*)

#### **Scena decima**

**Merlino, poi Alfonsina e Ivana**

*Una pausa, durante la quale Merlino si addormenta e russa. Dopo un istante, si sente suonare. Stefano va ad aprire. Rumori e schiamazzi in anticamera (fra le quinte).*

**ALFONSINA** (*in anticamera*). Mia figlia! Mio genero! Voglio vederli! Annunciatemi!

**STEFANO** - (*entrando come un fulmine*). Dutturi.. dutturi... vostra soggira c'è! (*bussa velocemente ed entra nell'appartamento di Ivana, parlando fuori scena a Ivana*) Signora.. signora.. vostra matri c'è!!

**ALFONSINA** - (*senza aspettare, irrompe dall'anticamera, e va verso il centro della scena. con una borsa in*

*mano, che posa sul fondo*). Ah! figli miei, figli miei! Non potevo più aspettare!

**IVANA-** (*uscendo da sinistra in secondo piano*). Mamma, mamma!

**MERLINO** - (*svegliato di soprassalto*) Mali pi mia.. terrimotu c'è! U munnu finìu! (*accorgendosi di Alfonsina*) Peggju.. me soggira!

**ALFONSINA** - In persona!

**MERLINO** – (*a parte*) Chi risvegliu ... traumaticu!

**ALFONSINA** - (*abbracciando Ivana*). Figlia mia!... Caro genero!... Beh, non mi abbracciate?

**MERLINO** - Uhhh!.. e comi no!? Deci secunni e sugnu pruntu... (*fra sé*) ... prima m'è arripigghiari.. da sorpresa! Un conto è addormentarsi senza.. soggira... n'autru è invèci.. ruspigghiassi.. in così (*ironico*) lieta compagnia! (*forte, facendo smorfie per far sembrare di essere pronto*) Ora mi putiti abbracciari! (*Alfonsina gli getta le braccia al collo scuotendolo forte*) E non mi scutuliatu accussi... ancora 'ntrunatu sugnu!

**ALFONSINA** - Dormivate?

**MERLINO** - Mi sono appena svegliato!

**ALFONSINA** - Si vede!... avete la faccia di uno che ha dormito troppo!...

**MERLINO** - (*fra sé*) Uhhh!! Mi fici na dummuta .. i chiddi.. colossali!!

**ALFONSINA** - (*scoppiando in singhiozzi*). Ah! figli miei!... figli miei! come sono felice di rivedervi!

**MERLINO** – Beh?!? E ora c'aviti? (*A parte*) E' felici.. ma cianci! Avi a felicità.. bagnata!

**IVANA** - Non piangere, mamma!

**ALFONSINA** - (*singhiozzando in modo convulso*) Non piango! Sono forte.... Non piango!

**MERLINO** - (*a parte*) No.. chi dici.. gghiovi sulamenti!

**ALFONSINA.** - L'emozione di rivedervi!... Il mio caro Merlino, è dimagrito, è dimagrito... Come avete fatto a dimagrire tanto ? ( *A Ivana*) E' vero che tu, al contrario... Ah! Merlino, il matrimonio ha dei lati positivi!... perché siete in abito nero, dovete andare a un funerale?

**MERLINO** - (*sarcastico*) Sì! U vostru!

**ALFONSINA** - Eh?

**MERLINO** - (*correggendosi*). No! In vostro onore!

**IVANA** - Già, il signore ha vegliato uno dei suoi malati!... un malato che era in agonia...agonia cronica!

**MERLINO** - (*correggendosi*). Ecco!

**ALFONSINA** - Fate il servizio notturno, voi?

**MERLINO** - No... ma quando c'è di mezzo un ballo... (*Correggendosi, facendo finta di essere raffreddato*) un balato... cioè un malato... un medico deve dedicarsi ai suoi malati!

**ALFONSINA** - Avete il raffreddore?

**MERLINO** - Na picchitta!

**ALFONSINA** - Ivana, e tu non gliela prepari la tisana a tuo marito?

**IVANA** - (*seccamente*) Mio marito può benissimo farsi curare in casa dei suoi malati... quando fa i suoi consulti... coreografici!

**ALFONSINA** - Oh! sei veramente acida con tuo marito!

**MERLINO** - (*vivamente*) Si si.. comi nu jogurt magru!

**ALFONSINA** - Maaah.... c'è forse uno screzio fra voi due?

**MERLINO** - No... cacchidunu si suggiù sulu cu pedi sbagghiatu!

**IVANA** - E qualcun altro invece non si è alzato affatto!

**MERLINO** - (*fra sé*) Chista è pi tia caru Merlinu! E ora mogghila e pottila pa casa!

**ALFONSINA** - Su, su, calmatevi! Ah! per evitare i contrasti fra marito e moglie non c'è che la suocera...

**MERLINO** - (*fra sé*) Si comi no! Comi dici u provebbiu: Tra moglie e marito non mettere il dito! E jò ci giungiu.... mettici a soggira così finisci tuttu a schifu! (*riprendendosi ossequioso*) Giusto... la suocera ... così tutto si accomoda... e marito e moglie si vogliono più bene di prima!

### **Scena undicesima**

#### **Gli stessi, Stefano**

**STEFANO** - (*con un biglietto*) Dutturi... ddu signori i prima vi manna stu bigliettinu!

**MERLINO** - (*Guardando il biglietto*) Ancora stu camurria di Bacilicò?! Ci ata diri mi ritonna fra un misi! (*fra sé*) Lassa chi cadì malatu piddaveru e poi u giustu jò a iddu!

**ALFONSINA** - Cosa c'è?

**MERLINO** - Niente! Era solo il mio barbiere... che la barba la fa venire... la fa crescere! (*A Stefano*) Ah! Stefano, andate in camera mia, troverete la vestaglia.... prendetela e portatela!

**STEFANO** - (*stupito*) Non capia ... chi dicistu?

**MERLINO** - (*ripete*). Ho detto... andate in camera mia, c'è la mia vestaglia... prendetela e portatela.... insomma... pigghila e pottila!

**STEFANO** - (*subitaneo*) A pottu jò? Chi cori c'aviti dutturi! Grazi assai ! U Signuri mi vi benedici! (*Esce verso la stanza di Merlinu*)

**MERLINO** - (*che non capisce*). Non vedo proprio in che cosa sono buono chiedendogli la mia vestaglia e cosa ci sia da ringraziare... è proprio oligofrenico fenilpiruvico... mi sa chi sta piddennu coppa!

### **Scena dodicesima**

#### **Gli stessi, Basilicò**

**BASILICÒ** - (*uscendo da destra in secondo piano*) Oh.. chi facistu.. vu scuddastu chi jò sugnu ancora ccà?

**MERLINO** - (*scacciandolo dalla stanza*) Maria! Ma stu pulici arreti a ricchi cu mu potta? Tornate dentro! Tornate dentro!

**ALFONSINA** - (*stupita*). Chi è quello?

**MERLINO** - Niente! Un malato!

**IVANA** - (*ironica lo caccia*) Ehi via!

**ALFONSINA** - Ma .... perché lo scacciate?

**MERLINO** - (*con disinvoltura*) Ha una malattia contagiosa!

**ALFONSINA** - Davvero?

**MERLINO** - Oh! la più contagiosa di tutte... quando uno la prende non se ne libera più!

**IVANA** - (*ironica*) Eppure è un malato che sembra ... crepare...di salute!

**MERLINO** – (*fra sé*) Zeru a dui ! N'altu puntu pi me mughieri! Ma a mia quannu mi tocca?

**ALFONSINA** - (*fra sé*) Decisamente, c'è qualcosa che non va! Devo interrogare Ivana! (*a Merlino*) Mio caro Merlino... lasciatemi sola con mia figlia.... devo parlarle! Cose di donne!

**MERLINO** - Prego.. fate pure! (*Esce a destra in primo piano.*)

### **Scena tredicesima**

#### **Alfonsina, Ivana**

**ALFONSINA** - (*spingendola verso le sedie di sinistra*) Senti un po'.... cos'hai contro tuo marito? Perché lo tratti male? Vuoi mica perderlo? (*Si siedono*)

**IVANA** - (*scoppiando in singhiozzi*). Oh! mamma! mamma! Sono molto infelice!

**ALFONSINA** - Ah! Dio mio! che c'è dunque?

**IVANA** - Mio marito ha dormito fuori!

**ALFONSINA** - Davvero? e quando?

**IVANA** - Questa notte! questa notte stessa! (*Alzandosi*) E chissà quante altre notti, senza che io me ne sia accorta!

**ALFONSINA** - Come!? Senza che tu te ne sia accorta?... queste cose si vedono... specialmente di notte!

**IVANA** - Come?

**ALFONSINA** - Diamine! Dove sta la vostra camera?

**IVANA** - Quale? la mia?

**ALFONSINA** - La tua, la sua! la vostra insomma!

**IVANA** - Io dormo di là... e mio marito di qua!

**ALFONSINA** - Eh! cosa? tu di là... e tuo marito di là?!... Dopo sei mesi!?

**IVANA** - Oh! succede da molto tempo!

**ALFONSINA** - (*vivacemente*). Ma è un errore! un gravissimo errore! Vedi, la camera in comune è la salvaguardia della fedeltà coniugale!

**IVANA** - Sì? Ma mio marito dice che...

**ALFONSINA** - Tutte sciocchezze....!!! Il letto e la camera comune...matrimoniale tiene unite persino le coppie che convivono liberamente! Mia cara bambina, ma questo è elementare, è matematico!

### **Scena quattordicesima**

#### **Gli stessi, Basilicò**

**BASILICÒ** - (*rientra*) Scusassi .. signuruzza!

**ALFONSINA** - (*si rifugia dietro le sedie di sinistra*) - Ah! mio Dio!... il malato contagioso! Ma tornate di là... tornate di là!

**BASILICÒ** - (*a Ivana*) Unnè u dutturi? Vulìa parrari cu iddu!

**IVANA** - Per mettervi nuovamente d'accordo con lui, non c'è dubbio! Fate davvero un bel mestiere, signore!

**BASILICÒ** - (*sbalordito*) Jò???! Ma chi stati dicennu? (*Muove un passo verso Alfonsina*)

**ALFONSINA** - (*spaventatissima, fuggendo*). Via.. via... andate!...andate a letto!

**BASILICÒ** - (*avanzando verso di lei*) - Nto lettu? Picchè m'è cuccari?

**ALFONSINA** - (*gira attorno alle sedie per sfuggire a Basilicò*) Sì, quando si è malati, si sta a letto! Andate, andate a letto!

**BASILICÒ** - (*al pubblico, gesto scaramantico*) Oh! Ma tutti malatu mi vonnu? Ma chi è stajunnata? 'Nta sta casa mi sa chi unu bonu ... non c'è! (*Tentando nuovamente di avvicinarsi ad Alfonsina*) Allora.. ci ata diri o dutturi...

**ALFONSINA** - (*Spaventata, allontanandolo col gesto*). Sì... sì.. va bene!...glielo dirò!

**BASILICÒ** - (*ridacchiando*) Gentilissima signuruzza! Pi ringraziavi.... pozzu fari allura u galant'omu e .. vi pozzu ... baciari a manu?

**ALFONSINA** - No...no...niente affatto!...(A parte) Sì ! ci mancherebbe altro! (*a voce alta*) Andate, buonasera!

**BASILICÒ** - (*offeso e perplesso*) Bonasira! (*Rientra a destra, dov'era prima*)

#### **Scena quindicesima**

**Alfonsina, Ivana**

**ALFONSINA** - (*venendo avanti*) E' fastidioso, mio genero! I malati li dovrebbe lasciare a casa loro! O in ospedale...!!!. Questa è la casa di un medico...mica un ospedale! (*pausa*) Allora... stavi dicendo che tuo marito ha passato la notte fuori?

**IVANA** - Fuori come di più non è possibile...mamma! Ah! come sono infelice!

**ALFONSINA** - Non piangere! Innanzitutto spiegami.... tuo marito ha dormito altrove.... con chi?

**IVANA** - Con chi?

**ALFONSINA** - Ehi !! Diamine! un marito non dorme altrove per passare la notte da solo.... hai scoperto qualcosa?

**IVANA** - (*estraendo un guanto da donna dal corsetto*) Non so niente! Però, ieri ho trovato questo guanto nella tasca del suo vestito!

**ALFONSINA** - Un guanto da donna!? E' un indizio! E fra le sue carte?

**IVANA** - (*ingenua*) Oh! non le ho guardate!

**ALFONSINA**- Non le hai guardate?... Ma, ragazza mia, non c'è altro mezzo per sapere cosa contengono... tutte le donne lo fanno!

*Merlino esce dalla sua camera.*

#### **Scena sedicesima**

**Merlino, Alfonsina**

**ALFONSINA** - Tuo marito!... Lasciami fare!

*Ivana esce*

**MERLINO** - *(a parte)* Speriamu chi a soggira fici u miraculu e me mughieri si desi na cammata!

**ALFONSINA** – *(imperiosa)* Merlino!

**MERLINO** – *(allarmato, ma amabilissimo)* - Cara mammina... di mia moglie!

**ALFONSINA** - Non andrò per le lunghe... conoscete questo guanto?

**MERLINO** – *(confuso cerca una spiegazione)* Se lo... ah! Bene! se sapeste quanto l'ho cercato! *(Cerca di prenderlo)*

**ALFONSINA** - *(dandogli col guanto un colpo sulla mano)* Giù le mani! di chi è questo guanto?

**MERLINO** - *(fra sé)* Eh... eh... di cu è .. di cu è! *(forte)* E' ...è ... è... *(Con disinvoltura)* .... é mio!

**ALFONSINA** - Vostro!?! di questa misura?

**MERLINO** – Eeehhh... *(sempre in cerca di una spiegazione)* .. per rimpicciolire la mano... si.. per rimpicciolire la mano! Mi spiego.... quando si indossano indumenti stretti ... gli organi... si insomma... la mano non si ingrossa.... ma si rimpicciolisce... Non lo sapevate?!..Vui autri fimmini.. per esempiu.. non vi mittiti i busti.. a pancera.... pi pariri cchiù sicchi? Pi favvi ... *(a gesti)*... a siluetti ... sexy?

**ALFONSINA** - *(alzando le spalle)*. Ma che state blaterando?! Non arrampicatevi sugli specchi! E' un guanto da donna... punto!

**MERLINO** - *(con disinvoltura)* - Sembra... perché ... perché... perché si è bagnato.. ecco! Ci ghiuvù i supra e si ridduciù... si strinciu!

**ALFONSINA** - *(spiegando il guanto in tutta la sua lunghezza)* E la lunghezza?

**MERLINO** - Eecu precisu!.. Pi na mani si strinciu.. e pi n'autra.. si llungau! Chiddu chi piddu in lagghizza.. u pigghiau in lunghizza! E' na cosa normali! Puru vui si vi bagnati... vi strinciti e vi llungati! Si vi giua na dieta.. vu cunsigghiu! Mittittivi sutta all'acqua ... quannu ghiovi!

**ALFONSINA** - Ma finitela con queste fandonie! C'è la misura... sei e mezzo!

**MERLINO** - *(con disinvoltura)*. Nove e mezzo... l'acqua ha rovesciato il numero.... ora è sottasupra!

**ALFONSINA.** - Merlino, voi mi prendete per una stupida! Io non metto il cappello più stretto per rimpicciolire il mio cervello... *(caricandosi)*. Volete che ve lo dica? siete un marito abominevole!... Vi comportate come un dissoluto!

**MERLINO.** *(come caduto dalle nuvole)* Jò???

**ALFONSINA.** Sì, dissoluto! Voi passate le notti fuori, e si scoprono dei guanti da donna nelle vostre tasche!

**MERLINO** – Noo!!! Ciù ripetu.. è l'umidità! *(poi fa finta di voler dire la verità)* No ... ok... voglio dirvi la verità...tutta la verità...niente altro che la verità.... anchi si mi veni i 'nchianata!

**ALFONSINA** - E quale sarebbe questa verità?

**MERLINO** - Il guanto l'ho trovato... e dato che colleziono... purtroppo... indumenti femminili... guanti .. cosetti.. reggipetti.. sottani...e autru... e non mi vaddati cu sti occhi stotti!... quindi mu tinni!

**ALFONSINA** - *(andandogli incontro)* E chi vi crede? Ah! Merlino, se ingannate mia figlia... sappiatelo, avrete a che fare con me!... Sapete bene che avete moglie!

**MERLINO** - *(fra i denti, a parte)*. Ma jò dicu! Stava accusà bonu quannu era sulu cu me cammareri! Cu mi puttau mi mi maritu? !

**ALFONSINA** - Di conseguenza “ci” avete giurato fedeltà!

**MERLINO** - Veramenti jò.. a vostra figghia mi maritai.. no a vui ! Di conseguenza « ci » non c'entra ! *(detto in dialetto)*

**ALFONSINA** - *(stesso gioco)*. Voi sapete che per il codice civile la moglie deve seguire il marito... pertanto noi vi seguiremo!

**MERLINO** - Oh! scusate, il codice dice... la moglie...deve seguire il marito... non a soggira! Chi nikki nakki a soggira?

**ALFONSINA** - Perché non ci ha pensato! Genero snaturato, vorreste dunque separare una figlia da sua madre?

**MERLINO** - *(prorompendo incavolato)* Uhhmmm... scinni pi sutta! Megghiu mi non parru!

**ALFONSINA** - *(indietreggiando)*. Cosa?

**MERLINO**. - Cosa.. cosa? Vinistu sulu mi mi faciti nesciri pacciu! Dopo tutto... sono padrone delle mie azioni.... non devo rendere conto a nessuno e ... vui mi rumpistu l'ova nto pananru!

**ALFONSINA** - *(inorridita)* Io vi... oh!

**MERLINO** *(furioso)* Si.. e ora annati a ddu paisi!

**ALFONSINA**. - E poi dicono che sono le suocere a incominciare! Ah! Sentite... volete dire che sono di troppo in questa casa? *(Torna verso il fondo.)*

**MERLINO** - *(tornando indietro anche lui)* E cettu.. si divintati 'ntrichiddera e mi faciti sciarriari cu me mughieri!

**ALFONSINA** - *(drammatica)*. E così, mi cacciate!... mi cacciate dalla casa di mia figlia!

**MERLINO**. *(da finto tonto)* Jò??

**ALFONSINA** - *(stesso gioco)*. Bene... non dovrete ripetermelo due volte!

**MERLINO** *(alzando le braccia su di lei)*. Maria chi esasperazioni è sta fimmina! Farissi peddiri a pacenza puru a nu santu! *(Esce a destra in primo piano)*

### **Scena diciassettesima**

**ALFONSINA** - *(calmatasi dopo l'uscita di Merlino)*. Tutti uguali!... Esattamente come il mio povero marito con la suocera...cioè con quella santa donna di mia madre!... Oh! no!... non passerò la notte qui!... dovessi cercare ricovero... al dormitorio pubblico!

### **Scena diciottesima** **Alfonsina, Basilicò**

**BASILICÒ** - *(uscendo da destra, secondo piano)* Cettu chi nta sta casa hannu n'educazioni! Vidi quant'è chi mi fannu spittari!

**ALFONSINA** - Nel frattempo, voglio vedere se riesco a trovare un appartamento ammobiliato!

**BASILICÒ** - *(che ha sentito le parole di Alfonsina)*. Casuzza? Ciccati na ... casuzza ? Allora... sugnu l'omu giustu o momentu giustu!

**ALFONSINA** - *(spaventata)*. Il contagioso! Ancora! *(Passa rapidamente a destra, in modo da avere il tavolo fra lei e Basilicò.)*

**BASILICÒ** - *(a parte)* Ma chi avi chista chi si lluntana? Boh! Cu a capisci è brau! *(A voce alta)* Haju propriu chiddu chi ciccati... na casuzza ammobiliata ccà vicinu!

**ALFONSINA** - Davvero?

**BASILICÒ** - Si.. arreti Piazza Cairoli è! *(Le tende un biglietto, lei fa storie per prenderlo... poi lo prende con la*

*punta delle dita)*

**ALFONSINA** - (*con ansia*). E ci stavate voi?

**BASILICÒ** - No... na satta! Avi na storia curiusa assai sta casa! Pinsati chi sta satta...

**ALFONSINA** - Benissimo! È sano... che voi sappiate?

**BASILICÒ** - Eh... dipenni! Cettu si è pi starici...

**ALFONSINA** - Si capisce!

**BASILICÒ** - No.. sapi picchè ciù dicu? (*in confidenza*) Picchè.. cetti voti.. m'ava capitatu .. mu ffittu... pi questioni di... ntracci e ntracci amorosi!

**ALFONSINA** - (*scandalizzata*). Eh?... Vi sembra che io...

**BASILICÒ** - (*correggendosi*) No no.. a mia nenti mi pari! Era sulu mi vi dugnu na manu... vui siti a soggira du dutturi chi è amicu mei e fra amici.. si juta, no?

**ALFONSINA** - Andrò a vederlo oggi stesso!

**BASILICÒ** - (*fra sé*) Speriamu chi è a vota bona ma ffittu sta casuzza!

**Scena diciannovesima**

**Gli stessi, Merlino**

**MERLINO** - (*rientrando*) Tutti a mia stamatina! Ma unni si n'annau chiddu ca me vistaglia! Boh!

**ALFONSINA** - (*entra da Ivana*). Mio genero!...gli cedo il posto!

**MERLINO** - Uhhh! Ancora a luna i travessu avi!

**Scena ventesima**

**Merlino, Basilicò**

**BASILICÒ** - (*a Merlino*) Dicitimi na virità.. a vecchia... rumpi?

**MERLINO** - (*scorgendo Basilicò*). Ah.. voi! Son contento di vedervi!

**BASILICÒ** - A chi pro stu canciamento? Chi fu?

**MERLINO** - Sì, ho pensato a quello che mi avete detto!

**BASILICÒ** - E cioè?

**MERLINO** - M'affittu a vostra casuzza!

**BASILICÒ** - (*A parte*) Ah! Ora si chi si raggiuna!

**MERLINO** - 'Nta stu mumentu... mi giua propriu ! Mah... (*guardingo*) .. mi pozzu fidari i vui? Vu pozzu spiegari u motiu?

**BASILICO'** - E cettu.. ci mancherà!

**MERLINO** - (*si guarda attorno circospetto e a mezze parole*) Relazione... ho una relazione!

**BASILICO'** - Chi? Infezione? E u medicu lei è.. chi mi cunta a mia?!

**MERLINO** - (*innervosito*) Che avete capito?! Re-la-zio-ne! (*sempre più guardingo*) Con una donna sposata! Na me clienti vah! Ah.. però platonica .. eh.. beninteso! Ammenu pi ora!

**BASILICÒ** - Complimenti! Mmiscastu cauli e trussa... travaggiu e... e vita privata! Du picciuni .. cu na fava!

Mah.. u maritu i chista.. nenti capiu.. nenti dici?

**MERLINO** - Non lo so! Non lo conosco! Non mi importa e non voglio nemmeno conoscerlo!

**BASILICÒ** - Mah.. livatimi na curiosità... a vostra mughieri.. 'nta storia .. unni a mittiti? Va scuddastu?

**MERLINO** - Amo mia moglie ma ... non le sono fedele! Tutti i mariti sono bugiardi e infedeli: l'infedeltà è inerente alla funzione di marito! (*pausa*) Ma chi mi faciti diri... chisti non su fatti vostri! Chiuttostu.. quantu vuliti pi sta.. casuzza?

**BASILICÒ** - Milli liri!

**MERLINO** - All'anno?...E' un buon prezzo! Lo prendo!

**BASILICÒ** - O misi.. chi capistu?! Ma l'avù pigghiata pi na baracca?

**MERLINO** - Va beni.. va beni.... a chiddu chi è... villa o catapecchia.. a pigghiu u stissu|!

**BASILICÒ** - Sta beni.. i chiavi quannu u vuliti?

**MERLINO** - Ma oggi stesso!

**BASILICÒ** - (*aggiustando macchinalmente i risvolti del vestito di Merlino*) Oggi? Ma è ancora suttasupra.. ci sunnu tutti cosi da satta! A propositu .. non va cuntai ancora a storia di sta satta! Allora....

*Suonano. Stefano entra indossando la vestaglia di Merlino e va ad aprire.*

**MERLINO** - No.. no.. a storia... ma cuntati dumani!

**BASILICÒ** - E va bè.. cuntentu vui! Comunque vu dissi.. è tuttu nu disoddini!

*Suonano*

**MERLINO** - Ah! Poco importa! Nel frattempo mi adatterò! Lo farete sistemare dopo! C'è tempu.. c'è tempu pi chistu!

**Scena ventunesima**

**Gli stessi, Stefano, Susanna**

**STEFANO** - (*che era rientrato, ritornando dall'anticamera*). Dutturi! C'è a signora Susanna!

**MERLINO** - (*illuminatosi*) Ah! Bene! (*A Basilicò*) Vui sistimativi di ddà e preparati u contrattu!

**BASILICO'** – Sta beni! (*esce verso lo studio*)

**MERLINO** - (*A Stefano, ironico, accorgendosi che indossa la sua vestaglia*) E tu.. non fari complimenti... sentiti commidu... ca me vistaglia!

**STEFANO** - (*ingenuo*). E cettu! Vui mi dicistu di piagghialla e puttalla.. e jò a pigghiai e a pottu!

**MERLINO** - Questa sì che è bella! (*al pubblico*) Chi testa di sceccu!

**SUSANNA** - (*entrando vivacemente*) Buongiorno, amico mio!

**MERLINO** - (*fa segno a Stefano di ritirarsi; poi malizioso*). Ah! siete qui... cattiva... cattivona... è questo il modo di farmi aspettare al ballo?

**SUSANNA**. Mio caro, sono desolata! Speravo che mio marito se ne andasse per conto suo, sarei rimasta libera! E invece non mi ha mai lasciato un attimo in tutta la serata!

**MERLINO** - Sì, l'ho pensato! Il matrimonio è una catena troppo pesante da portare in due... io vi aiuterò Susanna...così almeno ... la portiamo in tre!

**SUSANNA**- Grazie dell'aiuto.. caro! Ma da qualche giorno mio marito mi accompagna dappertutto! Gli succedono di queste crisi! Ecco, in questo momento è giù, che mi aspetta! Voleva salire, gli ho detto di rimanere!

**MERLINO** - Avete fatto bene! Non ci tengo a fare la sua conoscenza! (*A parte*) E cu quali facci? Vistu chi staju ciccannu mi ci fregu a mughieri! (*A voce alta*) Mia cara, piccola Susanna.. (*L'attira per farla sedere; siedono entrambi*).

**SUSANNA** - Ah! Merlino, sono colpevole di ascoltare le vostre dichiarazioni!

**MERLINO** - Ma no, affatto! Non dovete pensare queste cose! Non dovete!

**SUSANNA** - Sì!... Sì!... ma ora è troppo tardi, vero?

**MERLINO** - Certamente!

**SUSANNA**- Voi sapete che è la prima volta che mi capita !

**MERLINO** – Me l'avete già detto! e mi dà una gioia squisita! Ma ascoltatemi, qui non possiamo vederci con facilità! Le visite sono un buon pretesto ma che non può durare in eterno! La gente che ci circonda finirà per notare che venite qui molto di frequente! Si faranno chiacchiere e... accidenti! ... si finirà per scoprire la verità! Si capirà che non si tratta di una paziente e del suo medico, ma .... (*romantico*) ... di due cuori che si amano, di due anime elette che si desiderano... che prendono il volo per il paese della Tenerezza!

**SUSANNA** - (*andando al sodo*). Certo, si scopriranno gli altarini!

**MERLINO** - In altre parole, proprio così! Se volete, potremmo vederci... oggi stesso, in campo neutro!

**SUSANNA** - (*con una smorfia*) Un campo?... Preferirei un appartamento.. una casetta!... E' più riservato! Più intimo! Più romantico!

**MERLINO** – Condivido perfettamente! Ho giusto una casetta dietro Piazza Cairoli! Là ci potremmo vedere... oggi stesso! È completamente ammobiliata... e comoda!

**SUSANNA** - (*esitando*). Ah! sentite, sono tentata... (*Bruscamente*) Ma... lo sapete... senza seconde intenzioni!L'amore mio è etereo...spirituale...immateriale...platonico!

**MERLINO** - Sempre! sempre! (*al pubblico*) Sì.. sì! A Platoni ciù fazzu scuddari jò!

**SUSANNA** - Perché, lo sapete, sono fedele a mio marito!

**MERLINO** - Se siete fedele a vostro marito!... Ah! ma chi oserebbe supporre il contrario?...Anche se...io credo che si possa avere un' amante senza tradire il marito...

**SUSANNA** - (*alzandosi*). Non dite sciocchezze! (*poi decisa*) Allora, è inteso, oggi stesso, fra un'ora... dietro Piazza Cairoli! (*poi indecisa e pentita*) Oh! questo è male!... molto male! ma lo sapete, Merlino, è la prima volta che mi capita!

**MERLINO** - Sì!... sì!... Lo so! (*A parte*) Chi meraviglia essiri u primu chi ci capita! ... mi truvai o postu giustu e nto mumentu giustu!

*Suonano. Stefano va ad aprire.*

**SUSANNA** - (*tornano entrambi verso il fondo, perchè Susanna sta per andare via*). Bene! scappo!

**STEFANO** - (*rientrato dall'anticamera*) Dutturi, c'è u maritu da signora Susanna!.

**SUSANNA** - Cielo! Mio marito!

**MERLINO** - *(accanto alla porta per l'anticamera, come Susanna, si agita, fra sè)* Chi camurria! Ma non si putia stari sutta? Chi voli ccà? Jò a chistu mica u vogghiu vidiri!

**Scena ventiduesima**  
**Gli stessi, Stefano, poi Masino**

*Entra Masino*

**MASINO** – *(fra sé, guardando sottocchi Stefano)* Chi su strani 'nta sta casa! A potta a apri u patruni i casa! A sevvitù chi l'hannu a fari!

**SUSANNA** - *(al marito)* Tu, amore mio!?!... stavo per scendere!

**MASINO** - *(molto disinvolto)*. Bonu.. gioia du me cori! Cumincia a scinniri.. ora arrivu! Na paruledda sula c'è diri o dutturi! *(Vede Merlino in abito nero; gli getta il cappotto fra le braccia. A Merlino)* Grazi assai.. ora vi nni putiti annari!! *(A Stefano che è in vestaglia, ed è rimasto ancora in scena, tendendogli la mano, Stefano ricambia la stretta con un sorriso perpless)* Allura dutturi!

**MERLINO** - *(a parte, sbalordito)*. Cosa? Chista bona è! Mi scanciau pu cammareri! E jò n'approfitu e non mi fazzu conusciri!

**SUSANNA** - *(a l marito)*. Ma, amore mio...

**MERLINO** - *(la interrompe)* Zitta, lasciatelo fare, preferisco così! *(Accompagna in fretta Susanna alla porta di ingresso, poi esce in primo piano a destra.)*

**Scena ventitreesima**  
**Masino, Stefano**

**MASINO** - *(venendo avanti, a Stefano)* Nenti.. dutturi.. n'approfitu chi sugnu ccà! Mentri spittava sutta.. pinsava e mi convincia chi putia essiri utili dumannari u vostru pareri supra na faccenda delicata! Ata sapiri chi.. di tantu in tantu e spissu... mi nesci sangu du nasu! Dutturi.. vui chi mi cunsigghiati?

**STEFANO** - Allura.. facitimi pinsari! *(breve pausa)* E qual'è u problema? Vu dicu jò chiddu c'ata fari! V'ata mettiri cu nasu e a bucca a moddu nta na bagnarola china d'acqua!

**MASINO** - *(attimo di silenzio, sbalordito, a bocca aperta, poi)* Ma chi mi stati dicennu? E jò accussì... comi rispiru? Chi ricchi?

**STEFANO** - E a mia chi mi interessa cu chi respirati! Fatti vostri su! Basta chi ristati cu nasu e a bucca nta ll'acqua! Tuttu ccà! E' nu ottimu rimediù... radicali!

**MASINO** - Veramenti pinsava a cacchi autru rimediù.. menu radicali! Cchiù classicu simmai! Chi sacciu.. na pinnula... na gnizioni... robba così! *(breve pausa)* E comunque.. su diciti vui! Va bè.. non ma visitati a lingua? Di solitu i medici u fannu! Chi vi nni pari? *(si siede e mostra la lingua)*

**STEFANO** - *(sedendosi accanto a lui, )* Bah! A mei cchiù longa è! *(Tira fuori la lingua.)*

**MASINO** - E chi voli diri? Chi mi frega a mia chi l'aviti cchiù longa!? Voli diri chi parrati assai!

**STEFANO** - E poi a vostra è rotonda mentri a mei è a punta! *(Tira fuori di nuovo la lingua.)*

**MASINO** - Ma cettu chi siti propriu stranu! E puru scunchiudutu comi medicu!

**STEFANO** - Medicu? Picchè... cu è medicu? Jò non sugnu mica medicu!

**MASINO** - Ma .. ma.. vui non siti u dutturi Merlinu?

**STEFANO** - No... ma fa u stissu! Sugnu u so cammareri! Semu tutta na cosa!

**MASINO** - Cammareri? E cu quali curaggiu.. parrati cu mia? Stativi o vostru postu!

**STEFANO** - E va bè.. ma a mia mi piaci parrari cu tutti... non ni fazzu distinzioni... e poi.. in effetti.. nta stu minutu ... non haju nenti i fari... dicemu chi a mia non è chi mi piaci tantu travagghiari.. preferisciu.. pinsari... meditari.. parrari!

**MASINO** - Chi mi interessa a mia chiddu chi vi piaci fari! Pi mia vi putiti rattari a panza tuttu u jonnu! Tantu non siti u me cammareri.. a st'ura.. se eravati u mei.. cussi chi vi facià fari! (*pausa*) Comuniqui... dicitimi na cosa chiuttostu... ma si u cammareri siti vui.. . chiddu chi si pigghiau u me cappottu.. cu è?

**Scena ventiquattresima**  
**Gli stessi, Merlino, Basilicò**

**MERLINO** - (*esce da destra, in primo piano; si è cambiato*). Allora, sono pronto! (*ma accorgendosi che Masino è ancora lì, cerca di tornare indietro per rinascondersi, ma...*)

**BASILICÒ** - (*uscito quasi nello stesso tempo, in secondo piano a destra, lo ferma*). Ccà c'è u cuntrattu.. friscu friscu .. appena scrivutu! (*Gli consegna il contratto.*)

**MERLINO** - Grazie... amico mio! (*ritenta ad andar via*)

**BASILICÒ** - (*lo ferma ancora*) Mi inchiti u cori quannu mi chiamati amicu vostru! Allura ora va pozzu cuntari a storia di sta satta?

**MERLINO** - (*eludendo, sottovoce*) Ti dissi cchiù taddu.. cchiù taddu... ora m'è mucciarì.. chi è megghiu! (*Ritorna rapidamente verso la porta da cui è uscito*)

**MASINO** - (*a Merlino, fermandolo lui stavolta*) Scusati, dutturi!

**MERLINO** - (*a parte, rapidamente*) Maria.. quantu mi levu i supra puru a chistu! (*A voce alta*) Non sono il dottore ! (*rientra nella porta*)

**MASINO** - (*parlando a Merlino anche se se ne è andato*) Scusati assai.. capìa... siti nu malatu puru vui! (*Vedendo Basilicò e andandogli incontro*) Allura è chistu u dutturi! (*A voce alta, a Basilicò*) Scusati.. v'haju propriu ciccarì scusa!

**BASILICÒ** - (*sta lasciando il cappello e non capisce, si gira per vedere a chi Masino ha rivolto la sua apostrofe; poi si accorge che è lui*) A mia? E di chi?

**MASINO** - Sì, pu cappottu! Sbagghiu ci fu!

**BASILICÒ** - (*che non capisce*) Cappottu? Quali cappottu? Quali sbagghiu? Sta cosa non ma ricoddu.. comunque.. cuntentu vui.. quindi .. chi v'è diri? Pregu! (*Ritornando alla sua idea fissa*) A stu puntu mi pimmittiti mi vi cuntanu na storiella biddicchia assai? Si tratta di na me exi inquilina chi fa a satta... (*viene interrotto*)

**MASINO** - (*che suo malgrado è arrivato fin sul fondo perchè cercava di fuggire da Basilicò, trovandolo molto strano*) Sugnu sicuru chi mi scialirìa assai.. ma cuffari haju! U finìa u tempu a disposizioni! Pu me problema.. ni parramu n'autra vota! Tanti saluti! (*fra sé*) Su strani.. su strani nta sta casa! (*Esce dal fondo*)

**BASILICÒ** - (*sbalordito*) E puru chistu si nni va! E tutti chi si nni vannu! Mah! Peggiu pi iddi.. non sannu chiddu si peddinu! (*Scorge Stefano che è rimasto e lo guarda con un sorriso ebete*) Uh.. u cammareri! Ora cià cuntanu a iddu! (*A Stefano*) Sintiti...

**STEFANO** - (*ritornato serio*) Di solitu jò tanta valìa i travagghiari non n'haju.. ma ora mi vinni... e mi ni vinni puru assai... pi cui curru.. curru.. haju tanti i cosi i fari!

**BASILICÒ** - (*non lo ascolta e cerca di farlo sedere accanto a se*) No.. non curriti chi vi rumpiti u coddu! Sintiti a mia.. è megghiu! Ata sapiri chi sta satta... (*Approfittando di un momento in cui Basilicò, immerso nel racconto, non lo guarda, Stefano se la svigna silenziosamente. Sorpresa di Basilicò nel ritrovarsi solo... Scena muta, durante la quale cerca di capire come ha fatto Stefano a uscire; egli torna così verso il fondo, poi venendo avanti*) Ma chistu chi è nu magu? Unni sparìu? Sutta a l'occhi ma fici! (*Al pubblico*) Va beni.. ora va cuntanu a vui.. videmu si aviti u curaggiu mi vi ni scappati in massa! Oh!! Allura.. sta satta... bedda fimmina.. è diri a virità... avìa.... tantu

tempu fa.... (viene interrotto dalla chiusura del sipario)

**SIPARIO**

## **ATTO SECONDO**

*La casetta dietro Piazza Cairolì. La struttura della scenografia resta uguale. 5 porte, una frontale, due a dx, due a sx. E anche l'arco. Cambiano mobili, quadri e suppellettili varie. Eliminare la tenda alla finestra, o sostituirla con una più semplice. Porta sul fondo, con la serratura rotta, che immette nel pianerottolo della scala (cioè quella finestra che prima dava sull'anticamera ora dà sul pianerottolo). Ai due lati della porta d'ingresso, una sedia. In fondo a sinistra, non lontano dalla porta, un manichino con un abito da donna, che sostituisce il busto*

sulla colonna.

A destra e a sinistra, in primo piano, tavoli di sartoria, su cui si trovano alla rinfusa scatole, pezze di stoffa, stampe di moda, forbici, eccetera. A sinistra, accanto al banco, una sedia. A destra, un divano. Sistemare da qualche parte anche un separè, chiuso. Rendere l'ambiente molto modesto e anche un po' disordinato.

### Scena prima

#### Merlino, poi Marchesa Granata

All'alzarsi del sipario la scena è vuota, poi Merlino compare dalla porta in fondo.

**MERLINO** - A casa è chista.. sicuru! (*controlla serratura e porta*) A serratura non funziona... a maniglia non mali e a potta.. (*dopo aver provato*) .. non sebbi! Non chiudi propria! Boni cuminciamu! Chista è a prima cosa chi ava giustari Bacilicò.. ciaura tu e ciaura jò! Eh! E mica pozzu stari ca potta apetta?! Addiu privacy! (*e mette una sedia per chiudere la porta, poi girandosi rapidamente si trova faccia a faccia col manichino; istintivamente, salta*) Maria! Na fimmina! (*poi*) No! Nu manichinu è! Mizzica.. a tutti patti fimmini vidu! Bonu sognu cumminatu! Merlinu.. chista na sartoria era.. chi vulivi truvà? (*pausa, guarda il pubblico*) Oh! Non mi vaddati tutti cu l'occhi stotti! Lo so.. lo so.. è male .. è male quel che faccio! Lo so.. ho anche una moglie carina! Cu tutti i cosiceddi o so postu! Quindi.. cosa voglio più dalla vita? (*pausa*) A cuscienza poi mi mummurà in continuazioni! Mi parra.. uh! Si mi parra! .. ma jò na sentu.. mi stuppu i ricchi! .. avi vogghia mi canta! Perché così vuole la natura umana...l'uomo desidera la donna e la donna desidera l'uomo... quindi jò chi ci pozzu fari?! Eseguo solo l'imperativo della natura...che poi è una delle cose più interessanti in questa vita piena di problemi...mangiare e amare sono le cose più piacevoli...e pi chi cosa voi travagghiari si no? Pi chi cosa voi faticari? Solo per queste! Io per esempio ora me le merito perchè ho faticato tanto...ho studiato medicina...una facoltà dura...cumplicata... pisanti... anchi si jò curria ca futtuna! All'univessità avia a me patri chi mi raccumannava pi ogni esami! Cettu.. ddu babbarii mi l'avìa studiari u stissu.. tantu mi non mi fazzu sgamari! (*pausa*) Però... chi fatica u misteri du medicu! Uff! Cettu.. i soddiceddi chi t'arrivinu sunnu boni.. ma a sentiri chi tutti ti ciancinu minestra! Cu avi chistu .. cu avi chiddu! Cu ci doli ccà.. cu ci doli dda! Tutti malati su! Mi scura u cori! A depressioni mi veni! (*Pausa; poi sente bussare alla porta e guarda l'orologio*) Uhhh! E' l'amor mio che è precississimo...viene a saziare di baci il suo passerottino...(si avvicina alla porta senza aprirla) Amore mio, unico mio desiderio...passerottina bella del passerotto tuo...

**MARCHESA** - (*con voce maschile*) Aprite...aprite!!! Non sono passerottina...Aspetto da un'ora!!!

**MERLINO** - Diamine! Non è l'amor mio! Mi pari cchiù nu masculu.. in effetti! (*toglie la sedia e apre pian piano e fa entrare una signora anziana ma molto ben vestita, fra sè*) Autru chi passerottu.. chista na cucca mi pari! (*forte*) E voi chi siete?? Cosa volete da me???

**MARCHESA**- Sono la marchesa (*con toni enfatici*) Flora Granata moglie del barone Ugo Giordano Orsini... e vengo a portarvi il mio ultimo vestito scollato fatto in questa sartoria qualche tempo fa (*lo appoggia sulla sedia*) , perché le coppe del reggiseno sono difettose e spesso il seno fuoriesce... ma dov'è la sarta? Son cose di donne queste! Cioè fra marchesa e sarta!

**MERLINO** - Purtroppo la sarta non c'è...dovrete dire a me che sono sarto... sia per i maschi che per le femmine...i maschi li vesto...le femmine le svest...ehm (*fra sé*).. a vui no di sicuru! (*forte*).. le servo... le servo... ..ma non vi preoccupate dite tutto a me...riferirò alla mia socia e ...

**MARCHESA** – (*lo interrompe infastidita*) Prima di tutto quando vi rivolgete a me chiamatemi Signora Marchesa Granata...baronessa Giordano...non vorrei essere confusa con altre marchese! Per il vestito c'è bisogno... per accrescere la mia bellezza in società... che il corpetto reggiseno sia più piccolo...perché il mio seno forse si è rimpicciolito... non è ben protetto dalle coppe troppo grandi e può fuoriuscire!

**MERLINO** - Signora Marchesa Granata... Baronessa Giordano... jò ci suggerisciu na cosa facili facili: picchi non su inchi cu cacchi cosa? Du fazzuletti.. du pezzi... si uscia du palluni! Chi su teni a fari stu cosu (*indica il seno*) .. siccu... musciu! Su usciami! Così fa cchiù figura! E così la sua bellezza in società... aumenta!... crisci! .. levita! (*facendo segno di aumentare il seno sempre di più ad ogni verbo*)

**MARCHESA** - Non faccia troppo lo spiritoso! Come si permette lei? Perché lei ... ed il mio lei è per metterla a grande distanza da me...perché se io le dessi il TU vorrebbe dire che siamo sullo stesso piano...capito?! Dunque dicevo: non faccia troppo lo spiritoso perché LEI ... lei si trova davanti una delle più importanti, nobili e colte

dame dell'alta aristocrazia...mia sorella ha sposato nientedimeno... che un principe...io sono un'esperta linguista...conosco sei lingue e inoltre sono un'eccellente, molto eccellente...eccellentissima... ho la licenza poetica...esperta di Arte Culinaria...capito!!!???

**MERLINO** - Signora Marchesa... Baronessa ecc ecc... sorella di principessa ecc ecc... se LEI sa usare e usa la lingua...cioè se conosce SEI LINGUE e ha il marchesato, il baronato e il...CULINARIA (*magari con qualche mossa per intendere il doppio significato della parola*) ... io non sono di meno perché sono il Dott...ehm... il DOTTO SARTO STILISTA ...(pensa a un nome ) TIZIO TAZIO...avrà sentito parlare di me ??? Conoscerà ciò che ho fatto per l'arte...la moda...??? Si o no???

**MARCHESA** - Veramente questo nome non l'ho mai sentito... non l'ho mai sentito o non lo ricordo... e

**MERLINO** - (*eccitato per finta la interrompe*) Allora LEI o è ignorante perché ignora le mie gesta, il mio vissuto artistico...oppure è malata...affetta da ...da ... AGNOSIA COMPULSANTE e COMPULSIVA ANANCASTICA.....un tipo di demenza che non permette il ricordo...una malattia studiata dal grande dottor Antonio Merlino...di cui mi onoro di essere amico... fraterno... molto fraterno... (*fra sé*) .. praticamente gemellu.... (*forte*) ... e suo sarto personale!

**MARCHESA** - Tutte queste cose non mi interessano... ora devo andare...mi raccomando riferisca a chi di dovere... (*gli ridà il vestito che aveva poggiato sulla sedia*)...i miei amici dell'ALTISSIMA ARISTOCRAZIA mi aspettano...per una gita in barca...un pranzo e un gioco a carte...

**MERLINO** - (*quasi cacciandola*) Vada.. vada a scopa...ehm...cioè a giocare a scopa o a scala ottanta...(a bassa voce)...per festeggiare il prossimo compleanno...(la marchesa esce e il dottore non chiude la porta e va a contemplare il lato B del manichino) Sembra la Venere Callipigia... la venere dal bel sedere...(l'accarezza e si guarda in giro... mentre entra Susanna)

## Scena seconda

**Susanna, Merlino**

**SUSANNA** - (*entrando dal fondo*) Sono io!

**MERLINO**. (*senza voltarsi*) Questa volta sì che è veramente Susanna! (*si volta*)... la mia bella Susanna...tutta panna! Bedda.. duci e zucarata! Ma manciu.. ah! Si ma manciu!

**SUSANNA** - (*entra e subito vorrebbe chiudere la porta*) Toh! non si chiude!

**MERLINO** - (*che è tornato verso il fondo e sta davanti a Susanna*) Non importa! Metterò una sedia contro la porta! (*fra sé*) Cettu è ... chi apettu... non lassu! Menzamà.... cacchi camurria veni a rumpiri! (*Dispone la sedia.*)

**SUSANNA** - Ma... non c'è nessun pericolo? Me lo assicurate?

**MERLINO** - (*venendo avanti assieme a lei*). Che pericolo volete che ci sia? (*fra sé, con sguardo da diavoleto*) L'unicu periculu.... ihih!... sugnu jò!

**SUSANNA** - Ah! se qualcuno ci vedesse!... sarei davvero colpevole!

**MERLINO** - (*a parte*) Pa seri: occhi non vidi cori non doli! (*A voce alta*) Siamo assolutamente soli, Susanna mia! Venite qui, accanto a me. (*Si siede sul divano e le prende le mani*) Su, non tremate così!

**SUSANNA** - Oh! Passerà! Mio marito... che ha fatto il militare nella riserva dell'amministrazione... dice che i più valorosi tremano sempre all'inizio del fuoco, ma poi tutto passa!

**MERLINO** - (*fra sé*) 'Nta risevva i ll'amministrazioni? ... uh!.. allora assai ni capisci di pasta rattata! (*forte*) E allora vedete? Non pensateci e rilassatevi!

**SUSANNA** - Oh .. no... impossibile! Come faccio a rilassarmi quando mio marito è giù che mi aspetta e potrebbe salire in qualunque momento?

**MERLINO** - (*stupito*) Suo marito? (*fra sé*) Mih.. ma na lassa un attimu! Ci pari chi cà robbinu! (*riflette*) Va bè.. in effetti!

**SUSANNA**- Sì, mio marito! Ha voluto accompagnarci ancora!

**MERLINO** - Come! Allora gli avete detto...

**SUSANNA** - Sì!

**MERLINO** - (*molto contrariato*). Che sciocchezza! Non si fanno queste cose! E lui è contento di questi... diciamo... incontri di sua moglie? (*fra sé*) Insomma .. ci piaci essiri ... cunutu e cuntentu?

**SUSANNA** - Nooo...gli ho detto... gli ho detto che andavo in sartoria! Sapevo che questa era una sartoria, e allora mi è venuta l'idea...

**MERLINO** - Oh! mi togliete un peso! (*fra sé*) Non mi parìa normali chi ci piacìa sta cosa!

**SUSANNA** - Ma mi è molto seccato che mi accompagnasse, ma non potevo rifiutare, avrebbe sospettato... e d'altra parte non volevo fare aspettare voi! Sono gentile, no?

**MERLINO**. - Ah! sì, non ne dubito!... la mia buona Susanna! (*A parte*) Gentili.. comi no! Ma a mia sapiri a chiddu chi spetta sutta.. mi .. mi.. mi ghiaccia u sangu! I me .. bollenti spiriti.. diventinu.... iceberg!

**SUSANNA** - E ora ditemi... per carità, che non sto facendo una pazzia!

**MERLINO** - (*annoiato*). Ma no, ma no....che pazzia! Mica siamo pazzi! Siamo solo schiavi dell'amore... (*fra sé*) jò poi sugnu incatenatu.. prigionieru.. mi misinu nta galera di ll'amuri e jttaru puru a chiavi!

**SUSANNA** – Voi lo sapete che è la prima volta...

**MERLINO** - Sì, lo so! (*A parte*) . E sacciu puru comi mi fa sentiri so maritu dda sutta chi spetta... condannatu! (*fa segno di sentirsi morto strozzato o con la gola tagliata*)

**SUSANNA** - E voi, amico mio, siete felice?

**MERLINO** – Io? Ma certo! Se sono felice?... ma certo! Noi saremo felici... io sarò felice ... felicissimo... (*fra sé*) Soprattuttu si si scodda a Platoni e passamu e fatti! E pi subito! Avanti chi 'nchiana so maritu! (*pausa, con smorfie estatiche pensando ai fatti*)

**SUSANNA** - Cosa state rimuginando? A che pensate?

**MERLINO** - Io?... a niente! E voi! Cosa pensate?

**SUSANNA** - Vi sento freddo! Non è che mi disprezzate!??

**MERLINO** - (*esaltandosi a freddo*). Ah! Susanna! come potete dire questo? Ma io vorrei passare la vita ai vostri piedi!... (*fra sé*) Possibilmenti senza dda spada i Damocli i so maritu chi mi mpenni supra a testa!

**SUSANNA** - Oh! sono solamente cose che si dicono!

**MERLINO** - (*mettendosi in ginocchio*) E non dite più niente.. basta parole! (*la prende ai fianchi*) Susanna... amiamoci... presto! (*stanno per baciarsi ma*)

### **Scena terza**

#### **Gli stessi, Masino**

**MASINO** - (*cerca di entrare e rovescia la sedia che fa un gran botto*) Maria.. chi fu? Bumma? (*resta comunque dietro la porta socchiusa*)

**MERLINO** - (*completamente sbalordito e sempre in ginocchio, fra sé*) Mih! U cunutu! U ghiacciasangu! A spada i Damocli! Porca miseria... piddu a pacenza! (*forte in cerca di soluzione*) Ehm! Non si può entrare!

**MASINO** - E pi quali motivu? Chi sta succidennu ddocu.. ah?

**MERLINO** - (*alzandosi*) Niente.. niente... entrate .. entrate! (*asciugandosi la fronte come fosse sudato*)

**MASINO** - (*entra*) Mizzica.. dda sutta mi stauu divintannu quantu u bisolu i santu Roccu! Mi siddiai a giriammi i pollici! E allura .. ma pinsai.. e nchianai!

**MERLINO** - Ah! è stata una buonissima idea! (*A parte*) Chi pinsata! Propriu chi micci!

**MASINO** - Maaaa... non è chi distubbai? Pregu! Faciti comi si non ci fussi! Continuati!

**MERLINO** - (*risata nervosa insieme a Susanna*) Eh! Eh! Eh! (*fra sé*) Parra facili iddu!

**MASINO** - Vi vitti ndrincchiatu... suppongu ci stavati pigghiannu i misuri a me muggghieri! Maaa... in effetti.. a mia.. i medici e i satti... chi pi cuppa du travagghiu chi fannu si pigghinu tutti sti cunfidenzi... mi fannu nu stranu effettu! Aviti presenti i mariti gilusi? A mia.. mi fannu.. nu baffu!

**MERLINO** - (*nervoso, inghiotte, magari si allenta il colletto e finge di sorridere* )

**SUSANNA** - Tranquillo Masino.... pensavi bene... il signore mi stava solo misurando la vita!

**MERLINO** - (*borbottando*). Infatti!... la vita... la misura della vita... (*inventando* ) ... centoventi di circonferenza!

**SUSANNA** - (*vivacemente*). Come centoventi!?... sessanta, perbacco!

**MASINO** - Ma pi cu a pigghiastu a me muggghieri? Pi na balena? Sissanta l'avi me muggghieri a vita!

**MERLINO** - (*cercando di riprendere un contegno sentendo ancora caldo però*). Certo!... Novanta...sessanta...novanta...sono le misure ideali!... Soltanto, vi dirò, è un'abitudine dei grandi sarti.... si raddoppia tutto!

**MASINO** - Puru i cunti a fini travagghiu?

**MERLINO** - Ah! no, i conti il triplo! Noi abbiamo molte spese...sì, è questo che ci distingue dalle piccole sartorie. E poi, come potete capire, così senza metro... a occhio...! Eh! voi... voi non avete un metro per caso?

**MASINO** - Ma picchè... chi sugnu jò u sattu? Finu a prova contraria siti vui.. u sattu! E u metru... cosa vostra è!

**MERLINO** - (*ovviamente in difficoltà*) No!...Io non c'è l'ho... l'avevo però... cioè sì... ne avevo uno grande e uno piccolo da 10 cm.... ahah.. un metrino!... ne ho molti... fin troppi! Ma si trovano nell'atelier... nei miei ateliers!... nei miei... miei vasti ateliers! (*fra sé*) Maria! Mottu sugnu! No sacciu cchiù chiddu chi m'è nvintari! (*Si asciuga la fronte*)

**MASINO** - Cettu chi siti stranu fotti però! Ma com'è chi vi chiamati?

**SUSANNA** - (*cercando un nome che non le viene*). Signor...

**MERLINO** - (*animatamente*). Pinco... Signor Pinco! (*fra sé*) Prima Tiziu Taziu.. ora Pincu! Tutti beddi mi inventu! Chi fantasia!

**MASINO** - Pincu? Sulu o c'è puru u Pallinu?

**MERLINO** - Solo Pinco... niente Pallino!

**MASINO** - Pincu senza Pallinu! Però nou.. non mi è! A cacchi patti l'appa sentiri!

**MERLINO** - Pinco è molto diffuso. Siamo in molti, noi Pinco...abbiamo un grandissimo albero...genealogico... un enorme albero genealogico... Na sequoia.. nu baobab!

**MASINO** - E puru a vostra facci... scanisciuta non è! Ma unnè chi vi vitti prima?

**MERLINO** - (*cerca di nascondere il viso e parla volgendo quasi le spalle*). Non saprei! (*A parte*) U Signuri mi non si ricodda unni mi vitti! (*A voce alta*) Senz'altro in un luogo pubblico... in qualche piazza... al teatro.. a Passiata.... nto viali San Mattinu! Girù.. girù assai jò!

**MASINO** - No. Ah! Lo so, unni Merlinu, u medicu i me muggghieri.. dda vi intravitti! Puru vui vi faciti curari

d'iddu?

**MERLINO** - (*cercando di assumere un'aria distaccata*). Ah! pochissimo. Io non ho bisogno dei medici... Tanto, per quel che fa...

**MASINO** - Ragiuni aviti! Nu 'mbrugghiuni è! Puru jò u pensu! Me mughieri avi mò chi va ddà.. ma jò.. non capisciu.. non guarisci mai.. sempri bisognu d'iddu avi!! Nenti.. nu bestiuni ava essiri! Non c'è autra spiegazioni!

**MERLINO** (*sconcertato, fra sè*).Ma comi si pemmetti? Diri ni vogghiu.. ma sentiri no! (*forte, risentito*) Ah! Noo non dico questo...è un valente medico...ma la medicina non può far tutto...(*riflette*) ma voi veramente lo credete un medico... ciarlatano?

**MASINO** - Ma vui picchè vi quaddiati accusi? A vui.. chi vi nni frega?

**MERLINO** - Beh, è il mio medico e gli sono legato ! . . .(*fra sé*) Direi chi semu.... tutta na cosa!

**MASINO** - Ma si! A mia chi mi ni frega! (*Siede sulla sedia di sinistra, che dispone di fronte a Merlino*) Va bè.. parramu di autru! Chi ci stati facennu a me mughieri?

**MERLINO** - (*preoccupato, vivacamente*). Io? niente!...(si riallarga il colletto imbarazzato) ... non vorrete credere...che io...

**MASINO** - Chi voli diri nenti? E allura pi cosa vinni cà? Chi intenzioni avi? Cìà cuci o non cìà cuci cacchi cosa?

**MERLINO** - (*correggendosi mentre Susanna conferma con cenni del capo ogni sua affermazione*). Ah!!!! Cioè sìa...! Eeeehm... sì sì.. le sto facendo un bell'abito...ehm lungo... ehm... sì sì... (*riflettendo*).. sì.. sciancrato... (*fra sé*) Non sacciu chiddu chi voli diri.. però ciù sintia diri a me mughieri.. e fa finu!

**MASINO** - Chi? Sciancatu? Cioè cu na jamma sula? Oh! Me mughieri bona è... dui n'avi jammi!

**MERLINO** - (*fra sé, sognante*) U sacciu.. u sacciu! E chi jammi! (*forte, risentito*) No... sciancrato! Ma che ne sa lei! Mi lasci fare il mio mestiere!

**MASINO** - Sintissi.. non parrassi in tuccu! Jò .. pi me mughieri vogghiu na cosa bella.. eleganti! E soprattutto chi pozzu vidiri prima! Omni ni mprusa cacchi fitinzia ... stravaganti!?! Vui autri satti siti tutti strani! Non è chi avi.. cacchi modellu .. cacchi figurinu ... mi mi mostra prima?

**MERLINO** - Un modello? sì, sì, ne ho a mucchi. Ma non si possono vedere. Sono negli ateliers... nei miei vasti ateliers, ora sto ristrutturando la sartoria...e i miei modelli sono sottochiave.... Dovete capire, la concorrenza!... Farebbe presto a soffiarmeli!...Sono unici...

**MASINO** - E chistu chi voli diri? Chi no pozzu scegliri?

**MERLINO** - Sceglirli? sì, si possono scegliere ma non si possono vedere! Usiamo i numeri: primo modello, secondo...terzo.. quarto.... (*fra sé, sempre asciugandosi il sudore*) Ma quannu si nni va chistu? Jò non cìà fazzu cchiù!

#### **Scena quarta**

#### **Gli stessi, Luisella**

**LUISELLA** - (*entra in scena aprendo la porta da sola; avrà l'aria provocante per tutto il tempo*). Buongiorno, signori!

**SUSANNA** - Una donna!?

**MERLINO** - (*sbalordito fra sè*) E st'autra cu è?

*Momento di silenzio, si guardano con aria interrogativa.*

**LUISELLA** - (*dopo averli osservati*) Non c'è la signora... Occhiello?

**MERLINO** - La signora ... Occhiello?... (*Guarda successivamente Susanna e Masino; poi, dopo un silenzio*)

No! La signora Occhiello non c'è!

**LUISELLA** - Uffa! A ciccava pi na situazioni.. dicemu.. esagerata... insomma... per il mio conto!

**MERLINO** - Il conto!... Quale conto?

**LUISELLA** - Il conto dei vestiti che la signora Occhiello mi ha mandato a casa!

**MERLINO** - Ah! certo, la signora Occhiello... è la sarta! (*fra sè*) Cu stu momì.. chi putìa essiri!

**MASINO** - Ma picchi? Na conusciti?

**MERLINO** - (*animatamente*). Come no, ma certo!... La cara.. carissima.. uh quantu è cara... la mia buona signora Occhiello!... è la mia consocia! (*A parte*) Ma ddu fitusu i Bacilicò non mu putìa diri chi sta satta avìa lassatu a tutti in tridici? Si ora veninu tutti ccà.. scialapopulu!

**LUISELLA** - Ah! bene! se siete il suo socio, posso rivolgermi a voi. Sono la signorina Luisella Pomponi... (*arrabbiata ma sempre provocando*). E sono qui perchè dovrete farmi uno sconto sulla fattura! U cuntù è troppu caru! Nta sta sattoria siti troppu ... caravigghiani!

**MERLINO** - Ma certo! quello che volete! (*A parte*) Tantu chi mi ntrasi nte sacchetti a mia .. nenti! Ammenu chista mogghia i pupi e si nni va!

**LUISELLA** - (*mostrandogli il conto*) Fozza.. vaddati ccà! Trecentoquaranta liri ! E' troppu.. troppu assai pi na vesticedda i nenti! Allora.. va ricuddati dda vesticedda in crepe de chine?

**MERLINO** - Certo!... in crepe de chine! (*fra sé, ironico*) Mu ricoddu?.. uh!... si mu ricoddu! E poi chi è sta crepe? Si mancia?

**LUISELLA** - E' troppu esageratu.. u prezzu!

**MERLINO** - Ragiuni aviti! è indecenti!. Quanto volete che vi diminuisca, su trecentoquaranta lire?

**LUISELLA** - Maaa... non so... tricentu pensu chi bastinu!

**MERLINO** - (*alla buona*) Senz'altro. Allora diciamo che togliendo trecento lire..... ne restano quaranta! Così vi piaci?

**LUISELLA** - Comi? Ma vi stati sbagghiannu!

**MERLINO** - Ma no! I conti li so fare:  $340-300 = 40$ ...in affari sono forte, io!

**LUISELLA** - Accussi diciti? Allora chi v'è diri? Vi ringraziu! Però non pinsava chi mi faciù nu scontu accussi .. consistenti! (*sempre provocante*) Comunque... ho portato anche un abito dello scorso anno! Laggu.. mi sta laggu! Jò sugnu sempri a dieta e i cosi poi.. incoddu... mi cadunu! U vuliti vidiri comi mi cadunu? Unni mu pozzu pruvari? (*guardandosi attorno*) Maria.. chi confusioni c'aviti nta sta sattoria!

**MERLINO** - Dove volete ma fate presto... cambiatevi là (*indicando un angolo della stessa stanza*) ...noi non vi guardiamo!

**LUISELLA** - (*maliziosa*) Furbetto!!! (*si mette in un angolo col volto rivolto verso il muro, poggia un pacchettino e poi si toglie la gonna, ma nel voltarsi vede che tutti la guardano, ovviamente Merlino e Masino con interesse, Susanna infastidita*) Ah nooo, mi avevate promesso di non guardare... (*maliziosa a Merlino*) Siete dispettoso!

**MERLINO** - Scusate mi sono distratto! (*e guarda in avanti*) Non sono un guardone...sapeste quante ne vedo... di donne nude!

**LUISELLA** - Nude? E chi faciti u medicu .... o il sarto?

**MERLINO** - Il sarto...il sarto...ma anche i sarti per signora vedono molte donne .. svestite! (*Luisella indossa l'abito da sistemare*)... io infatti faccio anche l'intimo: reggiseni, culotte, mutande!

**LUISELLA** - Ora potete voltarvi! Guardate come mi è largo... lagguni... prendetemi le nuove misure! (*sempre provocante si avvicina a Merlino, gli prende le mani e le appoggia sui suoi fianchi*)

**MERLINO** - (*per non raccogliere la provocazione, ritrae le mani*) Non c'è bisogno.. lo vedo ad occhio.. ho l'occhio clinico... sono un sarto esperto.. espertissimo!

**SUSANNA** - (*fra sé*) E forse è meglio! Quando se ne va questa gattamorta!

**MASINO** - (*fra sé, che ha sempre guardato la scena con interesse mascolino, allentandosi il colletto*) Si ne voli pigghiaru iddu i misuri.. i pigghiu jò!

**LUISELLA** - (*sottovoce a Merlino*) Se mi fate lo stesso prezzo... vengo quando non c'è nessuno e vi faccio prendere tutte le misure che volete... con gli occhi e con .. le mani... e vi faccio fare tutto (*si corregge*) .. ehm... tutti i provi chi vuliti... da voi mi faccio fare anche i reggiseni, le culotte... tutto l'intimo che mi serve!

**MERLINO** - (*in imbarazzo*) Ehm...siete sposata?

**LUISELLA** - Schezza? Illibata sono!

**MERLINO** - E allura non mi interessa l'articulu! Io sono come Casanova...ho bisogno del pericolo! E ccà pirculu.. non n'avi! Bene... (*ad alta voce*) ... lasciatemi l'abito...lo faremo allargare...volevo dire restringere!

**LUISELLA** - Voltatevi di nuovo ...così me lo tolgo e ve lo lascio...poi vi porterò la stoffa...per un nuovo abito...allo stesso prezzo dell'ultimo...(*Torna verso il fondo*)

**MERLINO** - Venite tra otto giorni...e vi faremo lo stesso prezzo...

**MASINO** - (*ridendo, al pubblico*) Tutti na maniata i latru anna essiri sti satti mi si ponnu pemmettiri sta sotta i sconti!

**LUISELLA** - (*vede che c'è un separè*) Ma avevate il separè e mi avete fatta spogliare senza! Birbanti chi non siti autru!

**MERLINO** (*guarda il separè, e si affanna a trovare una risposta*) Ehm... no..no.. è scunucchiatu.. non si po' mancu apriri!

**LUISELLA** - (*più provocante che mai*) Allora... arivederci...verrò tra otto giorni... e aspetterò con ansia.. tanta ansia! (*esce*)

**MASINO** - (*guarda l'orologio e alzandosi*) Porca miseria! Menzionnu si fici! Mi nni vaju puru jò!

**SUSANNA** - Hai un appuntamento?

**MASINO** - (*A parte, malizioso*) Autru chi! Rosuzza mei mi spetta! E' taddu e non vidu l'ura! Uhhh! Fremu! (*A voce alta*) Susannina non ti preoccupari.. poi ritonnu! (*a Merlino*) Va beni... vi lassu a me mughieri! Mi raccumannu.. facitici cacchi cosa di finu... e viditi ma cuntintati pi filu e pi segnu! Ni capemmu?

**MERLINO** - E chi problema c'è? E' u me misteri cuntintari i genti! (*fra sé, malizioso*) Specialmenti... a so mughieri!

**MASINO** - Allura vaju! Salutamu!

### **Scena quinta** **Gli stessi, meno Masino**

*Appena uscito Masino, Merlino si precipita contro la porta, vi appoggia contro la sedia, su cui si lascia cadere, annientato.*

**MERLINO** - (*asciugandosi il sudore*) Mizzica! Tri chili piddìa!

**SUSANNA** - (*ritornando verso il fondo*). Ah! Amico mio, siamo in un bel pasticcio! Cosa intendete fare?

**MERLINO** - *(con convinzione)*. Cosa intendo fare?... me la batto e vi giuro che una cosa del genere non mi capiterà più! *(fra sé)* Ma cu mi potta a mia nta sti rotula scassi? Accussì.. n'infattu... non mu leva nuddu!

**SUSANNA** - Non pensateci nemmeno! non potete farlo!

**MERLINO** - Come, non lo posso? e perché mai, di grazia? *(fra sé)* Ora viditi chi m'ava puru cumannari!

**SUSANNA** - Perché... perché mio marito vi crede il mio sarto... e perché ha detto che ritorna! Se non vi trova, capisce la verità! E vi uccide, lo conosco!

**MERLINO** - *(riasciugandosi il sudore)* Santa Maria! Ora puru a peddi mi voli fari! *(ribellandosi)*. Ma come può pensare ad una cosa simile? Non ci pensa alle conseguenze? Passerebbe un guaio! Polizia, processo, carcere.. sbarre... jò aranci di sicuru non ci ni pottu! Anchi picchi sarìa mottu! Ahah! *(Distrutto)* Ah! Susanna! in che guaio ci siamo cacciati! *(si sentono dei rumori)*...Nasconditi...non ci facciamo vedere sempre vicini...attaccati..*(Susanna apre il separè si nasconde dietro, lui disperato, va a sedersi sulla sedia)*

### Scena quinta bis

*(poi si sente un tonfo)*

**MERLINO** - Che sia già tornato tuo marito? *(apre la porta e c'è una signora che è caduta proprio sulla porta e prima di alzarsi dice)*

**MARIUZZA** - Oh Madunnuzza bedda... a testa mi girò... datimi aiutu.. nterra mi sdirrupai!

**MERLINO** - *(corre ad aiutarla e la fa entrare in scena sorreggendola )* Ma chi siete? Avete la pressione bassa?

**MARIUZZA** - Sissignori.. bascia bascia l'haju! Sutta i scappi m'arrivò! Ma vui comi u capistu? Medicu siti?

**MERLINO** - Io medico? No... io sono sarto...un grande sarto...un artista... Fari u medicu jò? Quannu mai! Stari uri quatti e mumentu appressu a malati.. cummattiri cu pacci.. depressi.. motti e moribondi? Chi scuramentu i cori! No no.. non fa pi mia! *(Mariuzza si alza)*

**MARIUZZA** - Ragiuni aviti! Mancu pi mia fa! Già mi deprimu i mia stissa.. figuramunnu cu l'autri! E va bè... jò però vinni ccà per portare la stoffa... per le camicie da notte...e *(un po' imbarazzata, più piano)* ....le mutande! Finammenti ni truvai una a gustu mei! Quantu giriai.. uh si giriai! L'acca e la mecca! Mu sapi chi è bella? E' rosa pallidu... *(un po' imbarazzata)* e trasparenti.. ma non picca... assai! I far risuscitari i motti! Ma jò chi ci staju cuntannu sti cosi.. lei cu è? Collega da satta è? Cìà pozzu mustrari sta stoffa? *(il dottore rimane basito e non risponde )* Ou.. chi fa dommi? Si svigghiassi.. chi mi pari na picchitta nte nuvuli! Insomma.. cìà mustru si o no?

**MERLINO** - *(anche lui svampito)* Ma non so... me la vuole far vedere qui? *(riflette)* Ma cosa mi vuol far vedere?

**MARIUZZA** - Comi chi c'è mustrari? A stoffa no?! Oh.. a mia mi dicinu chi paru caduta da naca.. ma lei ma vinci i tri punti!

**MERLINO** - Sì...ha ragione mi scusi...anche io ho la pressione bassa... poi .. m'ava cridiri .. sugnu nte guai finu a ccà! *(indica il collo)* E non rineciu a pinsari! Comunque ... a cosa trasparenti... rosa ... viola.. chiddu chi è .. non mi interessa.. na vogghiu vidiri.. a lassassi ddocu! Cammici i notti.. mutanni.. tutti i cosi ci facemu! Così quannu si metti.. fa risuscitari a so maritu!

**MARIUZZA** - Me maritu? Ca quali! Schetta ancora sugnu! Pi n'autri ddu misi.. ma ancora schetta! Me maritari fra du misi.. u sapi? Pi chistu mi giuunu i cammici di notti... *(imbarazzata)* .. sexy... per la prima notte! E ora tantu biddicchiu ... pigghiatimi i misuri.. vistu ca satta ancora non l'avia fattu... e siccomi vogghiu chi mi stannu precisi precisi.. ora mi spogghiu.. nuda!

**MERLINO** - Nooo! *(sottovoce a Mariuzza)* per le misure da nuda...deve venire oggi pomeriggio...da sola...senza il futuro marito...*(si innervosisce)* Ha capito??? Da sola!!!

**MARIUZZA** - *(quasi impaurita)* Oh.. va beni.. non vi nnevvositi.. comi vuliti! .. ritonnu oggi pomeriggio! E sula.. sula vegnu... non mi nni pottu scotta! Salutamu! *(esce)*

**MERLINO** - *(la segue, chiude la porta, mette una sedia dietro la porta e va a sedersi...si mette le mani in testa)*

**Scena sesta**

**Gli stessi, Basilicò**

**BASILICO'** - *(apre bruscamente la porta e rovescia la sedia su cui è seduto Merlino, gettando questi a terra)*  
Matri.. matri! Chi fu?

**MERLINO** - *(che si è quasi distorto il pollice)* Sì ...comi no... patri patri! Mi scuncassastu tuttu! Na picca d'attenzioni no?

**BASILICO'** - *( su un piede solo, grattandosi il ginocchio)* Jò? Attenzioni? A vui ... cu vi potta arreti a potta?

**MERLINO** - Cuppa da vostra potta tutta spasciata è! Mi fffittastu na casa chi ci voli na conza e na pala!

**BASILICO'** - Ma quannu mai! Roba di pocu è! E poi a vulistu fffittata a squadda e mmucca? Chi pritinnù? Tempu ma giustu non mi nni dastu!

**MERLINO** - Ma i serraturi .. comi minimu... avrissinu funzionari! Ccà si 'ntrasi e nesci chi è na billizza! Mancu nu pottu i mari! A pravasi.. Bacilicò... a pravaci! Eh?!?!

**BASILICO'** Bonu.. bonu! Cammativi! Ora chiamu u mastru ferraru! Ma chi vuliti.. a satta .. quannu si nn'annau... non mi nni ridesi chiavi.. e jò... appa scassinari a potta.. a potta da me casa.. peggju du cchiù tintu latru!

**MERLINO** - Va beni.. va beni.. comi diciti vui! *(Indicandogli Susanna che fa capolino dal separè)* Ora però.. m'ata scusari... ma non sugnu sulu!

**BASILICO'** - *(salutando Susanna con un cenno della mano)*. Oh! Dumannu piddunanza.. non l'avìa vistu a signura! *(A Susanna)* Signuruzza.. non vi preoccupati.. non è chi vi n'annati pi cuppa mei? ... putiti ristari.. jò non haju segreti i cuntari! *(Si siede )*

**MERLINO** - *(ridendo a denti stretti)* Chi gentili! *(fra sé)* Ma no capiu chi è iddu chi si nn'ava annari? Sta mignatta!

**Scena settima**

**Gli stessi, Nicoletta**

**NICOLETTA** – *(entra dalla porta rimasta aperta)* Scusate, la signora Occhiello per favore?

**MERLINO** – Ancora!?! Ah! no! no! no!

**SUSANNA** - Questo è troppo!

**NICOLETTA** - Vengo per il mio vestito a giacca!

**MERLINO** - Sì! Ebbene! non oggi, domenica!... E poi... che importa a me del vostro vestito a giacca?

**NICOLETTA** - *(risentita, risponde ironicamente)*. Va bene, vorrà dire che non pago, per me è lo stesso!

**MERLINO** - E per me poi...

**NICOLETTA** - Se non altro, sono gentili coi clienti, qui dentro!... *(fra sé)* Pi modu di diri! *(Esce)*

**MERLINO** - Ammazza! Chista na meteora fu!

**SUSANNA** - *(sottovoce a Merlino)*. Sentite un po', e lui non se ne va? Lui purtroppo non è una meteora!

**MERLINO** - Aspettate, ora lo spedisco! *(Si dirige verso Basilicò)*.

**BASILICO'** - *(a Merlino che cerca invano di interromperlo)* . Ah.. dutturi.. dutturi... v'è cuntari na cosa! Ant'ura

... nu coppu mi stava vinennu... no pi malatii... pi l'emozioni! Pinsassi chi m'avìa parutu chi avìa ritruvatu a me muggghieri! M'aviinu indicatu infatti na cetta signura chi secunnu a descrizioni parìa essiri me muggghieri! Ora ci cuntù i patticolari...

**MERLINO** - *(lo interrompe)* Si.. si.. cchiù taddu.. cchiù taddu.. mu cuntati cchiù taddu!

**BASILICO'** - Ma comi? Na notizia così .. strepitosa.. na notizia.. bumma...e na vuliti sapiri?

**MERLINO** – No! Annati a scoppiari a n'atra patti!

**LUISELLA** - *(apre la porta)* Scusate!

**MERLINO** – *(infastidito)* Ancora voi? Vi ho detto tra otto giorni!

**LUISELLA** - No è che ho dimenticato un pacchettino...Oh eccolo...Di nuovo...*(fa gli occhi dolci a Merlino)* Vengo tra otto giorni! Non vidu l'ura! *(esce)*

**MERLINO** - Mittitivi l'occhiali!

**BASILICO'** - Nesciu puru jò.. sta storia mi lassau a bucca sciutta.. amara.. vaju e mi ccattu nu conu! Mi cunfottu cu nu gilateddu! Così puru mi rifriscu e ma fazzu duci... a bucca! Poi ritonnu!

### Scena settima BIS

*(Basilicò ha lasciato la porta aperta, un inquietante personaggio entra lasciando Merlino e Susanna basiti e intimoriti. Merlino suggerisce a gesti a Susanna di nascondersi di nuovo dietro il separè )*

**ALFIO** - *(dopo aver dato un'occhiata in giro con aria piuttosto minacciosa, mettendo mano al fianco per far intendere la presenza di una pistola)* Unnè a satta? Ci ata diri .. mi nesci o laggu! *(pausa)* E' vinutu un saccu i voti.. e non è truvatu a nuddu! E ora mi stancai! Si non mi dati tutti i soddi.. tutti.. finu all'uttimu centesimu.. na stragi fazzu! Mi capistu .. ah?! M'ata pagari tuttu chiddu chi vi desi.. tutta... a robba... chi vi puttai!

**MERLINO** - *(balbuziente)* Maaa.. vui cu..cu..cu..cu sisiti? Eeeee pooooi ... i quali.. roobbaa parrati ? A cu cià dastu.. staaa rororobba?

**ALFIO** - *( minaccioso,avvicinandosi faccia a faccia)* Jò.. cu sugnu? Sugnu Affiu.. Affiu Manuzzi Santi!

**MERLINO** - Affiu ... Ma.. ma.. manuzzi sa.. santi .. picchè? *(fra sé)* Mi scantu puru mu dumannu!

**ALFIO** - Picchè ... chi me manuzzi... ci fazzu tanti cosi! *(breve pausa)* Ci sparù *(prende la mira con la pistola su di lui e fa finta di sparargli: reazione terrorizzata di Merlino e poi sollievo quando si accorge che finge)*... ci cutiddù *(si mette davanti Merlino fingendo di accoltellarlo, reazione come prima di Merlino)*... ci scannu *(si mette dietro Merlino fingendo di tagliargli la gola, solita reazione)* ... ci strozzu... *(finge di strangolarlo da dietro , sempre reazione, poi vicino all'orecchio, sempre da dietro, con la solita reazione successiva)*... ci fazzu stragi .. e sugnu puru brau.. u megghiu supa a piazza! *(il tutto fatto con molta flemma intimidatoria)*

**MERLINO** - Ah.. ah... no mettu in dubbiu...complimenti! Travagghiu .. interessanti! Di ranni soddisfazioni!

**ALFIO** - *(allontanandosi da lui)* Ma ritunnamu a nui..... a robba .. u sapiti chi ntenu... no?!

**MERLINO** - *(fra sé)* Oh bedda matri! Ora chi ntenni chistu? Cu sta sotta i presentazioni... di chi parra? Di droga?

**ALFIO** - Ducentu ni puttai!

**MERLINO** – *(terrorizzato)* Kili?

**ALFIO** - Metri! E da megghiu qualità!

**MERLINO** - *(fra sé sempre spaventato)* Ora a droga .. da megghiu qualità ... si vinni a metri? Nova ava essiri!

**ALFIO** - E da Cina veni! E' pura ... a centu pi centu!

**MERLINO** - Pura? A centu pi centu? (*fra sé*) Bedda matri .. bedda matri! Chiddu chi mi mmattiu! Ma cu mi puttau ccà.. u mari?

**ALFIO** - Purissima e costosa! E' pi megghiu megghiu... pi l'alta società!

**MERLINO** - (*fra sé*) Oh mamma.. mamma! Ma nta quali trafficu era mmiscata sta satta? Satta pi figura mi sa! Eccu picchè si nni scappau all'improvvisu! L'aviinu scannagghiata.. o a polizia.. o i trafficanti avvessari! (*piagnucola*) Ma jò non ci cuppu nenti!

**ALFIO** - Robba sopraffina! Liggera.. (*Merlino ripete la parola piagnucolando*) ... mobbida (*di nuovo Merlino ripete*).. frisca (*ancora una volta*)....

**MERLINO** - (*poi titubante fra sé*) Liggera.. mobbida.. frisca....? E chi droga è?

**ALFIO** - Ducentu metri di sita pura .. purissima... ci puttai a satta! Stamu parrannu di cosa sopraffina!

**MERLINO** - (*asciugandosi la fronte riavendosi un po'*) Fiuuu!! E jò chi mi cridia! (*ora prendendo posizione*) E allura.. i soddi... ciccaticcilli a satta! Mi pari ovviu!

**ALFIO** - (*lo prende per la cravatta come se volesse alzarlo*) L'unica cosa ovvia è.. chi vogghiu i soddi! Ccà ci siti vui.. e vui mi dati! E pi subito! Si no.. stragi fazzu! (*prende con l'altra mano dalla tasca una pistola e la punta vicinissimo al volto*) U capisti? E' chiaru u discussu?

**MERLINO** - (*le gambe tremano*) Chiarissimu! Limpidissimu!

**ALFIO** - (*si allontana sorridendo maliziosamente, posando la pistola*) Mi fa piaciri! (*poi mette una mano in tasca e il dottore alza le mani pensando che stesse riprendendo la pistola ... invece estrae un conto e gli dice*) E n'autra cosa... pi tutti ddi voti chi vinni e ristai a mani vacanti... e a Affiu Manuzzi Santi ... chistu ... non ci piaci!... .. vogghiu.. u deci pi centu i cchiù! (*sempre più minaccioso*) E chistu ...u capisti?

**MERLINO** - U capìa... u capìa! E' giustissimu... u tempu è dinaru! (*guarda il foglietto che gli mostra Alfio e rimane basito*) Pi la miseria quantu su! Jò mancu n'ton'annu i guadagnu sti soddi!

**ALFIO** - (*riprende la pistola e soffia sulla canna*) E ora chi capisti.... paga!

**MERLINO** - (*inghiottendo per la paura*) E va bè... si a satta.. a me socia... si pigghiau tutta sta robba chi dicitu vui... pagari si devi! Ehhh... vi fazzu n'assegnu.. vi sta beni?

**ALFIO** - Mi sta beni! E prega a Diu chi a banca mi dugna tutti e subito.. picchè si no...

**MERLINO** - (*terrorizzato, chiudendo gli occhi e stringendosi sempre più*) Mi spara?.. mi cutiddìa?... mi scanna?... mi strangola?... fa na stragi?

**ALFIO** - No... ti bruci a casa e poi.. ti mmazzu! Cu sti manuzzi santi! Comu.. poi u dicidu!

**MERLINO** - (*aprendo gli occhi ad uno ad uno, fra sé*) Bruci si ll'avìa scuddatu prima mu metti nta l'elencu! (*pausa; piagnucolando*) Oggi tutti a peddi mi vonnu fari! Ma chi mi mmattiu!? (*si siede alla meglio e compila l'assegno*) A banca paga tutti cosi.. stati tranquillu!

**ALFIO** - E jò.. tranquillu sugnu! Vui.. no sacciu! Intantu pinsati a vostra casa e .. e vostri parenti!

**MERLINO** - (*consegna l'assegno e mentre Alfio lo controlla dice.*)- Nooo la famiglia nooo...ho una suocera che adoro...mi raccomando non le fate del male!!!

**ALFIO** - (*lo riprende x la camicia*) Si a banca.. non paga... a to soggira.. (*fa il segno di sgozzarla*) .. scodditilla! 'Nte me manuzzi santi.. finisci! (*con flemma minacciosa esce*)

**MERLINO** - *(prende un pezzo di stoffa bianca e avvolge la testa dolorante con questo)*

**Scena ottava**  
**Gli stessi, Alfonsina**

**SUSANNA** - *(esce pian piano dal nascondino)* Ti sei spaventato passerotto!?

**MERLINO** - *(fra sé)* Mi scantai? Incoddu ma stava facennu! Ma cu chi razza di genti praticava sta satta? *(a Susanna forte)* Si passerottina mia bella...tanto tanto! E ora.. per riprendermi... avrei bisogno di molto conforto.. moltissimo... e tanti baci...bacini... tantissimissimi... *(si avvicina Susanna per avere dei baci ma...)*

**BASILICO'** - *(entrando infastidisce il dottore che si aspettava i baci)* Viatu viatu fici! Era chiuso pi feri.. quannu cecchi na cosa... na trovi mai!!! Intantu mi ristau a bucca amara.... mah!

**ALFONSINA** - *(si sente la voce sul pianerottolo)* L'appartamento è senz'altro questo!

**MERLINO** - *(sobbalzando)* Me soggira? Sulu idda mancava all'appellu!

**SUSANNA** - *(furiosa)*. Ancora gente! Ah! ma lo fanno apposta!

**ALFONSINA** - *(entrando e scorgendo Basilicò)*. Ah! il contagioso *(A voce alta)* Sono venuta a vedere l'appartamento!

**BASILICO'** - Signuruzza.. taddu arruastu! Ffittatu è!

**ALFONSINA** - Affittato!?! Ma come, mi avete detto... *(Si gira e scorge Merlino)* Toh! mio genero!

**MERLINO** - *(ironicamente amabilissimo)*. In persona, suocera mia!

**ALFONSINA** - *(vedendo Susanna, con severità)*. Che fate qui? Ho il diritto di saperlo!

**MERLINO** - Ah! Ma...

**ALFONSINA** - Vi rifiutate di rispondere?... state attento, ho il diritto di supporre molte cose!...

**MERLINO** - *(con disinvoltura)*. Beh, e che cosa?...Sono in casa della signora, una cliente, una malata!

**ALFONSINA** - Eh?

**MERLINO** - *(a voce alta, a Susanna, strizzando l'occhio)*. Non è vero, signora, che siete una mia cliente?

**ALFONSINA** - *(vivacemente e con cortesia)*. Oh! ma non ne ho mai dubitato, cara signora!

**SUSANNA** - *(recitando la parte di padrona di casa)*. E posso sapere, signora, a cosa devo l'onore...

**ALFONSINA** - *(molto imbarazzata)*. Dio mio, signora, vi chiedo scusa, ero in cerca...in cerca di...

**SUSANNA** - *(con gravità canzonatoria)*. Ah! ma allora è un'altra cosa: le signore dame di carità sono sempre benvenute in casa mia... eccovi cinque lire!

**ALFONSINA** - *(sbalordita)*. Cosa? mi dà dei soldi !?

**MERLINO** - Non vi vergognate di entrare nelle case a chiedere soldi?

**BASILICO'** - *(fra sé)* A vidi a vecchia? Vinni mi scrocca!

**ALFONSINA** - Ma io non ho chiesto niente!... Riprendetevi i soldi signora, non sono in cerca di cinque lire, sono in cerca di un appartamento!

**SUSANNA** - Oh! scusate, signora...

*(Alfonsina tende la moneta a Merlino affinché la passi a Susanna, Merlino macchinalmente se la mette in tasca)*

**SUSANNA** - *(a Merlino, dopo aver visto il gioco scenico)*. Beh?

**MERLINO** - *(restituendo la moneta)*. Oh! scusate!

**SUSANNA** - *(con disinvoltura)*. Ma allora, presentateci!

**MERLINO** - *(sbalordito)*. Eh! bisogna... *(Susanna gli fa segno di sì. Lui fa le presentazioni con tono agro)*. Alfonsina Allegra, mia suocera. *(Con una certa voluttà nella voce)* La signora Oliva, la signora Susanna Oliva!

**BASILICO'** - *(fra sé)* Cettu chi non si po' diri: Allegra di nomi e di fattu! Avi sempri a facci mpizzata! *(dopo di che seguirà il discorso distrattamente, magari girando per la sartoria e toccando tutto)*

**ALFONSINA** - E così, siete in cura da mio genero?

**SUSANNA** - *(imbarazzata)*. Certamente.. senza dubbio! *(Rapidamente)* Ed anche mio marito!

**ALFONSINA** - Ah! mi fa piacere! Che cosa ha vostro marito?

**MERLINO** - *(animatamente, inventa sul momento)*. Un eczema... un eczema impetiginoso complicato da desquamazione dell'epidermide e micosi... una... conseguenza del parto!

**ALFONSINA** - Eh!... del parto, lui?

**MERLINO** - *(correggendosi)*. Non lui, sua moglie!

**SUSANNA** - Cosa? Io???

**ALFONSINA** - Come, signora, voi siete madre?

**SUSANNA** - Niente..affatto! No signora!

**MERLINO** - *(Ingarbugliandosi)*. Ma no, non lei, lui!... Insomma suo marito! Oh.. Santa Maria! Cercate di capirmi, suo marito si era immaginato che... quando ha saputo, nevrero, che non...era incinta.... la... la... l'emozione, il turbamento!... il sangue gli si è girato... suttasupra si girau!...la psiche fa brutti scherzi... insomma gli è venuto un eczema. Ecco!...uff!... E ora, suocera cara, se volete lasciarmi alla mia visita...cosa volete capire di medicina voi... *(tra sé)* ... non ni capisciu mancu jò!

**ALFONSINA** - D accordo!... Vi lascio! Se venisse mia figlia... ditele che sono andata via!

**MERLINO** - *(accompagnandola)* Intesi! Arrivederci, cara suocera! Prima è venuto un signore che voleva conoscervi...*(fra sé)* ... soprattutto u vostru coddu! *(a voce alta)* ora è andato in banca...è un buon partito...molto ricco...mi piacerebbe farvelo conoscere...potrebbe essere per voi un nuovo compagno! Mi dispiace vedervi da sola!

**ALFONSINA** - *(sulla soglia della porta)*. Oh! Siete così gentile da volermi trovare un nuovo marito!!! *(Dignitosa)* Ma so come comportarmi di fronte alla gente!

**MERLINO** - *(garbatissimo)*. Procurerò di invitarne sempre molta, mia cara suocera. *(sottovoce)* Ammenu finu a quannu non ma leu i supra!

**ALFONSINA** - *(facendo una riverenza)*. Arrivederci, cara signora!

**SUSANNA** - *(salutando a denti stretti)* Arrivederci!

**MERLINO** - *(ma prima che Alfonsina esca, scorge Masino che torna, rientra con un balzo)* Oh mali pi mia! U

maritu! (a Susanna) Vostru maritu... n'otra vota ccà è!

**SUSANNA** - (spaventata). Oh! mio Dio! (Esce rapidamente a sinistra)

**ALFONSINA** - (sbalordita verso Merlino che vuol fare uscire anche lei a sinistra) Cosa c'è?

**MERLINO** - Niente! Andate di là con la signora! (spinge con forza Alfonsina che continua a borbottare)

**BASILICO'** - (segue Merlino, che è già uscito a sinistra seguendo Alfonsina e Susanna) Chi è stamu giucannu a mucciatedda? Puru jò m'è mucciari?

**MERLINO** - (facendo passare la testa dalla porta socchiusa, a Basilicò) No, voi rimanete a ricevere il signore! Ristati e va spitugghiati cu stu signori chi sta vinennu!

**BASILICO'** - Quali signuri? Cu è c'ava veniri? Nu camurria? Non è chi è n'otra vota Cicciu pedi a papira? Vi ssicutau puru ccà? Si è iddu... mu liquidu jò! In quattu e quattr'ottu! Ci pistu i pedi e... e u mannu a fari qua qua a n'otra patti!

**MERLINO** - (lo interrompe) Che dite!? Che dite!? E' un altro!

**BASILICO'** - E chistu non l'avi i pedi a papira?

**MERLINO** - Quale papera!! Quale papera!

**BASILICO'** - Allora a jaddina!??

**MERLINO** - Basta! Smettetela! Sta arrivando uno e basta!

**BASILICO'** - Unu? Cioè.. c'un pedi sulu? Quindi zuppia? Ci pistu sulu chiddu e così zuppiannu zuppiannu si nni va!

**MERLINO** - Oh Santa Maria! Uno .. per dire un signore! Da solo.. e finitila cu sti discussi supa i pedi! Unu chi pedi normali, va beni? Oh! (pausa) Uno che chiederà di me-... del signor Pinco... perché per lui io sono il signor Pinco! Insomma dicitici chiddu chi vi scappa prima... chi sugnu occupatu a parrari cu .. cu cacchi ... rigina.. basta chi non mu faciti vidiri! Ni capemmu? (Richiude bruscamente la porta in faccia a Basilicò)

**BASILICO'** - Accussì dicitì? E accussì fazzu! Cumentu vui! (fra sé) Jò però ci vaddu i pedi.. pi vidiri si l'avi nommali comi dici iddu! (pausa) Comunque... jò pensu na cosa... a mia non mu leva nuddu da testa chi è iddu ... u dutturi... chi avi bisognu d'un ... dutturi! E puru unu bonu! D'un brau pissichiatra.. sicuru!!

#### Scena nona

**Basilico', Masino**

(entra Masino)

**BASILICO'** - (di fronte al pubblico, voltando le spalle a Masino guardandogli sottocchi i piedi; poi fra sé) Non sapìa cu era! I pedi? Mah.. mah... tantu ritti ne jetta!

**MASINO** - E sugnu di nou ccà! Ma.. u signò Pincu senza pallinu... unni è? Si n'annau?

**BASILICO'** - Nzu! Occupatu è!

**MASINO** - (riconoscendo Basilicò e indicandolo) Ah.. u dutturi!

**BASILICO'** - (girandosi verso Masino). Sissignori.. u dutturi! Ma allura.. vui.. u sapiti... (fra sé) E allura picchè caulu si fa chiamari Pincu? Mah! Nenti.. a paccìa è! E basta! (a voce alta) In ogni casu ... non voli distubbatu!

**MASINO** - (venendo avanti) U nostru caru.. dutturi!

**BASILICO'** - (ripetendo come lui) E va bè... u caru dutturi! E allura?

**MASINO** - Nenti.. e chi na spittava propriu ccà.. puru ccà! Va beni chi u signor Pincu senza pallinu veni spissu unni vui.. si sevvi di vostri curi no? E vi dugna poi.. vi dugna boni? (*facendo segno dei soldi*)

**BASILICO'** - (*che non capisce*). I me curi? Mi dugna?

**MASINO** - E cettu.. ci dugna.. ci dugna! Picchè cu è ddu fissa chi travagghia a gratissi!?

**BASILICO'** - (*fra sé*) Eh? Ma chi sta dicennu? Ccà tutti du Mandalàri<sup>1</sup> scapparu!

**MASINO** - Ma dicitimi na cosa? U sacciu chi u medicu è comi u cunfissuri e non po' parrari ma... facemu u stissu na picca i cuttigghiu... mi dicissi... u signò Pincu.. malatu assai è?

**BASILICO'** - (*mentre parla, slaccia macchinalmente il cappotto di Masino, che se lo riattacca ogni volta*) Ah.. puru vui vi n'accuggistu? Pi mia.. avi rotelli (*si tocca la tempia*) chi ci camininu a chilu!

**MASINO** - U pensu puru jò.. puru jò! Secunnu mia.. u pallinu.. l'avi.. autru chi! E sintiti.. chi cura ci oddinastu? Nta sti casi.. chi ci voli? Jò l'autru jonnu liggia supra nu giunnali chi.. pi chisti.. chi .. insomma... non su tantu ritti i testa... cunsigghinu mi si fannu a doccia... ca correnti elettrica... sta cosa però na capia! Chi hanna ristari fumminati mi guariscinu? A mia mi pari chi accussì.. restinu sicchi! Autru chi! E si morinu.. chi cura è? Mi sa troppu.. difinitiva! Ma non su megghiu du pinnuleddi? Na picca i scioppu? A malu ittari ddu supposteddi?

**BASILICO'** - (*slacciando*). Ma ... no sacciu...

**MASINO** - (*sottraendosi al tic di Basilico, e riattacciandosi*) Grazi assai! Ma i mani ... l'haju jò.. non c'è bisogno i vui.. fazzu sulu! (*Fra sé*) Ccà mi pari chi puru u medicu avi bisogno i curi! Fora i testa puru iddu è!

**BASILICO'** - Jò pensu chi... pu signò ... Pincu... pu so .. problema... (*fra sé*) jò u chiamirìa cchiù.. viziiceddu! U vizio di fimmini ntenu .. no! (*a voce alta*) ... ci bastirinu sulamenti na para i docci .. beddi friddi.. ghiacciati.. stili Polu Noddi! Calminu ... (*malizioso*) ... i bollenti spiriti! Non so si mi spiegu!

**MASINO** - Vi spiegastu... vi spiegastu! (*fra sé*) Pi cammari i pacci.. avi raggiuni... su fommidabili! (*forte*) E dicitimi na cosa... puru jò ni patu di cosi bollenti... di sangu.. pi essiri precisi!

**BASILICO'** - (*gli toglie di tanto in tanto un granello di polvere dall'abito*) Complimenti.. non vi faccia accussì puru a vui!

**MASINO** - Dutturì... parramunni chiaru... a ciccolazioni du sangu.. a li voti... si blocca... pi così diri.. speciammenti quannu mi trovu ...(*in confidenza*) in compagnia.. femminile! Allura.. vui chi mi cunsigghiate?

**BASILICO'** - Sintiti a mia.... ddu beddi massaggi e si riattiva.. (*malizioso*)... a ciccolazioni!

**MASINO** - Parrati bonu vui! Ma non funziona! (*in confidenza*) U massagginu.. u pruvai già!

**BASILICO'** - Maaaa... dipenni chi massagginu ntinniti vui e chiddu chi ntenu jò! (*pausa, poi in confidenza*) Jooò... parru... di... nu beddu massagginu fattu di manu.. e magari corpu.. fimminino.. meglio se ignudo! Ddu beddi urati pensu chi bastinu! Si poi a .. chiamamula ancora ciccolazioni.. non ripattù... pensu chi è megghiu chi ci luvati manu! Parramu di omu a omu... i fimmini.. nta stu casu.. vi putiti scuddari! (*pausa*) Maaa... nta vita.. ci su tanti cosi piacevuli.. non vi nni ncaricati! A tavula per esempiu! Ah! Non c'è nenti i megghiu di na bedda sbafata!

**MASINO** - U manciari non mi preoccupa.. haju puru na bedda dintera chi mi fa manciari chiddu chi vogghiu! Puru i petri scacciu! E u discussu i prima chi mi preoccupa! Comunque.. pensu chi pigghiu i vostri paroli e videmu! Va bè.. jò ccà però vinni pi vidiri u signò Pincu.. cu pallinu o senza! U pozzu avvidiri si o no?

**BASILICO'** - (*con aria misteriosa*) No ci dissi! Occupatu è! Cu.. cu.. (*inventa*) a regina i Groellandia!

**MASINO** - (*con ammirazione*) U vidi a Pincu? Pari babbu! Ma si sapi rriminari evidentementi! Puru chi riggini avi a chi fari! (*pausa*) Accussì però.. si munta u ciriveddu... e cusapi quantu ni spara alla fini ... di prezzu!

**BASILICO'** - Chi v'è diri? Ritunnati cacchi autru jonnu.. quannu non ci su riggini o principessi e nobili vari!

---

1 Mandalàri: ex manicomio di Messina.

**MASINO** - Non po' essiri! Cosa uggenti è! Ci avia diri chi.. *(in confidenza)* na me ...*(piano e a denti stretti)* amica...

**BASILICO'** - Na chi?

**MASINO** – *(un po' più forte di prima ma sempre piano)* Amica.. e non mu faciti diri fotti! Ntinnemunni! Allura... sta me .. *(sempre piano, ma solo la parola amica)* amica... vosi pi fozza chi a puttava unni u sattu i me muggghieri! Quannu i fimmini si mettinu na cosa nta testa.. quannu s'incapriccinu...ah! Santu libiranti!.. Jò però vinni prima.. picchè *(guardingo)* non vogghiu chi si ncontra cu me muggghieri.. non è propriu cosa.. pi nenti.. pi nenti! Ni capemmu? Sugnu ccà propriu pi vidiri si u campu.. *(guardandosi attorno)* ... è libiru!

**BASILICO'** - Ah... dda signura i prima.. vostra muggghieri è?

**MASINO** - Sissignuri!

**BASILICO'** – *(fra sé)* Poviru fissa! Comi mmucca! Iddu pensa di essiri scattru.. ma so muggghieri... è cchiù scattra d'iddu... ci... *(facendo di nascosto il gesto delle corna)* ... para puru idda! *(a voce alta)* E vui a lassati veniri.. ccà... *(fra sé)* .. a bucca o lupu!.. *(a voce alta)* sula?

**MASINO** - Quali sula! E jò chi sugnu ... trasparenti?

**BASILICO'** - *(fra sé)* Quasi quasi!

**MASINO** - Comunque... secunnu vui... u sattu... ancora assai n'avi cu sta reggina?

**BASILICO'** - Quannu u maggiuri c'è u minuri cessa! Ehh.. a riggina cumanna!

**ALFONSINA** – *(da fuori scena)* Che volete, mi aspettano!... Devo andare!

**BASILICO'**- *(al pubblico)* Uh! Chista è a buci da soggira! Spetta chi a nferru! Ora mi mettu supra i scali e a femmu! Videmu si ci pozzu mprusari n'otra casuzza! Vistu chi chista è già mpignata! Magari chidda muffuta.. tantu.. ca muffa o senza muffa.. sempri casa è! E poi idda chi problemi avi? So jenniru è medicu! Si cadi malata... non avi mi nesci paccia! E' a nquilina peffetta! *(esce)*

**MASINO** - *(che non si è accorto che Basilicò è uscito)* Ma .. sintiti ccà dutturi...*(Girandosi)* Ou! Ma unni è? *(Chiamando)* Dutturi.. dutturi?! Ma chi giucati a mucciadedda? Basta... puru a chistu.. i rotelli .. non ci funzioninu! Chistu.. nu manicomiu è!

### **Scena decima** **Masino, Alfonsina**

**ALFONSINA** - *(entra in scena)* Vado! Non capisco che ragioni abbiano per trattenermi!

**MASINO** – *(a parte)* Uh! Chista a riggina a va essiri! Facemu l'educati e i fini!*(A voce alta)*. Signori, la corte! *(Si inchina)*

**ALFONSINA** - *(meravigliata)* Cosa dice costui? *(Salutando comunque per educazione)* Signore!

**MASINO** - *(con salamelecchi)*. Altezza!

**ALFONSINA** - *(stupita)*. Cosa avete detto?

**MASINO** - Nenti.. mi inchinu davanti a vostra maestà!

**ALFONSINA** – *(civetta, fra sé)*. La mia maestà?.. Mi trova maestosa! Ohohoh!!! *(forte)* E posso sapere con chi ho l'onore?

**MASINO** - *(inchinandosi)*. Masino Oliva! Per servirla!

**ALFONSINA** – *(fra sé)* Oh! il marito della signora Oliva... che ho conosciuto poco fa... una donna affascinante! *(Bruscamente)* E il vostro eczema, come va?

**MASINO** - *(sconcertato)* Prego?

**ALFONSINA** - Ho detto: e il vostro eczema come va?

**MASINO**- (*si guarda le mani da una parte e dall'altra e poi dappertutto*). Chi è chi haju jò? Chi è stu cosu ddocu? Jò nenti haju! Chistu è pocu ma sicuru!

**ALFONSINA** - Oh ! Scusatemi! (*A parte*) Ho sbagliato a parlargliene, sembra che gli dispiaccia! In effetti.. non deve essere una bella cosa! (*A voce alta*) Mi accorgo, signore, di avere preso un madornale abbaglio.. di aver fatto una mastodontica gaffe! Ritiro... ritiro tutto!

**MASINO** - (*fra sé*) Mizzica.. ma comi parrinu i riggini? Tucchi? (*a voce alta*) Comunque.. nenti di tutti sti cosi ddocu... nenti maliparoli!

**ALFONSINA** - Ah! voi siete troppo indulgente! (*A parte*) Ma sì, non mi dispiace affatto di avere conosciuto il marito! (*Salutandolo*) Signore!

**MASINO** - (*salutando* ). Altezza...

(*Alfonsina esce*)

### **Scena undicesima**

#### **Masino, Merlino**

**MASINO** - Cettu chi pinsannucci .. chidda non è chi parìa tantu na riggina! E poi.. chi fa?... camina così.. sula... senza scotta? Boh! Fossi era.. in incognito! (*appare Merlino*) Oh finammenti! A riggina si n'annau e vui niscistu o laggu!

**MERLINO** - (*fra sé*) Lui!?!... Ancora qui!?! (*Vedendo che Susanna sta entrando dopo di lui, la spinge di nuovo nella camera e chiude bruscamente la porta*). Tornate di là!

**MASINO** - (*voltandosi*) Chi è? Chi fu?

**MERLINO** - (*innocentissimo*). Eh? Niente!

**MASINO** - Sintiti... jò na cosa sula vulia sapiri... (*circospetto*) ... me mughieri.. si n'annau?

**MERLINO** - (*finge*) Uh! Avi mò! Ah! E mi ha detto: « Se viene mio marito, ditegli che vado al salone di bellezza». Se volete raggiungerla... su su.. che aspettate? Andate da vostra moglie!

**MASINO** - No no.. quali saloni i bellezza! Non n'aju bisognu jò! Sugnu già beddu! E poi.. è megghiu accusì! Vi vulia diri.. (*ancora più circospetto*) ... chi sta arrivannu n'amica mei... ccà.. mi mi veni e pigghia...

**MERLINO** - Qui? (*A parte*) Vadda a chistu chi dugna appuntamenti nta me casa!

**MASINO** - Ed è fondamentali chi non si ncontra.. cu me mughieri! No scacciu si ni ntinnemmu!

**MERLINO** - (*dopo un attimo di sbigottimento*) Oh! benissimo!... un'avventura, eh?

**MASINO** - (*soridendo*) Oh! Picciridda picciridda! Pi cui è inutili chi me mughieri sapi cacchi cosa! Picchè s'ava biliari pi nenti?!

**MERLINO** - (*con intenzione*) Oh! Aviti ragiuni! Magari poi.. sa pigghia.. e fa .. occhio pi occhio....denti pi denti!

**MASINO** - (*con convinzione*) Me mughieri? No! Sti cosi non sarìa capaci mi fa!

**MERLINO** - (*con credulità canzonatoria*). Ah! Si u dicitu vui chi siti so maritu e a conusciti bona!

**MASINO** - Si sì! Jò bravu sugnu a capiri i fimmini!! E puru i masculi si è pi chistu! Tant'è chi è avutu tanti avventuri cu fimmini maritati e nuddu maritu ava caputu mai nenti! Conusciu tutti i trucchi.. du misteri.. jò!

**MERLINO** - (*stesso gioco*) Perbacco!

**MASINO** - (*sicuro*) Tutti! E quannu dicu tutti.. dicu tutti! Jò mica sugnu comi dda massa di mariti mbecilli! S'ava

figurari.. chi ni conuscia unu chi ccumpagnava a so muggieri a tutti i nostri ppuntamenti! (*ridacchiando*) Idda ci dicia chi annava unni a chiromanti..e iddu.. fissa.. mmuccava! Picchè.. a chiromanti.. era jò! Cettu chi c'è i moriri di risati! Ma si po' essiri accussi ddrummintati... cretini.. deficienti.. bestia... minchiuni va? (*Si tiene la pancia dal ridere.*)

**MERLINO** - (*ridendo anche lui e dandogli una manata sulla spalla*) E vui minchiuni? Noooo.. quannu mai!!! (*ridono insieme*)

**MASINO** - D'altrocantu me muggieri mi conosci bonu! Quindi non s'arrisica! Tantu u sapi chi si a scoprirìa in .. fragranti... masculu siculu sugnu..e comi tali mi compottiria!

**MERLINO** - (*ansioso*). Un duello, eh?

**MASINO** - E chi sugnu babbu? Cu mu fa fari? Jò mica sacciu duellari!

**MERLINO** - (*tira un sospiro di sollievo*) Allora... ucciderebbe ... sua moglie?

**MASINO** - Noooooo. (*truce*) Mmazzirìa a iddu.. a ddu fitenti! Ci sparirìa.. ci scarichirìa nu caricaturi sanu sanu! E ci godirìa puru mentri u faria! Tantu..a liggi non mi purrissi fari nenti... truvannu me muggieri in fragranti! A poi ma scialirìa.. e a tradirìa cu piaciri!

**MERLINO** - (*spaventato*) Cettu.. si pensu a stu poviru.. fitenti.. i brividi mi veninu!

**MASINO** - Quali brividi! Si è fitenti.. è fitenti.. e non si merita nenti! (*Cambiando tono*) Comunque! Vinemu a nui.. signò Pincu cu pallinu o senza!

**MERLINO** - (*che oramai mai pensa ad altro*). Signor Pinco?... Ah, sì! (*Con lo stesso tono di Masino*) Signor Masino?

**MASINO** - Signò Pincu.. vi vogghiu fari cuntentu.. assai!

**MERLINO** - Ah! veramente io... (*A parte*) Quali cuntentu? Jò no pozzu vaddari.. mi scantu!

**MASINO** - Vi puttai na bella cosa.. na clienti!

**MERLINO** - (*indietreggiando*). Una cliente? per fare che?

**MASINO** - Oh.. bella chista! Mi ci fa ddu robbi no?

**MERLINO** - Ah, sì! Bella idea la vostra! (*si asciuga il sudore dalla fronte*) E speriamu su sulu robbi!

**MASINO** - (*soddisfatto*) Cettu chi è bella a me idea! Jò haju sempre belli ideei.. jò sugnu nu .. creativu... comi e stilisti..e satti... comi a vui vah!?

**MERLINO** - (*distratto perchè ancora impaurito*) Comi a mia chi cosa?

**MASINO** - Chi è b'affinnistu chi mi paragonai a vui? Ora picchè faciti vesti pi.. testi ncurunati... vi sintiti centuvinti quantu a briscula?!

**MERLINO** - Io? io faccio vestiti per le teste?... Cioè.. facitimi capiri.. secunnu vui... fazzu vesti o cappeddi?

**MASINO** - Oh sintiti.. finitila i babbieri! Siti o non siti nu sattu?

**MERLINO** - (*raggiunge l'estremità della scena a sinistra*) Ah! Si si.. e che sarto! (*A parte*) E si sapissi chi no fazzu.. mi mmazzirìa.. quindi u fazzu.. u fazzu! Fozza maggiuri!

### **Scena dodicesima** **Gli stessi, Nicoletta**

**NICOLETTA** - (*entrando timidamente*). Sono io! ... sono venuta a vedere se siete meno occupato, per il mio vestito a giacca!

(*Masino si siede sul divano*)

**MERLINO** - (*afferrando la palla al balzo*). Ma certo, signora, entrate pure!... (a Masino) Se io faccio il sarto, ah, ah!

**NICOLETTA** - Toh! è gentile stavolta! (*mostrando la schiena a Merlino*). Allora guardate, il corpetto non mi va bene, grinza!

**MERLINO** - (*con convinzione*). Ah! sì!... sì, grinza enormemente!

**NICOLETTA** - E' troppo largo! Senz'altro lo avete tagliato voi!... Dovreste tagliarmelo un'altra volta!

**MERLINO** - (*sconcertato*). Io?...

**NICOLETTA** - Sì, e subito perché ho fretta!

**MERLINO** - (*stesso gioco*). Ah! dovrei tagliare...

**MASINO** - Sì, certo. Che cosa ve lo impedisce?

**MERLINO** - A me? Ah! niente!... Ah! voi volete che tagli!... Aspettate. (*Va a prendere le forbici e comincia a tagliare l'abito*) Madunnuzza santa! Attrova ora chiddu chi cumminu!

**NICOLETTA** - Ah! mamma mia! cosa state facendo?

**MERLINO** - Già! è proprio quello che sto pensando anch'io... Siete voi che volete che tagli!...

**MERLINO** - No. Ora avete visto quel che c'è da fare, mandatelo a prendere. (*Ritorna verso il fondo poi viene avanti*) Ah! però non abito più dove stavo prima!

**MERLINO** - (*inebetito*). Ah! Bene. Mi fa piacere...una casa più bella...

**NICOLETTA** - Sì... No, abito al piano disopra. Sempre in quel palazzo... Signori, arrivederci!

**MERLINO** - (*inebetito*). Grazie dell'informazione. Sarà servita! (*Rimane con gli occhi fissi, il pensiero altrove, aprendo e chiudendo meccanicamente le forbici.*)

**MASINO** - (*lo osserva, ridendo*). Maria! Aviti na facci! Mi pariti cadutu da naca! (*Alzandosi, a Merlino*) A sapiti na cosa? Cacchidunu pensa chi v'avrissu fari na doccia mi stati megghiu!

**MERLINO** - (*lo guarda sbalordito e si odora*) Jò? A doccia? Picchè .. chi fazzu .. fetu? E a cu è poi chi ci vinni sta filici idea?

**MASINO** - O dutturi Merlinu!

**MERLINO** - (*alza la testa e lo guarda un istante per vedere se non è uscito di cervello*). U dutturi Merlinu?

**MASINO** - Eh..eh... u dutturi Merlinu! Picchè.. qual'è u problema? Ora ora u lassai!

**MERLINO** - U lassastu ora ora? Ma picchè.. chi siti malatu?

**MASINO** - Ca quali malatu! Cosa casuali fu! U ncuntra accussì.. pi casu.. ccà!

**MERLINO** - Ncuntrastu u dutturi e jò non mi n'accuggìa?

**MASINO** - E picchè vui vi n'avù accoggiri? Chi siti u so cani i guaddia?

**Scena tredicesima**  
**Gli stessi, Rosa**

**ROSA** - (*entra in scena con in braccio un cagnolino vivo e rivolta a Masino*) Ah! Sei qui! ...

**MASINO** - (*fra sé*) Eccu.. parrannu i cani! Maria .. quantu no suppottu stu cagnuleddu! Quantu è tintu! Cu tuttu ddu pilu poi! (*correndole incontro*). Buongiorno, mia cara!

**MERLINO** - (*a parte*) Mizzica! So mughieri è ancora dda patti chi senti!

**MASINO** - Vi presentu a signora Vigna-Delmonte.. l'amica chi vi dicìa prima!

**MERLINO** - (*girandosi*). Piacere! (*Riconoscendola*) O mio Dio! Rosa Pupitta!

**ROSA** - (*a parte, stupita*). Ma questo è ... Tony u Jadduzzu! Sì... è proprio lui! Non mi pozzu cunfunniri!

**MASINO** - Ah! Vaddati chi puttai na clienti d'oru! Fatta apposta pi vui chi frequentati a nobiltà cchiù nobili! La signora è membro della più alta aristocrazia siciliana!

**ROSA** - (*a parte*) Sugnu sicura chi mi riconosciu! Ci è parrari pi fozza ... subito... e sula! (*a Masino*) Sì, amico mio, è vero, ma guarda un po'... il cane drizza le orecchie! Questo significa che ha intenzione di scendere! Sicuramente deve fare qualcosa! (*Passandogli il cane*) Portalo a passeggio e torna fra poco!

**MASINO** - Eh?! Pi cu mi pigghiasti? Pu to vallettu? E poi u cani.. no! U cani.. pi fauri.. no! (*schifato*) Mi ddicca tuttu!

**ROSA** - (*aggrottando le sopracciglia e mano al fianco*). Stavi dicendo?... Hai da ridire?

**MASINO** - (*umile e piagnucolando fra sé*) .No! Nenti! Obbedisciu! Dissi Garibaddi! (*Fra i denti prendendo il cane per niente contento*) Vadda chiddu chi mi tocca fari! Puru u cani c'è passiarì! Chi facci tosta! Ma intantu.. sta fimmina... mi stregau! (*canta stonando*). Donna tutto si fa per te... donna pur di piacere a te... per un sì...per un no...per avere qualcosa da te... (*Esce*)

#### **Scena quattordicesima**

##### **Rosa, Merlino**

**ROSA** - (*venendo avanti, incontro a Merlino*). Tony u Jadduzzu!

**MERLINO** - (*andando incontro a lei*). Rosa Pupitta!

*Si stringono le mani*

**ROSA** - Chi non muore si rivede!..Tu.. il famoso latin lover... il masculo sciupafemmine... il più grande seduttore che ho conosciuto ai tempi dell'Università!

**MERLINO** - . Sì, mentre studiavo medicina!

**ROSA** - Tu... studiavi! Ed io... ammiravo.... e confortavo... i giovanotti che studiavano! Ahah! E allora, l'hai poi presa la tua famosa laurea?...

**MERLINO** - (*con le mani in tasca e muovendo o il corpo avanti e indietro*). Come vedi!

**ROSA** - Comi vidu chi? Si medicu ... e invece ti trovo qui a fare il sarto?

**MERLINO** - (*dopo un momento di riflessione*). Eh?... ah! sì... sì... per distinguermi. Capisci, per un medico fare il medico è banale!... Mentre per un medico che fa il sarto...è molto bello...è molto figo ...è da Tony u Jadduzzu... poi sono un grande sarto...un sacco importante...come me ci sono pochi...pochissimi...due o tre sarti...

**ROSA** - (*espansiva a voce molto alta*). Ah! il mio bravo Tony u Jadduzzu!...

**MERLINO** - Sst! non così forte!... (*A parte*) E Susanna è sempri dda patti chi scuta! U Signuri mi ci veni n'attaccu d'otiti fumminanti così non senti nenti!

**ROSA** - (*meravigliata*). C'è un malato in casa?

**MERLINO** - No! ma non è necessario che tu gridi così, chiamandomi a voce alta Tony u Jadduzzu! Fineru i

tempi di Tony u Jadduzzu!

**ROSA** - . Oh! Non credo! (*maliziosa*) Chi nasce tondo.... anzi.. chi nasce seduttore....

**MERLINO** - Sarà... sarà.... ! Comunque questo... nomignolo... andava bene prima... quannu eravamo figghiuleddi! Ora nvicchiai ... e sono un uomo serio... arrivato...posato...saggio...

**ROSA** - Ma io ti ho sempre conosciuto con quel nome! Come ti chiami?

**MERLINO** - Io? Merl... (*Correggendosi*) Ehm.... Pinco...mi chiamo Pinco!

**ROSA** - Che nome idiota! Quindi ti chiami Antonio Pinco .. visto il nomignolo Tony eccetera?

**MERLINO** - Sì.. sì... Antonio Pinco... questo è il mio nome! Già.. già! Sarà anche idiota ma... cosa vuoi!?!... si fa quel che si può! Ognuno nasce in una famiglia...non la si può scegliere... e io sono nato nella famiglia Pinco!

**ROSA** - (*passa cerimoniosamente pavoneggiandosi davanti a Merlino*). Bene! se tu non sei più Tony u Jadduzzu, io non sono più Rosa Pupitta! Sono la... signora ... Vigna\_Dalmonte!

**MERLINO** - Ti sei sistemata? E brava!

**ROSA** - (*sedendo sul divano*). Accasata, tutt'al più! Ho incominciato innanzitutto col prendere marito!

**MERLINO** - Tu?

**ROSA** - Sì, ho sposato un balordo... nu babbasuni tutto nou!

**MERLINO** - Non c'era bisogno che lo dicessi!

**ROSA** - Mi interessava solo regolarizzare la mia posizione ... così... dopo due giorni di luna di miele l'ho piantato... per un generale!

**MERLINO** - Pi nenti ti mittisti! E .. a unni u trovasti.. dove lo hai accalappiato.. stu generali?

**ROSA** - Alla Passeggiata.. mentre mio marito era andato a comprare due coni! Ce l'avevo spedito io.. perchè avevo già adocchiato il generale!

**MERLINO** - (*che alle ultime parole ha alzato la testa, fra sè*) Sta storia a sintia già.. si si.. non mi è nova! (*Si sente un rumore di stoviglie rotte*) . O cavulu! Ava essiri Susanna! Dui su i cosi.. o ci usciaru.. o nenti otiti fumminanti e sintiu tutti i cosi e ora sa sta scuntannu chi mobili o chi vari cianfrusagli chi avia a satta!

**ROSA** - Chi ha fatto questo rumore?

**MERLINO** - (*con disinvoltura*). Nessuno!

**ROSA** - Tieni degli animali? Anche il mio Biscottino... il mio cagnolino... ne combina sempre di tutti i colori! E questo mi sembra proprio un trambusto di origine.. animale!

**MERLINO** - (*vivacemente*). Sì, ho un animale.... (*inventa*) .... uno... uno struzzo... che mi hanno mandato dall'Africa... sai... per via delle piume!

**ROSA** - (*alzandosi*). Oh! fammelo vedere!

**MERLINO** - Oh! impossibile! non ama la gente, quella bestia! Ma a proposito di bestie, tuo marito non l'hai più rivisto?...

**ROSA** - Mai più, grazie!... È servito a lanciarmi, nient'altro!... Una volta lanciata, ho preso il nome di signora Vigna-Dalmonte.. il nome del generale per intenderci! (*Nuovo rumore di stoviglie*) Sentilo! si dà da fare il tuo struzzo!...

**MERLINO** - (*inquietissimo*). Sì, non c'è male! Aspetta, vado a parlargli. (*fra sé asciugandosi la fronte*) E cu

quali curaggiu?

**ROSA** - Allo struzzo?... Non servirà un gran che!... Cosa vuoi che ti capisca un animale? Resta qui! E' meglio!

**Scena quindicesima**  
**Gli stessi, Susanna**

**SUSANNA** - (*venendo avanti, furiosa*). Sentite un po'! vi prendete gioco della gente, voi?

**MERLINO** - Susanna!... (*fra sé*) Ci mancava anche questa! N'otra picca non putìa spittari!

**SUSANNA** - (*vedendo Rosa*). Un'altra donna!... Ah! questo è troppo! (*Furiosa, fa un po' di avanti indietro*)

**ROSA** - (*a Merlino*). Chi è questa signora?

**MERLINO** - (*a Rosa, sottovoce*). Niente! È la cassiera! Ha una malattia nervosa, è isterica... non badarle! (*A Susanna che si è appena avvicinata a lui*) Vi prego, calmatevi! Susanna, niente scandali!

**SUSANNA** - (*nervosissima*). Dovevate dirmelo che avevate intenzione di abbindolarmi! Dovevate dirmelo che stavate con l'amante!

**ROSA** - (*sobbalzando*). Eh?... Ah! signora, per chi mi prendete? Sappiate che sono una cliente! Sono venuta a ordinare un vestito!

*Le due donne si sono avvicinate e le separa solo Merlino.*

**SUSANNA** - Ah! non venite a raccontarle a me, queste cose!

**ROSA** - Come?

**MERLINO** - Signore .. vi prego... contegno! (*fra sé*) Sugnu frittù.. cunsumatu!

**SUSANNA** - Anche voi... Ah, sì, amico mio, avete una bella faccia tosta!

**ROSA** - (*molto acida*). Mio caro, quando si è l'amante della propria cassiera, la prima cosa è di evitare alle clienti affronti del genere!

**MERLINO** - (*prorompendo*). Eh, via! L'amante della cassiera, adesso!

**SUSANNA** - (*vivacemente*). Cosa? quale cassiera?... cosa dice quella lì?

**MERLINO** - (*sbalordito*). Ma niente! niente!... Non sta parlando di voi!

**ROSA** - (*vivacemente*). Sono una donna per bene! Il signore è il mio sarto!

**SUSANNA** - Ancora!

**ROSA** - (*vivacemente*). Sì, ancora! E la prova che il signore non è nient'altro per me è che sono venuta con mio marito!

**SUSANNA** - (*ridendo ostentatamente*). Vostro marito! Vorrei proprio vederlo!...

**ROSA** - (*vivacemente*). Lo vedrete! È sceso a portare il cane .. il mio Biscottino ... a passeggio!

**MERLINO** - (*preoccupatissimo, asciugandosi di continuo il sudore*) Si si .. a passegiu.. si no bbaia! (*imitando l'abbaiare di un cane*) Uhhhh .. si bbaia... ribbillava tuttu u quatterri ! E non pensu chi ritonna !

**ROSA** - Ecco!... sento che viene!

**MERLINO** – (*fra sé*) Oh mali pi mia... mali pi mia! U bisogninu di Biscottinu durau picca.. troppu picca!

**Scena sedicesima**

**Gli stessi, Masino, poi Ivana , poi Basilicò**

**ROSA** - (*si gira verso Masino che entra col cane in braccio*). Venite avanti! Fatevi vedere!... Questa signora non vuole credere che siete mio marito!...

**MASINO** - (*girandosi*). Jò?!... come no!... (*Riconoscendo Susanna*) Mia moglie!

**SUSANNA** - (*prorompendo*). Mio marito!

(*Tutta questa scena deve essere recitata con grande speditezza...e senza pause*)

**MERLINO** - Bum! E scoppiau a bumma!

**SUSANNA** - Mio marito! Oh! mi vendicherò! (*Esce rapidamente.*)

**MASINO** - (*che vuole lanciarsi all'inseguimento di sua moglie*). Susanna!... ma... Susanna!... (*A Rosa*) E teniti sta palla i pilu tu! (*Le passa il cane.*)

**ROSA** – (*cerca di trattenerlo*) Masino!...

**MASINO** - (*respingendola*). E vatinni a ddu paisi vah! E pottiti puru a Biscottinu! (*Esce.*)

**ROSA** - (*tenendo il cane sotto il braccio destro*). Insolente .. screanzato e villano! Come osa??? Oddio! Sento che sto per svenire! (*Cade annientata fra le braccia di Merlino*).

**MERLINO** - (*accogliendola col braccio destro e tenendo il cane sotto il braccio sinistro*). Ah! si sente male! Rosa, niente sciocchezze, eh? Non ti fari veniri u stinchiti ah?!

**IVANA** - (*entrando*). La mamma deve essere ancora qui!

**MERLINO** - (*si gira e si trova di fronte sua moglie*). Santo cielo, mia moglie!

**IVANA** - Mio marito!... con una donna fra le braccia!... (*Torna rapidamente verso il fondo, sempre parlando*) Addio... non ci vedremo mai più! . . Tutto è finito tra noi...

**MERLINO** - Ma Ivana! Ivana! senti!...

**IVANA** - No... non sento niente! (*Esce*)

**MERLINO** - . Aspetta, ti devo spiegare! (*riferendosi a Rosa svenuta tra le sue braccia*) Oh! E a chista.. unni a mettu cu tuttu u Biscuttinu?

**BASILICO'** - (*entrando*). Carissimu dutturi!

**MERLINO** - (*gli passa la donna e il cane*). Ah! arrivate al momento giusto!... Fozza.. mmuttativi a bella addormentata cu tuttu u cani! . (*Esce correndo*) Ivana! Ivana!

**BASILICO'** - Ou! Ma chi sta succidennu??... (*Riconoscendo Rosa*) O Santa Maria! Ma chista.. è me mughieri! Oddiu chi emozioni! E cu su spittava! Rosa.. Rosa... mia incantevole bella addormentata.... il tuo principe azzurro ti sveglierà! (*La bacia*)

**ROSA** - (*che ha ripreso i sensi al contatto del bacio, vedendo Basilicò*). Mio marito!... Oh! (*si alza rapidamente e lo schiaffeggia*)

*Basilicò sbalordito, tenendosi la guancia, sprofonda nel divano mentre Rosa esce.*

## SIPARIO

### ATTO TERZO

*La stessa scena del secondo atto. E' leggermente più ordinato. Sono sparite un po' di cianfrusaglie da sartoria. L'arco verrà utilizzato come nel primo atto dai camerieri*

#### Scena prima

## **Iolanda ,Merlino, Stefano**

**IOLANDA** - *(sta sistemando la sartoria)* Viditi.. viditi... viditi comu ni cumminammu! Comi si dici... di stelli e stalli! A chi ervamu nto'n palazzu signorili.. eleganti.. beddu ranni... chinu chinu di commidità... cu tuttu u parcu attonnu... abbiri di ccà.. pianti di ddà... quatri preziosi e statui i mammiru spassi a tutti i patti... a chi semu nta sti quattu mura... nta stu strittu i Daddinelli unni o postu di statui avemu.. *(indicandolo)* .. i manichini! E chistu picchè? Pi dda facci tosta du dutturi! Va beni... vi spiegu! U dutturi si fici truvati ... in dolce compagnia? Si fici sgamari i so mughieri? E idda... u ittau fora da casa! *(imita il tono acido di Ivana)* “Ti sei affittato quella casa? Bene! Stacci!”... chistu ci dissi a signura Ivana! Ma u sapiti chiddu chi ebbi u babbiru curaggiu mi ci rispunni u dutturi? “Così vuoi tu? Va bene! Ma Stefano, Ugo e persino Iolanda vengono con me! D'altronde sono io che tengo i cordoni della borsa! Tu... *(acido)* fatti aiutare da mamma!” E ora semu ccà puru nui... a condividere il triste destino del dottore! Chi si ciccau iddu! E' così.. quannu unu è commidu.. non n'avi ricettu! *(pausa)* Povira signura Ivana! Sula nta dda casa enormi! Va bè chi c'è so matri... ma comi fa ora senza i mia? Nè idda né so matri su nu brazzu i mari! *(pausa)* Cettu però.. avissi statu jò o postu da signora... quali cacciari da casa! Troppu picca! *(strofinandosi le mani sogghignando)* Na bedda vindetta chi micci! Pi prima cosa a testa in dui ci faccia.. nu beddu coppu beddu sisstatu ccà *(indica la fronte)*... nta cruci o frunti.. cu mattarellu.. cu l'umbrellu.. ca prima cosa bedda pisanti chi mi ncapitava nte mani! Poi ... u primu masculu chi ncontrava... beddu.. bruttu... racchiu.. sciancatu.. immarutu.. a comi è ghiè... *(con atteggiamento sexy, tipo mano al fianco e sollevando la gonna sulla coscia e ammiccando)* “Sugnu disponibili! Chi voi fari?” .. vullia avvidiri chiddu chi faccia u duttureddu! Mutu s'avìa stari! Stu babbasuni! Anzi.. facitimmillu propriu diri.. fissa.. fissa e basta! Ma cu sta sotto i mughieri chi avi.. bedda.. raffinata... e parrannu quantu voli Diu.. ottimamenti sistimata *(indicandosi il seno e il posteriore in segno di bellezza e abbondanza)* .. c'annava ciccannu i cchiù? Invece mi pensa a ngrandiri a famigghia cu nu beddu figghiu ... si nni va giriannu appressu a tutti i gonnelli chi vidi! Appressu a Susanna tutta panna! E cchiù dolci di cosi a cumpagnia! Puru a diabete veni! Pessinu sta casa si fittau ... p'aviri a libbetta mi si ncontra! E facci i sola... sattu si finciu... mi cummogghia tutti i frusti!!

**UGO** - *(che in un primo momento entra ma non si fa vedere e ascolta il discorso di Iolanda magari approvando a cenni, quando termina poi)* Iolanduzza mia.. chi fai?

**IOLANDA** - Innanzituttu non sugnu a to Iolanduzza... e poi.. chi fa ? No vidi? Staju ciccannu mi ci dugnu na fatta i ricittata a sta casa! Si casa si po' chiamari! Nu bucu è... in confrontu all'otra!

**UGO** - Jò veramenti ti vitti sulu mummuriari ... autru chi travagghiari! *(provocandola maliziosamente)* E si non mi dugni na baciattedda.. ora.. subitu... jò... ma cantu!

**IOLANDA** - E si tu ta canti .. si vai dicennu chi jò non travagghiu.. jò ma cantu puru.. comi n'acidduzzu cantu e dicu chi tu ajeri ti puttasti na teglia i pasta ncaciata... nu vassoio i caddozza i sosizza e tanti altri cosi chi non vitti! *(rispondendo alla provocazione in maniera maliziosa anche lei, praticamente iniziano a flirtare punzecchiandosi)* E a baciattedda ta poi scuddari... jò... baciatteddi... non ni regalù e sconosciuti!

**UGO** - E secunnu tia dopu chi cucinai ... ci lassava a signura e a so mamma? Mi puttai ccà mi ni manciamu nui... no? Nta sta casa china i vacantarìa chi vulivi truvati i manciari? Ammenu così.. non ristammu a dajuni! *(pausa, poi riprendendo a flirtare)* E poi... jò... mica sugnu nu sconosciutu! Avi mò chi travagghiamu e stamu nta stissa casa! Quindi a baciattedda.. ma poi dari!

**IOLANDA** - A casa.. comi vidi... ora.. a canciammu! Non è cchiù a stissa! *(maliziosa)* E comunque.. i baciatteddi.. poi.. pottinu complicazioni... e considerannu comi vannu i cosi.. amorosi... l'avemu sutta all'occhi, no?... non cummeni! Megghiu sulì! Comi si dici: menu jaddini.. menu piddizzuni!

**UGO** - E va bè.. poi aviri puru ragiuni! In effetti u pinsava puru jò.. prima! Bruscatu pi comi sugnu! Ma poi votu fogghiu e dicu: ma quannu sugnu vecchiu chi fazzu sulu? Saravi l'aria di sta casa.. ma canciai idea! E ora dicu... *(sempre più malizioso)* in dui.. *(indicando loro stessi)* ... è sempri megghiu, no? Quindi.. fozza.. damunni sta baciattedda! *(si sporge per darle un bacio)*

**IOLANDA** - *(titubante ma tentata, si tende a malapena per restituire il bacio ma poi si ritrae)* Senti ... facemu na cosa.. na speci i scummissa! Si i patruni tonninu assemi.. e nui ritunnamu a casa... si a sta storia c'è u famosu lietu fini.. allura.. fossi.. jò... ti dugnu a baciattedda.. e fossi.. dicu fossi... ti fazzu puru cacchi prumissa! Si insomma.. purrissi considerari a possibilità... ma è na luntana possibilità... miii... ni facemu .. più o menu...zziti! Chi nni pensi?

**UGO** - Si po' fari! Si po' fari! Lassamu fari o distinu! Seguemu sta storia e videmu comi finisci! Nta stu frattempu.. ogni pattu va suggellatu.. e quindi.... si nni damu na baciattedda?

**IOLANDA** - Ohhh! Tu a testa sempri a na patti l'hai! Fatti bastari chistu! (*e lo abbraccia velocemente e freddamente*)

**UGO** - (*ricambiando l'abbraccio*) E facemunnillu bastari! (*Si sente suonare. Momento di silenzio.*) E n'autru mu dugni? N'autru.. mali non fa! Però mmucciamunni vah! Chi è megghiu! ! (*si nascondono ed escono di scena*)

*Stefano entra in scena perchè ha sentito suonare, seguito da Merlino in atteggiamento molto afflitto.*

**MERLINO** – (*a Stefano*) Unni vai?

**STEFANO** – A potta sunaru.. vaju a vidiri cu è!

**MERLINO** - Non c'è bisognu chi vai! Tantu a potta spasciata è! Ccà ntrasinu e nescinu comi nenti fussi!

**STEFANO** - Non è cchiù spasciata! A giustai jò... chi me manuzzi santi!

**MERLINO** – (*sobbalzando e girandosi attorno spaventato, magari nascondendosi dietro Stefano*) Manuzzi santi? Unnè.. unnè!? Jò nenti fici.. nenti sacciu.. e nenti vogghiu sapiri!

**STEFANO** – (*stranito, mostrandogli le mani*) I me manuzzi santi? Ccà sunnu!

**MERLINO** - (*che non ha ascoltato né visto le mani*) Oh mali pi mia! A banca non pagò! A soggiruzza.. mali a vidu! (*facendo il gesto di tagliare la gola; poi si rià*) Veramenti.. ora comi ora... mi farissi nu fauri! Idda ci cuppa si Ivanuzza mi cacciò! (*piagnucola*)

**STEFANO** - Dutturi.. ma chi stati dicennu? Chi c'entra so soggira ca potta chi giustai? (*mostrando di nuovo le mani proprio sotto i suoi occhi*) Chi me manuzzi santi!?

**MERLINO** - (*accorgendosi finalmente delle mani*) Oh disgraziatu! N'infattu mi facisti veniri! (*togliendosi le mani davanti rudemente*) E levimi sti mani davanti a facci! E non mi nominari cchiù! U capisti?

**STEFANO** - Bonu.. bonu.. capìa! Mi pari a mia chi.. sta casa.. mali vi fa!

*Risuonano*

**MERLINO** – Stefinu.. stannu sunannu! A cu ci spetti?

**STEFANO** - Si non avissu fattu u pacciu.. a st'ura... avissi aprutu!

*Stefano va ad aprire, facendo segno che il dottore è diventato un po' toccato. Poi andrà alla porta ma non lascerà passare nessuno, parlerà soltanto con qualcuno, infilando la testa nella porta socchiusa. L'interlocutore, anzi le interlocutrici, sono molto insistenti e cercheranno in tutti modi di entrare, si vedranno a volte mani, a volte piedi nel tentativo di entrare e Stefano faticherà non poco per impedirlo! Sono anche molto focose, infatti cercano di tirarlo a loro. A piacere si possono intravedere il tutto attraverso la finestra. Da questa pseudo lotta Stefano uscirà disordinato, scarmigliato e pieno di segni di baci con il rossetto in faccia. La scena si svolgerà in silenzio e nel frattempo...*

**MERLINO** – (*sempre più afflitto, sospirando più volte, non si accorgerà di nulla in quanto girato verso il pubblico*) Mi manca! Ivanuzza.. mi manca! Disgraziatu chi fui! Ah! Si putissi ritunnari arreti! (*prende un fazzoletto dalla tasca e si soffia il naso rumorosamente*) Dutturi.. comi ti cumminasti! Pi n'avventuretta... vadda comi ti ridducisti! Nta na casuzza i nenti e... sulu! Si va bè.. mi puttai tutti i cammareri.. (*acido*) ...pi spregiu ciù fici!.. (*di nuovo afflitto*) ... però ... quantu vali na mughieri! Soprattuttu quantu vali a mei e non chidda i l'autri! (*ripiange e risoffia il naso*)

*Stefano, felicemente sconvolto dalle effusioni ricevute, ha finito, chiude la porta e torna da Merlino, che non lo*

*guarderà nemmeno, tanto è afflitto.*

**MERLINO** – *(distrattamente)* Cu era?

**STEFANO** – *(ancora fra le nuvole)* Tatina e Pipina! I sorelli... Tatina e Pipina!!

**MERLINO** - E cu su? Amici toi?

**STEFANO** – Ca quali! Quali amici mei! *(pausa)* Non è chi capia bonu cu erinu! Parraunu i cussa.. mancu si aviinu pigghiaru u trenu... e puru a rati! Nu pezzu una.. nu pezzu l'otra! Nu pezzu una.. nu pezzu l'otra! E agitavinu mani e pedi.. mi avvinghiavinu.. mi tiravinu.. mi strincivinu... mi avvilluppavinu... e non mi lassavinu... mancu fussiru nu pruppu! Però.. dutturi.. *(esaltato)* ... chi pruppu! Anzi.. chi pruppi!

**MERLINO** – *(che non ha sentito in effetti niente)* Si .. ma chi vullinu? Cusi di medicu? C'avinu malatii?

**STEFANO** – Nzu! Parraunu.. fra na strinciuta e n'otra... di na vesta pi dui.. di ddu vesti pi una... di ddu vesti pi dui.. boh! Insomma... mi scanciaru pu sattu! Ammatula ci dicìa chi non era jò! Iddi sempri i supra si jttavinu! *(in confidenza)* E mi baciaunu puru ! E quantu! Dutturi .. lei comi sattu... si fici na nomina! *(in sollucchero)* Ma jò.. mi pigghiai i fatti! E in cunfidenza.. mi scialai! Uhhh... si mi scialai!

**MERLINO** – *(che ha ascoltato poco o niente)* Ancora .. vesti? Maria.. sta storia non finisci cchiù! Ma cu mi puttau! Basta! Pincu u sattu finiu! Muriu! E' defuntu! *(comincia a piagnucolare)* A mia mi manca Ivanuzza! E basta! Ahhhh!

**STEFANO** – E ' propriu veru! Unu si nn'accoggi di quantu voli beni a na persona.. sulu quannu non l'avi cchiù!

**MERLINO** – *(piange forte)*

**STEFANO** – *(fra sé)* Eccu chi fini fici u gran dutturi! Il grande seduttore! Tony u Jadduzzu! Nta sti quattu mura a cianciri minestra! Annau mi pigghia e fu pigghiatu! *(pausa, poi a Merlino)* Ah! Si m'avissi scutatu a mia e dda sira invece mi nesci.. invece mi si dà appuntamentu cu Susanna tutta panna... s'avissi fattu na brisculedda cu mia e cu Ugu!... a s'ura non era nta sta situazioni! Na cosa sula avia fari.. si propriu non cià facia mi non si metti nte guai! e non si trovava nta sti rotuli scassi!

**MERLINO** - *(sempre afflitto)* Cosa?

**STEFANO** - Mi l'avia diri a mia chi dda sira.. facia.. pi modu di diri... taddu! E jò mi cuccava nto so lettu.. a postu soi! E così... quannu so muggghieri vaddava.. vidia a mia.. e non cuminciava mi si mancia a foggia! Tantuu.. idda già mu dici chi jò a cummogghiu sempri.. puru si in effetti non è veru.. ammenu però stavota u facia cu piaciri!

**MERLINO** – *(piange forte)* Ahhh! Me muggghieri!!!! Fra un'ora ... saranno ventiquattro ore .... che sono stato costretto ad abbandonare il tetto coniugale! Mi manca!! Ah!.. se mi manca!

**STEFANO** – Chi cosa? U tettu? Puru ccà l'avi nu tettu! A comi è è.. però c'è! Sutta un ponti non è! U peggju c'è sempri!

**MERLINO** - Ma a mia mi piacìa u mei! Soprattuttu picchè i sutta c'era a me Ivanuzza!! Ahhhh! *(piange forte e si soffia il naso)*

**STEFANO** - *(prendendo anche lui un fazzoletto)* No.. no... non mi faciti cianciri puru a mia! *(si soffiano il naso in contemporanea)*

**MERLINO** - *(sospira a volontà)*. Ah!

**STEFANO** - Dutturi.. pi faureddu... non ciancissi cchiù! Basta sospiri! Facitilu pi quantu mi vuliti beni! Jò haju u cori sensibili e si vidu a unu accuratu.. m'accoru puru jò! E mi fa mali! Mi veni a depressioni! E vui non vuliti nu cammareri depressu.. veru? Fozza dutturi.. ridemu! Ridemu! Comi si dici... genti allegra, il Ciel l'aiuta! Allegrìa dutturi! Allegrìa! E vidissi chi i cosi s'aggiustinu!

**MERLINO** - *(alzando la testa, sospirando)*. Speriamu! *(poi guardandolo tutto scarmigliato e sporco)* Ma chi cumminasti? Ti sistimasti pi Cannaluari? A vatti a giustari vah!

*Campanello.*

**MERLINO** - *(sempre afflitto)* Sunaru!

**STEFANO** - *(mentre si sistema e si pulisce col fazzoletto)* E cu si nni frega! Ridemu!

**MERLINO** - *(sempre afflitto)* Comi cu si nni frega? E si poi è me mughieri, chi vinni ccà picchè rinsaviu!? Vacci.. fallu pi mia! Però.. si è cacchi autru.. spidiscilu! Non vogghiu vidiri nuddu! Haju u cori ... troppu ... amaru!

**STEFANO** - *(fra sé)* Eh! Ci finiu a ... *(malizioso)* ... panna.. nenti cchiù cosi duci.. sulu amari! *(a Merlino)* E dutturi... l'avi nu francubullu?

**MERLINO** - *(sempre afflitto, risponde senza riflettere)* No.. chi nni sacciu.. viditilla tu! Jo mi nni vaju a cianciri a cacchi autra patti.. così tu non mi vidi e non t'accori! *(esce ancora disperandosi)*

*Stefano va ad aprire*

## Scena seconda

### Stefano, Masino

**MASINO** - *(sulla porta)* Ceccu u dutturi Merlinu! Mi mannaru ccà! Mi dissiru chi di oggi in poi si po' truvàri sulu ccà! E sinceramenti non capisciu mancu u picchè! *(cerca di entrare)*

**STEFANO** - *(cerca di impedire a Masino di entrare)* No.. no.. unni sta annannu? U dutturi non c'è! E poi.. nu francubullu l'avi?

**MASINO** - Nu francubullu? E chi c'entra u francubullu? Chi è spidiri?

**STEFANO** - Vui.. v'ata spidiri vui! Accussì mi dissi u dutturi e accussì vi dicu!!

**MASINO** - Ma finitilia i babbàri e facitimi passari! C'è parrari subitu.. o dutturi.! Aggomentu: me mughieri!

**STEFANO** - Bruttu aggomentu! Non ci u cunsigghiu!

**MASINO** - Bruttu aggomentu.. me mughieri? E picchè mai? Chi ci fici me mughieri?

**STEFANO** - *(fra sé)* Eehh! Chiddu chi ci fici! Storia longa! *(forte)* No.. chi capistu.. a mughieri du dutturi è u bruttu aggomentu.. ora comi ora!!

**MASINO** - E chi c'entra me mughieri ca mughieri du dutturi?

**STEFANO** - *(fra sé)* C'entra.. c'entra! *(forte)* E quanti cosi vuliti sapiri! E poi chisti non su cosi chi.. si nni parra accussì... all'acqua di rosi... così privati su! Jò... cammareri .. sugnu comi i cunfissuri e i dutturi.. non pozzu parrari! *(fa segno di bocca cucita)* Jò .. per esempiu... mica vi pozzu diri chi nta famigghia du dutturi c'è trafficu! Jò mutu sugnu! *(fa segno di bocca cucita)* O mica vi puzzu diri chi u dutturi dummù fora l'autra notti! Jò mutu sugnu! *(fa segno di bocca cucita)* E nent'appocu vi pozzu diri chi u dutturi è nta sta casa picchè so mughieri u ittau fora da casa! Eh! Jò mutu sugnu! *(fa segno di bocca cucita)*

**MASINO** - Uh! Quanti belli cuttigghi! E comunqui ... ora capisciu picchè u dutturi è ccà! So mughieri... *(fa gesto con le mani di cacciare e magari tipo un fischio)*.. fora! E brava a signora Merlinu! E soprattutto complimenti o dutturi!

**STEFANO** - E... a vui... cu vu dissi?

**MASINO** - Vui! Ora ora!

**STEFANO** - Jò? Nummira mi dati! Jò mutu sugnu! (*fa segno di bocca cucita*)

**MASINO** – Uh! Senza dubbiu! Comi i pisci! Precisu! (*pausa*) Comunque.. jò e u dutturi.. semu nta stissa bacca! Me mughghieri... non mi cacciau da casa a mia.. ma si n'annau idda! Dopu chiddu chi succidiu ajeri... pluff!.. scumpariu!

**STEFANO** - Puru a vostra desi i nummira? Ci ava essiri cacchi cosa nta l'aria!

**MASINO** - No sacciu! Sacciu sulu chi sugnu ccà picchè di solitu idda.. a st'ura... va unni u dutturi! E si u dutturi è ccà... ccà ava veniri! Ammenu... speru! Pi cui.. jò ... restu ccà! E spettu!

**STEFANO** - Vinistu inutili... ccà non putiti stari... u dutturi non voli vidiri a nuddu... pi cui si soninu.. jò haiu l'oddini di spidiri.. con o senza francubullu! E cuminciamu cu vui.. chi già stastu puru assai! (*spingendolo verso la porta*) Dietrofront.. marsch! E si non vi n'annati.. vi mettu puru u timbru! (*al pubblico*) Nu beddu cauci nto tridici e deci! (*suonano, quindi a Masino*) Pi stavota vi savvastu! (*va alla porta*)

*Scena in silenzio. Stefano va alla porta e viene tirato da una mano femminile. Inizia così una specie di lotta, tipo quella di prima con le sorelle: a volte Stefano si vede sulla porta, poi risparisce tirato dalla solita mano, o si intravede dalla finestra; in ogni caso rientra sempre più scarmigliato e pieno di segni di rossetto. Nel frattempo Masino, girato verso il pubblico, non si accorge di nulla.*

**MASINO** - (*al pubblico*) Si non rinesciu a parrari cu dutturi.. si non mi juta iddu ... non haju autru i fari! Quannu .. prima o poi.. vidu a Susanna... negu tutti i cosi! A Rosa? E cu a conosci! Mai c'è parratu! Mai l'è smicciata! Pi l'anima di motticeddi.. mai l'è mancu vistu! Oh! E' l'unica cosa i fari! (*pausa*) Poviri motticeddi mei! A st'ura si rivotinu nta tomba!

*Stefano riesce a chiudere la porta. E' ovviamente sconvolto, ma di nuovo fra le nuvole.*

**STEFANO** - (*fra sé*) Però! Sta cosa chi mi scancinu pu sattu... mi sta propriu piacennu! Chi piaciri chi mi staju passannu!

**MASINO** – (*vedendo Stefano*) Chi vi succidiu?

**STEFANO** – (*mentre si sistema, sempre fra le nuvole*) Nenti! Fui catturatu da un pruppu fimmina! E chi pruppu!

*Risuona il campanello.*

**STEFANO** - (*illuminandosi*) Oh, mamma! E si è n'autru .. pruppu? Ora ni facemu na bella 'nzalata! (*si frega le mani e va ad aprire*)

### **Scena Terza**

**Masino, Stefano, poi Alfonsina, Ivana**

**STEFANO** – (*accorgendosi che sono Susanna e Alfonsina, entrando rapidamente, un po' dispiaciuto*). Pi stavota... nenti nzalata! (*a Masino*) Ancora ccà siti? Viditi c'arrivaru a soggira e a mughghieri du dutturi.. cosi privati.. cosi privati! E vui.. vi nn'ata annari!

**MASINO** - Chi futtuna chi avi u dutturi! Ammenu a soi di mughghieri si accalau.. e vinni a parrari! E a mei.. unn'è?

**ALFONSINA** - (*entrando tutta di fretta*) Andate da mio gener... anzi no.. dal dottore Merlino e ditegli che sono qua!

**MASINO** - (*fra sé, meravigliato*) Oh! A riggina? Accussì ffiziunata è? Nzu! A cosa non mi è chiara!

**STEFANO** - Vaju.. vaju... u dutturi saravi cuntentu! (*esce*)

**ALFONSINA** - Vedremo!

**MASINO** - M'ata scusari... involontariamenti sintìa i vostri discussi.. maaa.. vui non siti a riggina? A riggina i Groellandia?

**ALFONSINA** - Che cosa sono io?

**MASINO** - A riggina i Groellandia!

**ALFONSINA** - Io? Ia... (*Ride, poi fra sè*) Gli sta tornando l'eczema! Tu guarda una malattia della pelle che può determinare demenza... mah! (*forte*) Non potrei neanche vivere in Groenlandia.. fa troppo freddo!

**MASINO** - Nooo!?! Allora pigghiai ciciri pi favi!

**ALFONSINA** - Penso proprio di si!

**MASINO** – Ma chi cosi strani chi mi stannu succedennu nta sti jonna! Mah!

*Entra Ivana*

**MASINO** - (*saluta Ivana con un inchino, che risponde con un cenno del capo; poi fra sé*) Però! Bidditta a signora Merlinu! Complimenti o dutturi! (*ironico*) Soprattutto picchè sa fici scappari! Ma jò sta scena mi ll'è godiri.. mi mettu nto'n'anguleddu!

*(entra di nuovo pure Stefano: scena successiva mimica. Stefano vedendo Masino ancora lì, lo rimprovera di non essersene andato, lo prende dall'orecchio o dalla collottola o da qualche parte a scelta e se lo porta via con sè)*

**ALFONSINA** - (*alla figlia*) E tu, mi raccomando, nessuna debolezza!

**IVANA** - Non abbiate paura, mamma!

#### **Scena Quarta** **Gli stessi, Merlino**

**MERLINO** - (*entra ancora afflitto, ma illuminato dalla presenza di Ivana, di slancio, le va incontro* ). Ivana, mia adorata... finalmente! Ah! In che agitazione mi hai messo! (*fra sé*) Finammenti finìa mi m'accoru!

**ALFONSINA** - (*ferma Merlino mentre passa*) Alto là, signore!

**MERLINO** – Eh!?! (*fra sè*) Ora chi fa puru u vigili?

**ALFONSINA** - Non fatevi illusioni sul motivo della nostra presenza qui! Io.. personalmente... sono qui contro la mia volontà! Voi.. per me... meritereste la dilapidazione...nooo .. come si chiama? Lapidazione... cioè dovrebbero buttarvi un sacco di pietre...

**MERLINO** - Ma...cosa dite?

**ALFONSINA** - Ah! credevate che la faccenda finisse così? No! Conosco i doveri che mi sono imposti dalla mia condizione di madre!...

**MERLINO** - (*Fra sé*) Ahi!... Si chista s' immisca... fari paci cu me muggieri? A vidu dura!

**ALFONSINA** - Caro genero, se così posso dire, vi riporto vostra moglie!

**MERLINO** - Ah! cara suocera, che bel gesto! (*Sta per slanciarsi.*)

**ALFONSINA** - (*arrestandolo*). Alt! Indietro!

**MERLINO** – (*fra sé*) N'otra vota?! Ora mi fa puru a multa.. a vigilessa!

**ALFONSINA** - Non è affatto come pensate voi!... Abbiamo riflettuto a lungo, mia figlia e io, ed ecco quel che abbiamo deciso!

**MERLINO** – *(fra sé)* Si comi no.. “abbiamo”... deciso! Idda diciddu! E si è così.. mi pozzu scuddari i Ivana! Mi pozzu sciugari u mussu ca pezza i lana!

**ALFONSINA** - Fra voi e vostra moglie... è tutto finito!

**MERLINO** - *(ridendo con amarezza , fra sé)* Eccu! Sulu u tennu non nzettu jò!

**ALFONSINA** - E ora passiamo alle cose pratiche: mia figlia continuerà ad abitare sotto il vostro tetto.. cioè a Palazzo Merlino... e voi resterete *(sdegnata)*... in questa casa.. in questa misera.. sartoria... per ricordarvi sempre dell'enorme... idiozia... che avete fatto! Pagherete... a vita!

**MERLINO** - *(fra sé)* Uh! Chi bellu prugittinu! Ma a mia non mi gabbizza! Jò non pagu nenti.. figuramunni a vita! *(forte)* Dite? Fatemi parlare da solo con mia moglie!

**ALFONSINA** - *(continua senza aver sentito la richiesta di Merlino)* E io abiterò... ovviamente... con lei!

**MERLINO** - *(fra sé)* Era scontatu! A vidi a vecchia.. *(acido)* ... chi si impossessa di cosi mei!!!

**ALFONSINA** - Per essere la sua consigliera la sua difesa.. difess...difen...difendi... difenditrice!

**MERLINO** - *(Prorompendo)* Basta! Ora basta! Ma è pazzesco, andiamo!... Difenderla da cosa? Che cosa mi si rimprovera in fin dei conti?... Sì, dillo tu, Ivana, che cosa mi rimproveri?

**IVANA** - Io?

**ALFONSINA** - *(vivacemente)* Non rispondere, Ivana!

**MERLINO** - *(furioso)* Ah! insomma! volete lasciarla parlare?

**ALFONSINA** - Contegno, signore... Ivana si avvale della facoltà di non rispondere... io sono la sua... avvocatessa!

**IVANA** - No mamma, finiamola...*( al marito)* Come, signore, avete il coraggio di chiedermi che cosa vi rimprovero?

**ALFONSINA** - Sì, ha il coraggio...è coraggioso...e imbroglione ... come tutti gli uomini!

**MERLINO** - *(brutale)*. Non ho parlato con voi!... *(fra sé)* Sta ntrichiddera.. *(a gesti, furioso)* ... unn'è ca mpaddu!

**IVANA**- Prima di tutto, vi prego di parlare più garbatamente a mia madre, che è una... signora!

**MERLINO** - *(fra sé)* Uh! Assai è signora! Pittegula e lingualonga!! *(forte)* Va bene, ma lo faccio per voi! Beh, e allora?

**IVANA** - Come!? Vi sorprendo in questa specie di... equivoca sartoria ... in intimo colloquio con una donna di dubbia moralità... mentre la stringete al petto...

**MERLINO** - *(vivacemente la interrompe)* Scusa... tengo a precisare... non era mia!

**IVANA** - Chi?

**MERLINO** - La donna! Me l'avevano consegnata!

**IVANA** - Davvero?...Era arrivata per posta? Ve l'aveva consegnata il postino? Ed è per questo che la stringevate fra le braccia?

**MERLINO** - Io? Oh.. no! Se tu avessi guardato... non la stringevo! *(fra sé)* Ci avìa vinutu u stinchiti e a stava nguantannu! E pisava puru!

**IVANA** - Vi dico che la stringevate fra le braccia e lei ansimava...era eccitata... sembrava stesse male.. chissà di

che cosa aveva bisogno!

**MERLINO** - (*afferrando la palla al balzo*) Ah! Lo vedi? Stava male!... Aveva bisogno di un medico.... Questo ti dimostra a sufficienza...

**IVANA** - (*lo interrompe*) Che... voi correte dietro alle sartine! E a tutte le donne... purché vi diano facilmente corda... insomma purché respirino!

**ALFONSINA** - E me le presentate come clienti !

**MERLINO** - (*con volubilità*) Ma no, questa è un'altra faccenda! Non confondiamo! (*ad Alfonsina*) La donna che avete visto è la signora Oliva, la moglie del signor ... Masino Oliva! Mentre l'altra...

**ALFONSINA** - (*acida*) Era la moglie di chi?

**MERLINO** - (*rapidamente*) Del signor Masino!

**ALFONSINA** - Ah, sì? Allora è bigamo!

**MERLINO** - Certo!... eh? ma no, ma no, ma no! oh! non c'è modo di capirsi! (*ad Alfonsina*) Siete voi che confondete le cose! Di che vi impicciate, insomma! Sono cose che non vi riguardano! (*fra sé*) Dissi ca mpaddu e a mpaddu! Mi sta facennu peddiri a pacenza!

**ALFONSINA** - Come, di che m'impiccio!? Si tratta di mia figlia...della mia creatura...che ho partorito io...con la mia...pancia...

**MERLINO** - (*furioso*) Sì...sì...ma vi immischiate nella nostra vita privata!... Non ho sposato voi, mi pare! Dunque, devo dare spiegazioni solo a mia moglie e non ho bisogno di voi! Siti di troppo!

**ALFONSINA** - Non sperate che vi lasci solo con Ivana! Figuriamoci! Quella povera bambina nelle vostre mani adescatrici... di maniaco sessuale...di pedofono... pedologo... pedofilo...

**MERLINO** - Finu a prova contraria vostra figghia è maggiorenne e vaccinata quindi quali pedofilo! (*alzando le spalle, esasperato*). E poi non dite sciocchezze! Nelle mie mani! Nelle mie mani!. Che parole grosse!...Non voglio adescare...né imbrogliare nessuno! Vi ho detto che voglio parlare da solo a solo con mia moglie... ne ho diritto, mi pare!

**ALFONSINA** - No!

**MERLINO** - (*con voce rauca, soffocando un grido di rabbia*). Oh! Siete insopportabile...(*fra sé*) Voglio fare una carneficina...Voglio vedere il sangue scorrere a fiumi! Ora chiamu a Affiu Manuzzi santi mi mi nzigna u misteri! Così poi puru i me mani diventinu santi! Ihihih! (*ride sardonico*)

*Si sente che è sul punto di strozzare la suocera; ma si trattiene, e comincia a camminare avanti indietro.*

**IVANA** - Mamma, accordategli quel che chiede! Almeno non avrà nulla da rimproverarci!

**ALFONSINA** - (*con un fil di voce rauca*) Ma io ti conosco, ti lascerai abbindolare!

**IVANA** - Non abbiate timore!

**ALFONSINA** - E sia, vi lascio! Non potrete dire che non ci metto buona volontà! E tu, non cedere!... (*A parte*) Ah! povera bambina! e pensare che se non ci fossi io, si sarebbe già riconciliata!... (*Facendo una smorfia a Merlino*) Muh! Mhuuuu...Toro infuocato! (*Esce verso sinistra*)

#### **Scena quinta**

**Ivana, Merlino, poi Alfonsina, Stefano**

**MERLINO** - *(dopo una breve pausa, e dopo l'uscita di Alfonsina si dirige a passi lenti e silenziosi verso Ivana che sta all'estrema destra; poi, calmissimo, ovviamente mentendo)*. Senti, Ivana, dimentica per un momento tua madre e credi a me! Quelle due donne, sono un segreto del signor Masino, non mio! Non le conosco! Quando ti dico che sono due.. due casi clinici, ecco! Mi hanno chiamato in quanto medico... per un fatto patologico curiosissimo... di medicina del sistema nervoso.... Non ti posso spiegare, è roba scientifica, ci vogliono studi speciali! Ma credimi, tutto è finito. Mi hai sorpreso mentre stavo facendo un'esperienza! Non è riuscita!... e l'ho lasciata perdere.... E non ne farò più!

**IVANA** - E' facile parlare, ora! E poi .. perché ti sei... affittato... questa.. sartoria?

**MERLINO** – Era un'esperienza che dovevo fare in un posto tranquillo.. e questa casa mi è sembrata un'ottima soluzione! Tutto qui! Non pensare male .. mia adorata!

**ALFONSINA** - *(introducendo la testa dalla porta)* Avete finito?

**MERLINO** - *(brutale, fra sé)* Grrr! Affiu.. chiamatimi Affiu! *(forte)* No!... Quando avremo finito, vi chiameremo! *(fra sé)* Fossi!

**ALFONSINA** – *(alla figlia)* Non gli dar retta, mi raccomando! *(Rientra)*

**MERLINO** - *(a parte, in collera)* Chi ci pigghiassi un sintòmu! Chi jò.. ovviamenti.. mi vaddu bonu di curari! *(A Ivana, con molta dolcezza)* Ti assicuro che quel che ti ho detto è vero! Non potrei mai mentire io su queste cose! *(magari incrociando le dita, poi a parte)* A li voti mentiri.. è fozza maggiuri!

**IVANA** - *(cedendo)* Oh! se potessi crederti!

**MERLINO** - *(con trasporto)* Ma credimi dunque!

**IVANA** - Oh! sarebbe così bello poter avere fiducia!...ma non posso!... voi mentite sicuramente!

**MERLINO** - *(infervorato)* Ma no, che cosa te lo fa credere?

**IVANA** - La mamma!

**MERLINO** - *(con rabbia repressa e ridendo amaramente)* Ah! tua madre!... la tua buona mammina!... Ma non è una ragione, la tua mamma!... *(fra sé)* Trema soggira... tra pocu ti presentu Affiuzzu!

**IVANA** - *(la quale non chiede altro che di cedere)* Avreste il coraggio di ... giurare?

**MERLINO** - Ma... mia adorata...

**IVANA** - Oh! per convincere la mamma! Giurate che mi dite la verità e principalmente che mi volete bene e che non mi farete più ingelosire con altre donne! Potrei mettere una pietra sul passato ma sarei... sono... sarò molto attenta in futuro!

**MERLINO** - *(a parte, con convinzione e sardonico)* Non c'è bisognu chi a cunvinciu jò.. a soggiruzza! Affiuzzu avi metodi... cchiù efficaci! *(Alzando la mano, ma con l'altra incrociando le dita dietro la schiena)* Giuro che è la verità... tutta la verità... nient'altro che la verità! E giuro e prometto .. solennemente...che non darò più adito a gelosie coniugali! *(fra sé)* E chistu u dicu cu tuttu u cori! Mi bastau! Autru chi!

*Suona il campanello. Merlino e Ivana, impegnati nella loro discussione, non si accorgono né del campanello né della scena successiva. Stefano va ad aprire, con atteggiamento di chi è in attesa di qualcosa di piacevole. E in effetti, ci sarà ancora un situazione simile alle precedenti.*

**IVANA** - Oh! Grazie! Ma allora la donna con la quale vi ho visto, non la conoscete?

**MERLINO** - Insomma, se tu mi trovi ancora con lei, ti permetto di tradirmi col primo che capita...di fare il paragone con un altro...perché se i mariti permettessero alle loro mogli di avere degli amanti per fare il

paragone...ci sarebbero molte più donne fedeli e molti meno matrimoni rovinati...(*poi ci ripensa, fra sé*)  
Merlinu? Ora mi sa chi parrasti assai! Datti na controllata! (*forte*) No.. forse è troppo! Comunque ... se tu mi troverai ancora con lei...TI PERMETTO... di pensare quel che vuoi, va bene? Mi perdoni? (*cerca di baciarla*)

**IVANA** - Oh! No! Non in questo modo, più tardi! Quando la mamma se n'è andata!

**MERLINO** - (*sardonico, fra sé*) Cu Affiu.. si nni va.. ihh.. pi sempri! E aggomentu chiusu!

*Stefano ha chiuso la porta e come al solito è scarmigliato e pieno di segni di rossetto.*

**MERLINO** - (*forte*) Abbracciami, almeno! (*Merlino abbraccia Ivana*)

*Stefano, vedendoli abbracciare, ancora in estasi, farà finta, imitandoli, di abbracciare e sbacchiare qualcuna. Poi, sospirando, esce.*

*Masino compare sul fondo.*

### **Scena sesta**

#### **Gli stessi, Masino**

**MASINO** - (*ha visto Merlino mentre abbracciava Ivana; a parte, stupito*) Oh! Vadda .. vadda! U vidi a Pincu? L'amanti si fici! E chi amanti! A mughieri du dutturi!

*Rimane sulla soglia della porta, e ascolta.*

**MERLINO** - Sei un angelo!

**IVANA** - Ma voi sarete giudizioso, e non farete più come l'altra notte ... invece di passarla con me, da bravo, dove siete stato? Oh! dovrete spiegarmi!

**MASINO** - (*scandalizzato*). Oh!

**MERLINO** - Non avrai più niente da rimproverarmi, mai più!

**IVANA** - Oh! Vi rimprovero di essere un cattivo marito, di non amare vostra moglie!

**MERLINO** - Sei tu che non ami tuo marito!...Quando si ama il proprio marito...si ha fiducia in lui...e anche se lo si trova a letto con una donna ...non si afferma che il marito non ami più sua moglie...si chiede con dolcezza al marito..... Signore...per quale motivo vi trovate a letto con questa signora? ...Debbo pensare che non mi amiate più?

**MASINO** - (*scandalizatissimo, fra sè*) Ma chistu chi sta dicennu? Avi propriu na facci i sola! Mancu jò i dicu sti cosi! Chistu mi batti propriu! (*mentre si avvicina a loro, a voce alta*) Scusati.. scusati u distubbu! Tranquilli! Jò ora ora arrivai.. nenti vittì e nenti sintìa! E nenti dicu! (*fra sé*) Puru si ci sarìa i diri!!!

**MERLINO** - (*fra sé*) Uhh! Chi camurria! Ora chistu spaccia l'opira! (*A voce alta*) Eh! vi presento la signora Merlino!

**MASINO** - Cettu.. cettu! Tutti i cosi sacciu! (*Ride nel salutare; a Merlino, in confidenza*) Ah! Poccelloni! Vecchiu farabuttu! Vi fazzu i me complimenti!

**MERLINO** - (*stupito, fra sé*) E di chi? Chi voli diri?

**MASINO** - Comunque.. complimenti a patti... a nui.. a nui.. ni pinsastu? L'avistu .. u tempu.. pi nui? (*facendo l'occhiolino*) Fra na .. situazioni e n'autra!

**MERLINO** - (*rapidamente*) Uh! Eccomi no?!? (*A parte*) Si chistu non si cucì a bucca.. scoppia a bumma!

**MASINO** - Ah si? E ...a vèsta i me mughieri.. a cuminciastu? Comi sta vinennu? Non mi diciti chi a finistu già!? Non cridu propria chi ... (*facendo di nuovo l'occhiolino*) ... avistu tuttu stu tempu!

**MERLINO** – *(in difficoltà)* Già.. già! Troppa grazia! *(cercando di cambiare discorso)* Però.. parramu di autru... u liggistu stajunnata u giunnali? Jò no! Chi dicìa.. chi dicìa?

**IVANA** - *(preoccupata, a cui non è sfuggita la domanda di Masino)* Di che vestito parla?

**MERLINO** - *(assumendo un tono distaccato, ricomincia a mentire)* Nulla, una vestaglia! Cioè, no... un vestito che ho fatto fare per sua moglie, un vestito termo...termostatico!

**IVANA** - Termostatico? Che significa?

**MERLINO** - *(come prima)*. Sì, un vestito termostatico... con dentro l'elettricità! È sempre una faccenda scientifica! *(A parte, nervoso)* Oh, si purrìa ci scippirìa u coddu a stu disgraziatu! Puru iddu u metterìa nte mani di Affiu! *(poi fa finta di riflettere per cercare di dare una spiegazione plausibile)* Cerco di spiegarti: quando sentiamo freddo stiamo male...non possiamo lavorare bene...soffriamo...quando è molto caldo il nostro sistema nervoso impazzisce...un vestito termostatico fa in modo che la temperatura del nostro corpo sia sempre ottimale! *(tra sè)* Uhhh.. di comi parrai ... mancu jò mi parù!

**IVANA** - Uhm! non ci vedo chiaro!

**MERLINO** - Ma no, non metterti in testa altre idee... mia adorata !

**MASINO** – *(a parte)* Mia adorata! Senti a chistu... troppa cunfidenza ci dugna! Puru davanti a mia! Non avi ritegnu! Chi facci tosta!

**MERLINO** - Non essere sospettosa!... devi avere sempre fiducia in me!... Ti dico che non amo e non amerò che te, e questo ti deve bastare... mia adorata!

**IVANA** - *(con aria dubbiosa)* Oh!

**MASINO** – *(anche lui con aria dubbiosa e meravigliata)* Oh!

### Scena settima

#### Gli stessi, Basilicò

**MASINO** - *(vedendo entrare Basilicò, che entra con la propria chiave)* Oh Santa Maria! U dutturi... u maritu arrivau! *(Estrae il fazzoletto e fa disperati segnali a Merlino che gli volta le spalle e non vede niente)*

**MERLINO** - Ti ripeto .. mia adorata.... che ti amo... ti amo... ti amo! E ti amerò per sempre!

**BASILICO'** - Pinsava chi non c'era cchiù nuddu nta sta casa... però... ntrasiri e sentiri sti paroli... ah! chi aria romantica chi c'è ! Inchi u cori! Megghiu oggi chi ajeri!

**MASINO** - *(facendo segnali)*. Eh! signor Pinco! Signor Pinco!

*Accorgendosi che Basilicò lo guarda, per darsi un contegno finge di farsi aria col fazzoletto, mentre manda saluti a Basilicò. Basilicò, stupito, estrae il fazzoletto ed esegue gli stessi gesti di Masino.*

**MERLINO** - *(con tenerezza)* Ivana... mia adorata...ancora un abbraccio! *(Vuole abbracciarla. )*

**IVANA** - Su, non davanti a tutti!

**MERLINO** - Perché? non ho mica vergogna!

**MASINO** – *(fra sé)* Oh! Ma chista è rossa! “Ti amo” di ccà.. “abbracciamoci” di ddà... cusì.. davanti a iddu e stu babbu *(indicando Basilicò che sorride da ebete)* non si scumponi propria! Ma i chi è fattu? I mammiru? E ci ridi puru!

**BASILICO'** - *(avanza con comica gravità e batte sulla spalla di Merlino)* A vui! Sintiti! Jò ... ccà sugnu! No.. ciù dicu picchè mi pari a mia chi non mi vidistu! Eeeeh! Autri cosi i fari! Eeeehh!

**MASINO** - (*cercando di nascondersi occhi e orecchie*) Non vogghiu avvidiri! L'eclissi ora succedi!

**MERLINO** - (*infastidito perché amoreggia ancora con Ivana, senza prendersi nemmeno la briga di girarsi*). Eh? Cosa?

**BASILICO'** - (*fanciullone*) Chi è.. non mi nni dati cunfidenza? Mancu bongiunnu mi dicitì?

**MERLINO** - (*distrattamente*) Ah! buongiorno! buongiorno!

**MASINO** - (*sbalordito*). E chi è? Nenti eclissi? (*tremendamente incuriosito e meravigliato*) Signor Pincu.. mi scusassi na dumanna!

**IVANA** - (*colpita dal nome con cui è stato chiamato il marito*). Pinco? Perché ti chiama Pinco?

**MERLINO** - (*imbarazzato*). Eh? credi che abbia chiamato me?... Non credo! Non ci sta tanto bene ... (*indicandosi la testa*) ... (*A parte*) Si non mi dugnu di vessu mi fazzu lluntanari a Ivana... chistu mi nni cummina cacchiduna rossa.. anzi.. russuna! (*A voce alta, ad Ivana*) Mi sembra che la mamma ti chiami!

**IVANA** - Ma no!

**MERLINO** - Ma sì, ma sì! Andiamo, vieni! (*e trascina Ivana uscendo a sinistra*)

### Scena Ottava

#### Masino, Basilico'

*Momento di silenzio. Masino e Basilicò si guardano. Poi Basilicò indica col dito la porta da cui è uscito Merlino ed entrambi scoppiano a ridere.*

**MASINO** - (*continuando a ridere*) Cettu chi è scumminatu assai! (*a Basilicò*) Ma .... com'è chi vui ... non dicitì nenti? Sta cosa pari chi non vi tocca mancu a prima peddi! Nenti.. friscu comi i rosi!

**BASILICO'** - Pregu? Stati parrannu cu mia?

**MASINO** - (*guardandosi attorno*) Viditi a cacchi autru? A mia non mi pari!

**BASILICO'** - (*anche lui guardandosi attorno*) E mancu a mia!

**MASINO** - E allora? (*aspetta la risposta da Basilicò, ma lui, incurante, non risponde; Masino, quindi, sbalordito, fra sè*) Chistu troppu llariu è! Megghiu mi fazzu finta i nenti! (*riflettendo*) Ma ... non è chi nenti nenti è suddu e non sintìu mancu na parola di chiddu chi si dissinu ddi dui?

**BASILICO'** - (*a Masino, ridendo*) Mi sa.. chi nui dui.. prima.. erimu i troppu! Pi chistu.. i piccioncini.. si n'annaru! Vularu! Si.. si.. vularu!

**MASINO** - (*sbalordito sorride forzatamente*). Eh! Eh! Già.. già! (*A parte*) Ma quali suddu! Puru obbu!!

**BASILICO'** - Cettu.. chi ... ddi dui... erinu.. n'amuri! Tenniri.. tenniri! Romantici!

**MASINO** - (*ridendo per compiacenza*). Si..si.. comi no! (*A parte*) Ma com'è chi a chistu non ci nni frega nenti? So mughieri e u sattu sa ntenninu.. davanti e so occhi.. e iddu.. nenti! Dici puru chi su ... tenniri! Ma in chi munnu stamu! Mah! (*A voce alta, deciso a dirimere la questione*) Sintiti.. ma.. ma spiegati na cosa? Ma picchi non vi controllati megghiu a vostra mughieri? Mi pari a mia chi n'avi propriu bisognu!

**BASILICO'** - (*sorpreso*) Me mughieri? Chi c'entra me mughieri ora? Jò a vui non vi capisciu propria! (*Pausa*) E poi.. datimi tempu! A ritruvai sulu ajeri! (*A parte*) Oh.. ma chistu è stranu! Fa discussi.. strammi!

**MASINO** - Chi voli diri chi a ritruvastu ajeri?

**BASILICO'** - Ma a vui chi vi nni frega i me mughieri?.. ora jò vurrissi sapiri! Chi vi nterressinu i fatti mei!? (*pausa*) E comunque.. si vi fa sentiri megghiu.. vi dicu chi me mughieri m'avìa lassatu ... in tridici!

**MASINO** - Pu sattu!!!

**BASILICO'** - No! Pu generali!

**MASINO** - Puru! (*A parte*) Na bedda culumbrina avi pi mughieri!

**BASILICO'** - (*riprendendo il discorso*) Avi no sacciu i quantu chi a ciccava! E ajeri. così.. tuttu nta na vota... tac!  
A ritrovu nte brazza.. avanti nzittati i cui?

**MASINO** – Unu a casu... du signor Pincu!

**BASILICO'** - (*sbalordito*) Sissignori! E vui.. comi u sapiti?

**MASINO** - Mah! Attrova! (*A parte*) Comi maritu cettu chi avi un curaggu d'un liuni!

**BASILICO'** - Quannu mi vitti me mughieri.. ajeri.. dopu tant'anni..... pa felicità... mi tirau puru na moffa! E chi moffa! Propriu du cori ci vinni... tantu era cuntenta! E puru jò... era tuttu priàtu!

**MASINO** - (*fra sé*) Complimenti.. cunnu e cuntentu! Chistu è propriu llariu!

**BASILICO'** - (*a parte*) Sugnu sicuru chi u dutturu cadi di nuvuli quannu cchiù taddu ci presentu a me mughieri!  
Na soppresuna ci fazzu!

**Scena nona**

**Gli stessi, Merlino**

**MERLINO** - (*rientra, fra sé*) Oh! E a soggira è.. più o menu.. ricittata! (*a Basilicò*) M'ata scusari, Bacilicò, (*fra sé*) Ciaura tu e ciaura jò! (*forte*) ...si ant'ura non vi desi cunfidenza! Era .. comi diri... in tutt'utri faccenni affaccennatu! (*ancora in estasi*) E chi faccenni!

**BASILICO'** - Mancu l'ata diri! E si non ni capemu fra nui altri!

**MERLINO** - (*a Masino*). Ah! Ancora ccà siti vui? Mittistu radici?

**MASINO** - (*tirando Merlino da parte, all'estrema sinistra*) Nui dui.. ama parrari!

*Basilicò, molto ingenuamente, li raggiunge per ascoltare.*

**MASINO** - (*a disagio per la presenza dell'intruso, a Basilicò*) Scusati... su cosi nostri!.

**BASILICO'** - (*ingenuo*) Non vi biliati pi mia! Libiri.. libiri!

**MASINO** - (*ridendo con imbarazzo*) Ripetu.. su cosi .... pessonali!

**BASILICO'** - E va bè! Comi vuliti! (*Va a sedersi e durante quel che segue sfoglia giornali e tocca di tutto.*)

**MASINO** - (*a mezza voce, a Merlino*) Avi ddu uri chi ceccu mi vi dicu na cosa! Videmu si ora cià pozzu diri.. finammenti! Allora... vinni ccà.. picchè... siccomi chista è l'ura chi me mughieri va unni u dutturi.. pa solita visita no?!... vinni ma spettu! U dutturi ... (*indicando con la testa Basilicò, mentre Merlino a questo gesto lo ripete con lui senza capire*) ... ora è ccà... quindi a spettu ccà! Ccà ava veniri! Si Diu voli! Jò... ci vogghiu parrari! E non l'è pututu fari picchè.. avi di jeri.. chi scumpariu!

**MERLINO** - (*preoccupato*) Pi la miseria! (*piano*) A vidi a Susanna!

**MASINO** - Chi dicistu?

**MERLINO** - Nenti.. nenti.. mi dispiaci!

**MASINO** - Non mi dicissi nenti... figuramunni a mia! Sulu chi non sacciu comi è fari mi ci spiegu a storia di Rosa e soprattutto mi cià fazzu gghiuttiri!

**MERLINO** - Già.. comi?

**MASINO** - A mia veramenti n'idea mi vinni! Sulu chi haju bisognu i vui!

**MERLINO** - (*preoccupato*) In chi.. sensu?

**MASINO** - A Susanna ci dicu chi Rosa.. è l'amanti vostra.. non mei! Cchiù facili i così!

**MERLINO** - I chi?? Ma non mi passa mancu pi l'anticamira du ciriveddu! Vu putiti scuddari! No.. no.. no! Vui pacciu siti! (*fra sé*) Sulu iddu mi manca.. siccomi n'aju picca guai!

**MASINO** - (*naturalissimo*) Ma qual'è u problema? Resta sulu fra nui altri! Jò.. vui.. e Susanna!

**MERLINO** - E semu troppi!

**MASINO** - (*supplicando*) E fozza.. signò Pincu!

**MERLINO** - Non mi llisciati ... chi tantu non ci nesci nenti! E poi chi diria a signora Merlinu?

**MASINO** - (*sbalordito guarda Basilicò e lo indica con la testa, ma Merlino non si accorge che intende Basilicò e non lui*) Picchè vui pinsati.....

**MERLINO** - Cettu! E pensu chi è megghiu mi vi faciti jutari i cacchi autru!

**MASINO** - E i cu?

**MERLINO** - E chi ni sacciu jò! Ddà ..(*indica Basilico'*) pruvati cu iddu.. viditi si vi po' jutari iddu!

**MASINO** - (*scandalizzato*) A iddu? Chi faciti? Babbati? Ma vu mmagginati chiddu chi cumminirà a signora Merlinu? Ni fa novi.. a tutti quanti.. comi minimu!

**MERLINO** - (*molto ingenuamente*) E c'ava cumminari? Ma chi vuliti chi ci nni frega di ll'affari vostri!?!

**MASINO** - (*fra sé*) Affari mei? Ma chisti pacci su! Ma l'hannu na cuscienza? Ma comi ragiuninu? Mah! Comunqui.. si a iddi ci sta beni.. a mia.. puru! Basta chi ricettu sta storia!

**MERLINO** - (*a Basilicò*) Sintiti.. ccà u signori v'ava ciccari na cottesia!

**MASINO** - (*rincara la dose*) Na cottesia .. rossa..... ah!? ma farissu?

**BASILICO'** - (*inquieto*). Jò?!?

**MASINO** - Si.. vui!

**BASILICO'** - (*imbarazzato*) E chi v'è diri! U fattu è... si insomma.. è fini i misi... e non mi ristau cchiù nenti! Si mi girati suttasupra.. nenti cadì!

**MASINO** - (*rassicurandolo*) Quali soddi! Chi capistu?!

**BASILICO'** - (*rassicurato*) Ah.. si non c'è soddi i nesciri.. a disposizioni!

**MASINO** - No .. tranquillu! U fattu è chistu.... uttimamenti... tira aria i tempesta cu me mughieri! Dicemu chi fu... questioni di... amanti.. a mei.. pi essiri precisi!! Insomma va... mi fici scannagghiari comi nu babbu!!

**BASILICO'** - (*sorridendo, fra sè*).N'avemu n'autru! (*forte*) Oh! Povireddu! Chi mala cumpassa! (*pausa*) Si.. ma jò chi ci ntrasu?

**MASINO** - Ci ntrasiti.. ci ntrasiti! Dicemu... chi... me mughieri sta vinennu ccà.. vidi a vui... e di vui si fida... e vui ci dicitì.. così.. nto parrari.. chi a signora Vigna-Dalmonte.. è a vostra.. amanti! Così idda si ricetta.. e mi pidduna! Ah? Non è na bella idea?

**BASILICO'** - (*canzonando*) Siii... grandiosa!

**MASINO** - Brau! Giustu dicitì! E' grandiosa! (*pausa*) Chistu voli diri chi mi jutati?

**BASILICO'** - Non si nni parra propria! Jò... minzogni... non ni dicu! Nè ranni.. né picciriddi! E chista è ... russuna!

**MASINO** - No..non mu putiti fari stu sgarbu!

**BASILICO'** - U fazzu.. u fazzu! Jò.. a me cuscienza... l'è aviri a postu! E vi pari chi mi l'è spasciari pi vui? Cu vi conusci!?

**MERLINO** – *(sottovoce a Basilicò, raggiungendolo)* Vi dugnu nu cunsigghiu.. dicitici di si! Chistu... è nu pezzu rossu.. e sacciu.. pi sicuru.. chi po' aviri bisognu di .. immobili! Nzamai nta vita ci putiti mprusari a vostra casuzza muffuta!

**BASILICO'** - A sì? Così è u fattu? *(Risolutamente)* Sintiti vui.. canciai idea... pi sta vota .. a cuscienza.. a lassu peddiri! Poi mi cunfessu! Stu favuri vu fazzu!

**MASINO** - Piddavera? Nu pisu mi luvati!

**BASILICO'** - Ma.. dicitimi na cosa... tutta sta storia.. p'a precisioni...mi custa cacchi cosa?

**MASINO** - No.. vu dissi! Tuttu a gratissi! Anzi.. è nu regalù! Va regalù propria.. di cori.. *(fra sé)* ... a Rosuzza!

**BASILICO'** - *(illuminandosi e dondolandosi)* E dicitimi n'autra cosa... com'è? Com'è? Bedda?

**MASINO** - Na bambula!

**BASILICO'** – *(ridendo)* E dicemu.. n'allegrona?

**MASINO** - Sì, abbastanza! Ridi sempri!

**BASILICO'** - *(ridendo, dandogli un colpetto)* Insomma.. na bedda affalledda.. chi vola di ccà e di ddà?

**MASINO** - *(ridendo)* Vola.. vola... eccomi si vola! Però... è na affalledda.. dicemu.. eleganti.. si.. pebbeni! Vaddassi.. ccà c'è na fotografia! *(Estrae una fotografia dal portafoglio e la consegna a Basilicò)* Anzi.. tinitivilla e faciticilla avvidiri a me mughieri.. così a cosa pari cchiù vera!

*Suonano. Stefano entra e va ad aprire visibilmente entusiasta, pensando ad una nuova sorpresa. E' però Susanna.*

### Scena decima

#### Gli Stessi, Stefano, Susanna

**STEFANO** - *(annunciando scontento)* A signora Susanna!

**MASINO** - *(caccia la fotografia nella tasca laterale del cappotto di Basilicò)* Me mughieri! Fozza.. mmucciattivilla! *(fra sé)* Maria! Giustu giustu arruvai! N'autra picca faciimu a secunna!

*Stefano esce.*

**MERLINO** - *(andando incontro a Susanna, educato per le apparenze)*. Buongiorno, cara signora!

**MASINO** - *(timidamente)* Buongiorno, Susanna!

**SUSANNA** - *(vedendo il marito, sdegnosa)*. Voi qui, signore? . . Bene, non ho che da ritirarmi! Vado via!

**MASINO** - *(vivacemente)* Susannina... ti pregu... scutimi n'attimedu! Ti nciuru chi sugnu nnucenti! N'anima candida sugnu!

**MERLINO** – *(fra sé, ironico)* Uhh! Candidissima.. lavata ca liscia!

**SUSANNA** - Va bene, signore, lo direte al tribunale quando sarà il momento! *(cerca di uscire, ma Masino la ferma)*

**MASINO** - Aspè! O Tribunali? Chi vai dicennu? Schizzulii! Ora mi spiegu bonu bonu.. e tuttu finisci! Allora... a storia è tuttu n'equivucu! Si.. va beni.. tu mi trovasti cu n'autra fimmina.. ma jò a chidda.. na conusciu! E ti dugnu puru a prova! Eccu... *(indicando Basilicò)*... dda fimmina è di stu signori! Mica a mei! Chi mi nn'è fari jò?! *(a Basilicò)* Veru o no?

**BASILICO'** - *(senza convinzione)* Sì, sì... sì, sì, sì!

**MASINO** - U stai vidennu? Jò fissarri non ni dicu!

**MERLINO** – *(fra sé, molto ironico)* Noooo!!! Picca!!!!

**SUSANNA** - Raccontatele a un'altra queste cose!

**MERLINO** - *(ironico, a Susanna)*. Non siate crudele, signora!

**MASINO** - Susannuzza gioia du me cori.... t'assicuru... ti sbagghi! *(Sottovoce a Basilicò, perentorio)* Nisciti o laggu sta fotografia.. subito!

**BASILICO'** - *(cercandola nella tasca)*. Sì!

*Suonano. Stefano, strofinandosi le mani in attesa di un'altra sorpresa, rientra ed apre. E' Rosa.*

### **Scena undicesima**

**Gli Stessi, Stefano, Rosa**

**STEFANO** - *(annunciando, di nuovo sconcertato)* A signora Bacilicò!! *(fra sé)* Mi finiu u spassu! Chi piccatu! *(esce)*

**BASILICO'** - *(all'annuncio, illuminandosi)* Oh! vieni, vieni!

**SUSANNA** - *(vedendola)* Dio! l'amante di mio marito!

**BASILICO'** - *(presentando Rosa a Masino)* Vi presento...

**MASINO** - *(che preoccupato non aveva fatto attenzione all'ingresso di Rosa, riconoscendola, quindi nascondendosi per non farsi riconoscere)* Oh mali pi mia! Rosa! Cunsumatu sugnu! *(Scappa ed esce a destra, nella prima porta che trova)*

**BASILICO'** - Chi ci pigghiau? Ah! Fossi avìa.. n'uggenza! *(a Merlino)* Mio caro Merlino! Vi presento mia...

**MERLINO** - *(nascondendosi a Rosa, dopo averla riconosciuta)* Oh mali pi mia! Rosa! Cunsumatu sugnu! *(Scappa ed esce a sinistra, nella prima porta che trova)*

**BASILICO'** - E puru st'autru! Chi hannu tutti? Mah! Appina manciari cacchi cosa chi ci fici mali!

**ROSA** - *(offesa)*. Non sono molto educati!

**BASILICO'** - Oh.. non ci fari casu... magari fu a sorpresa chi ci fici nu stranu effettu! *(ci riprova con Susanna)*. Signora, se permettete vi presento. . .

**SUSANNA** - Signora, io non vi conosco! *(Esce a destra, in un'altra porta)*

**ROSA** - Eh!... ancora?...

**BASILICO'** - Fossi a signuruzza non capìu bona!

### **Scena dodicesima**

**Basilico', Stefano, Rosa, Ivana**

*Ivana compare da sinistra*

**BASILICO'** - *(fra sé)* Ah! Ccà c'è a signora Merlinu.. ora cià presentu a idda! *(a Ivana)* Signora, permettete che vi presenti...

**IVANA** - *(stupita, a Rosa)*. Voi, qui?... *(a Basilicò)* Oh! signore, vedo che continuate nel vostro bel mestiere. . *(Rientra bruscamente di nuovo a sinistra)*

**ROSA** - *(furiosa)* Eh, no! davvero, questo passa tutti i limiti !

**BASILICO'** – *(fanciullone)* Ma non ci fari casu! Non è na novità! Ni vidu i tutti i culuri.. jò!

**ROSA** - E voi non dite niente?...

**BASILICO'** - Ca quali! Na catta i passaggiu ci fazzu! *(e si mette ad osservare la casa in un lato nascosto in modo che Merlino affacciandosi alla porta non lo vede, quindi...)*

#### **Scena tredicesima**

**Basilico', Rosa, Merlino, Masino**

**MERLINO** - *(sottovoce e rapidamente, si avvicina circospetto a Rosa e credendola sola).* Disgraziata!... Presentarti qui, in questa casa !... ma sei matta?

**ROSA** - E perché? Sono qui con mio marito!

**MERLINO** - Tuo marito? Ma dove?

**ROSA** - Lì! Basilicò! Mi ha ritrovata ieri!

**MERLINO** – *(sbalordito, a voce alta).* Comi ... Bacilicò?

**BASILICO'** - *(sentendosi chiamare, si intromette fra i due)* Chi c'è?

**MERLINO** - Niente! *(Gli scoppia a ridere in faccia)*

*Rosa si è portata sulla destra.*

**MASINO** - *(accorgendosi di Rosa vicino alla porta, uscendo, rapidamente e circospetto sottovoce)* Rosa, p'amuri i Diu.. nenti guai! Megghiu mi ti nni vai! Me mughieri è ccà!

**ROSA** - Oh! Ma insomma! comincio a seccarmi!

**BASILICO'** - *(raggiunge Masino)* Picchè a me mughieri tutti ci parrinu a mummuriàri? Chi è.. na moda?

*Entrano da sinistra Ivana e Alfonsina; da destra Susanna. E Stefano, Ugo e Iolanda cominciano a sbirciare affacciati dall'arco.*

#### **Scena quattordicesima**

**Gli Stessi, Ivana, Alfonsina, Susanna, Ugo, Iolanda, Stefano**

**IVANA** - *(accompagnata dalla madre, al marito).* Ah, no, signore, questo è troppo! Vi mancava solo di portare in casa le vostre sartine! Il fatto che stiate in questa casa.. in questa sartoria .. non vuol dire che abbiate l'autorizzazione a tenervele sempre attorno!

**MERLINO** - Ah! Ma è una mania! Ma dove? Quale sarta?

**IVANA** - *(indicando Rosa).* La signora!

**ROSA** - Io?...

**ALFONSINA** - *(indicando Susanna che è rimasta sulla soglia della porta di destra, in secondo piano)* No, la signora!

**SUSANNA** - Io?

**MERLINO** - Se ci intendessimo, intanto?

**MASINO** - *(indicando Susanna)* Scusati assai... mittemu i puntini supra i "i".. a signora Susanna.. me mughieri è!

**BASILICO'** - (*indicando Rosa*). E Rosa è a mei! E dativi na controllata quannu parrati d'idda! Oh!

**TUTTI** - Sua moglie!

**BASILICO'** – Sissignori! (*tronfio*) Mia moglie!

**MASINO** - (*fra sé*) . So mughieri! E jò chi ci desi a fotografia! (*a Basilicò, sottovoce*) Sintiti.. pensu chi è u mumentu mi mi ritunnati a fotografia chi vi desi!

**BASILICO'** - Giustu! Ragiuni aviti! (*Toglie la fotografia dalla tasca e vuole guardarla*)

**MASINO** - (*vivacamente*). Oh! No.. na vaddati!

**BASILICO'** - (*allontanando Masino con la mano sinistra, ed estraendo o il ritratto con la mano d destra*). E picchè mai?

**MASINO** - (*insistendo*) Facitimmillu pi fauri personalì!

**BASILICO'** - (*guardando il ritratto*). Oh!

**MASINO** - (*fra i denti*) Basta! A frittata è fatta!

**BASILICO'** - Chi cosa curiusa! Assumigghia a me mughieri! (*a Masino*) Vui chi dicitì?

**MASINO** - (*assumendo un tono distaccato*) No.. no.. non mi pari propria!

**BASILICO'** - (*a Merlino*) E vui chi ni pinsati?

**MERLINO** – (*guardandola*) No.. dico anch'io.. no... per niente.. per niente!

**BASILICO'** - (*alla moglie*) E tu? Vaddila tu! Chi dicitì?

**ROSA** - Oh.. ma sei cattivo con me! Questa foto è.. è.. bruttissima!

**BASILICO'** - Come?... Sì, in effetti è vero!... E non ti assumigghia pi nenti! Chiusa discussioni!

**SUSANNA** - (*a Masino*). Come? Ma allora è tutto vero?

**MASINO** - Te lo ripeto da un'ora!

**SUSANNA** - Ah! mio caro Masino! Perdonami allora!

**MASINO** - Sì, ti perdono!

**IVANA** - (*al marito*) E tu, mi perdonerai?

**MERLINO** - Oh! non chiedermi perdono, sarebbe troppo!

**ALFONSINA** - Come sono stupidi! Per fortuna ci sono qua io, se no questi due domani ricominciano!

**IVANA** – Mio caro marito!

**MERLINO** - Mia cara moglie!

**MASINO** - (*a cui non sono sfuggite le parole di Ivana*). So maritu? Ma alluru.. u dutturi Merlinu.. cu è?

**MERLINO** - (*imbarazzato*). Eh? il dottore?

**BASILICO'** - (*indicando Merlino*). Ma chi dumanni faciti! E' iddu no?!

**MERLINO** – (*fra sé*) Oh! Ma è propriu nu babbasunazzu!

**MASINO** - (*in confidenza a Merlino*) Ma jò pinsava chi faciù u sattu!

**MERLINO** - (*confidenzialmente a Masino, inventa sul momento*) E.. e...e...e.. pi secunnu travagghiu! Quannu mi siddu mi fazzu u medicu.. fazzu u sattu .. e quannu mi siddu mi fazzu u sattu .. fazzu u medicu! Così non m'annoiu! A mia sempre i stissi cosi .. non mi piacinu! Oh! Ma quanti cosi vuliti sapiri!

**ALFONSINA** - Basta, basta con le idiozie... tutto è bene quel che finisce bene! Ascoltatevi bene.. tutti quanti! La cosa più importante è che vi vogliate bene e lasciate perdere la ... caccia alle farfalline e ai farfalloni! Ni capemmu???

*Ogni coppia allora si abbraccia o si bacia , a scelta.*

**UGO** - (*viene avanti insieme a Iolanda*) Scusati... ora tocca a nui! (*a Iolanda*) Iolanduzza.. u distinu dicidù! U lietu fini.. c'è! (*al centro della scena, si prendono per mano, e, in primo piano davanti a tutti, si baciano o si abbracciano anche loro, mentre tutti gli altri fanno: Oooohhhh!!!!*)

**ALFONSINA** – (*borbottando*) Ahhh! Son vecchia per queste cose! Troppe smancerie... troppo .. zucchero! Rischio di farmi venire il diabete! Vi lascio alle vostre... dolci ... effusioni!

**MERLINO** - Cara suocera... se vuole... c'è sempre Alfiuccio che vi posso presentare! Così non vi sentite sola e in minoranza! Sareste sicuramente... in buone mani... direi.. sante!

**ALFONSINA** – (*borbottando*) Non ho bisogno di nessuno io! Pensate ai fatti vostri!

**STEFANO** – (*si avvicina al centro della scena*) E jò? Jò chi sugnu cchiù fissa? (*gli viene un'idea*) Aspè! Vi fazzu vidiri jò! (*si sistema per farsi bello, va alla porta, esce un attimo, fa un fischio ed entra accompagnato... 1ª soluzione: a destra e sinistra Tatina e Pipina che lo baciano sulle guance lasciando segni di rossetto; 2ª soluzione: abbracciato con Luisella Pomponi, anch'essa lo bacia sulla guancia lasciando il segno del rossetto*) Stasira ... pruppu! Oh! Ora semu pari!

**FINE COMMEDIA**